

**SCENIC**

**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**



# výkony s vášní



ELF je partner  
**world  
series**  
by RENAULT



## RENAULT doporučuje ELF

Partneři v automobilové hi-tech technologii – Elf a Renault spojují své know-how na závodních okruzích i v městském provozu. Výsledkem jejich dlouhodobé spolupráce je široká nabídka olejů dokonale uzpůsobených pro Vaše vozidlo Renault. Zajišťují dlouhodobou ochranu a optimální výkon Vašeho motoru. Ať už se jedná o výměnu nebo doplnění, nejlepší a pro Vaše vozidlo nejvhodnější homologovaný olej ELF Vám doporučí ve značkovém servisu, nebo ho naleznete v servisní knížce k vozidlu.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Značka **TOTAL**

# Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



**Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.**

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.



**Seznamte se se svým vozidlem .....**

**1**

**Způsob jízdy .....**

**2**

**Vaše pohodlí .....**

**3**

**Údržba .....**

**4**

**Praktické rady .....**

**5**

**Technické charakteristiky .....**

**6**

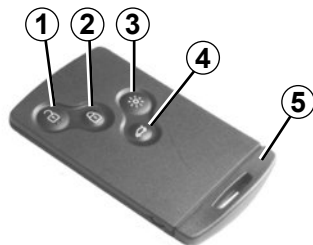
**Abecední rejstřík .....**

**7**



# Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

|  |      |
|--|------|
| Karty RENAULT: Obecné informace, používání, dvojité zamykání . . . . . | 1.2  |
| Dveře . . . . .  | 1.9  |
| Automatické zamykání dveří za jízdy . . . . .                          | 1.13 |
| Bezpečnostní pásy . . . . .  | 1.19 |
| Doplňková zádržná zařízení: . . . . .                                  | 1.23 |
| k předním bezpečnostním pásům . . . . .                                | 1.23 |
| k zadním bezpečnostním pásům. . . . .                                  | 1.27 |
| pro boční ochranu . . . . .  | 1.28 |
| Bezpečnost dětí: všeobecně . . . . .                                   | 1.30 |
| volba upevnění dětské sedačky . . . . .                                | 1.33 |
| instalace dětské sedačky . . . . .                                     | 1.35 |
| deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu . . . . .               | 1.46 |
| Volant. . . . .  | 1.49 |
| Posilovač řízení . . . . .   | 1.49 |
| Místo řidiče . . . . .   | 1.50 |
| Přístrojová deska. . . . .   | 1.54 |
| palubní počítač . . . . .  | 1.61 |
| menu individuálního nastavení vozidla . . . . .                        | 1.71 |
| Čas a venkovní teplota . . . . .                                       | 1.72 |
| Zpětná zrcátka. . . . .  | 1.73 |
| Zvuková a světelná výstražná zařízení . . . . .                        | 1.74 |
| Vnější osvětlení a signalizace . . . . .                               | 1.75 |
| Seřízení světlometů. . . . .   | 1.80 |
| Stěrače a ostřikovače . . . . .  | 1.81 |
| Stěrače a ostřikovače zadního skla. . . . .                            | 1.85 |
| Palivová nádrž (tankování) . . . . .                                   | 1.86 |



- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Dálkové rozsvícení osvětlení.
- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru.
- 5 Integrovaný klíč.

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

### Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopů hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stránkách);
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (přejděte na následující stránky);
- podle vybavení vozidla, automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (informace naleznete v odstavcích „Elektrické ovládání bočních oken“ a „Elektrické ovládání střešního okna“ v kapitole 3),
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

### Autonomní napájení

Zkontrolujte, zda je baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její životnost je přibližně dva roky: Vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“ (viz odstavec „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5.).

### Dosah signálu karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.



#### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

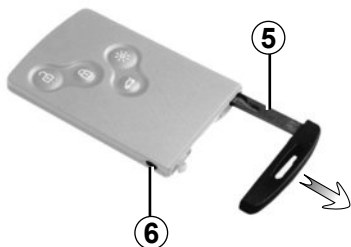
Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



## KARTY RENAULT: obecné údaje (2/2)

26788



### Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když nemůže karta RENAULT fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

### Přístup ke klíči 5

Stiskněte tlačítko 6 a zatáhněte za klíč 5, potom tlačítko uvolněte.

### Použití klíče

Přejděte na odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“.

**Po nástupu do vozidla s použitím zabudovaného klíče klíč opět vložte do karty RENAULT a kartu RENAULT vložte do čtečky, abyste mohli nastartovat.**

### Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

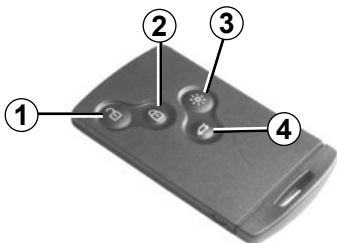
### Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci RENAULT, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

26787



## Odemknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Pokud je aktivováno jenom odemčení dveří řidiče (přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1):

- jedním stiskem tlačítka **1** se odemknou pouze dveře řidiče a příklap hrdla palivové nádrže,
- dvěma opakovanými stisky tlačítka **1** se odemknou všechny otevíratelné části.

## Zamknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**. Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel. Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí **bez zablikání** výstražných světel.

V případě, že vozidlo bylo odemknuté, ale žádná z otevíratelných částí nebyla otevřena, se automaticky po dvou minutách opět zamkne.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** signalizuje, že vozidlo je zcela odemknuto,
- **dvě bliknutí** indikují, že vozidlo je zcela zamknuto.

## Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

Stiskem tlačítka **4** odemkněte/zamkněte zavazadlový prostor.

## Výstražné znamení při nedetekované kartě RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „karta nezjištěna“ a zvukový signál. Upozornění zmizí, když kartu vložíte do čtečky.

## Funkce „dálkové rozsvícení“

Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla vozidla, boční blikáče a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund. To umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

**Poznámka:** nové stisknutí tlačítka **3** zhasne osvětlení.

# KARTA RENAULT „AUTOMATICKÝ REŽIM“: používání (1/3)



## Použití

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládním automatické zamknutí/odemknutí vozidla bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti **1**.

## Doporučení

Neukládejte kartu RENAULT na místo, kde by se mohla dostat do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, PDA, telefonem atd.), které by mohlo narušit její funkci.



## Odemknutí vozidla

S kartou RENAULT v oblasti **1** stisknete tlačítko **3**: vozidlo se odemkne.

V některých případech (např. odstavení vozidla na několik dní) bude nutné za rukojeť **2** zatáhnout dvakrát, aby se vozidlo odemklo a dveře otevřely.

Jedním stiskem tlačítka **4** také odemknete celé vozidlo.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.



Odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítka karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

## KARTA RENAULT „AUTOMATICKÝ REŽIM“: používání (2/3)



### Zamknutí vozidla

Máte k dispozici tři režimy zamknutí vozidla: dálkový, pomocí tlačítka **3** a pomocí karty RENAULT.

#### Dálkové zamknutí

S kartou RENAULTu sebe a při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru se vzdalte od vozidla: zamkne se automaticky, jakmile opustíte oblast **1**.

**Poznámka:** Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.



Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** výstražných světel a zvukovým signálem:

Zvukový signál lze zrušit. Obrátte se na značkový servis.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo se v kabině (nebo ve čtečce karty) nachází karta, zamknutí není provedeno. V takovém případě **se nezove zvukový signál ani nezablikají nouzová světla**.

### Zamknutí tlačítkem 3

Pokud chcete vozidlo se zavřenými dveřmi a zavazadlovým prostorem zamknout a karta musí zůstat v blízkosti (společná garáž apod.), stiskněte tlačítko **3** na klíče dveří řidiče. Vozidlo se zamkne. Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřeny nebo špatně zavřeny, dojde k rychlému zamknutí/odemknutí vozidla.

**Poznámka:** Přítomnost karty RENAULT od vozidla je v přístupové oblasti (oblast **1**) vozidla nutná, aby bylo umožněno zamknutí tlačítkem.

### Zvláštnost

Chcete-li si ověřit správné zamknutí po zamknutí tlačítkem **3**, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy na to, abyste zatáhli za rukojeti dveří bez jejich odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.

Je-li vozidlo vybaveno automatickým zavíráním oken na dálku, dvěma následnými stisknutími tlačítka **3** zavřete rovněž všechna okna a zamknete dveře zvenčí (viz odstavec „Elektrické ovládání oken, elektrické střešní okno“ v kapitole 3).

## KARTA RENAULT „AUTOMATICKÝ REŽIM“: používání (3/3)



26787



29547

### Zamknutí pomocí karty RENAULT

Při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko 5: vozidlo se zamkne.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel.

**Poznámka:** Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

### Zvláštnosti

#### Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena,
- karta zůstává v oblasti 6 (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

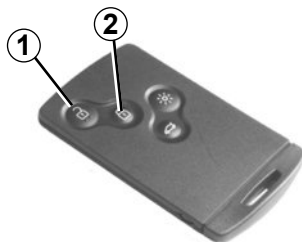
Pokud **při běžícím motoru** není po otevření a zavření dveří karta nadále v kabině, zpráva „Keycard not detected“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí určitý limit) Vás upozorní, že karta už není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

## KARTA RENAULT: dvojité zamykání



26787

Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.



28901

### Pro aktivaci dvojitého zamknutí

Můžete volit mezi dvěma způsoby aktivace dvojitého zamykání:

- dvakrát rychle stiskněte tlačítko 2,
- nebo dvakrát rychle stiskněte tlačítko na madle dveří u řidiče 3.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel.

### Pro deaktivaci dvojitého zamknutí

Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka 1 karty RENAULT.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel.

Aktivace dvojitého zamknutí rovněž aktivuje u vozidel, která jsou příslušně vybavena, dálkové zavření bočních oken a/ nebo elektrického střešního okna.

Po aktivaci dvojitého zamknutí pomocí tlačítka 2, jsou zamknutí při vzdálení se a odemknutí v automatickém režimu deaktivovány.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

# OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



## Otevření dveří zvenku

### Karta RENAULT

Se zavřenými dveřmi uchopte páčku **1** a zatáhněte směrem k sobě.

### Karta RENAULT s automatickým režimem

Jakmile se karta RENAULT nachází v oblasti detekce, stiskněte tlačítko **2** nebo podle typu vozidla vsuňte ruku pod rukojeť, potom rukojeť **1** uchopte a přitáhněte k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



## Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **3**.

## Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

## Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstane ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Please remove key-card“ a zároveň se ozve pípnutí.

## Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

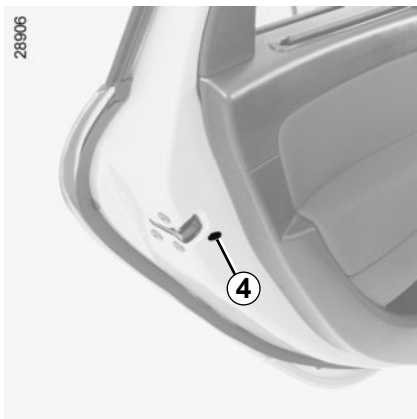
Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená, jakmile vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h, objeví se na přístrojové desce zpráva „Boot open“ nebo „Door open“ (podle otevřené části) a rozsvítí se kontrolka.

## Zvláštnost

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá světla a příslušenství (autorádio apod.) v provozu.

Vypnou se až při otevření dveří řidiče.

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



### Bezpečnost dětí

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuté.



### Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



# ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/2)

## Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ kapitoly 1.

**V určitých případech** karta RENAULT nefunguje:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

V tomto případě je možné:

- použít klíč integrovaný v kartě pro odemknutí levých předních dveří,
- otevřít všechny dveře ručně,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



### Použití klíče integrovaného v kartě RENAULT

Vložte klíč **1** zabudovaný do karty RENAULT do zámku levých předních dveří a zamkněte nebo odemkněte.



### Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **2** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

## ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/2)



### Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **3** ovládá současně dveře, zavazadlový prostor a podle vybavení vozidla příklop hrdla palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Přeprava předmětů s otevřeným zavazadlovým prostorem: přesto můžete zamknout ostatní otevíratelné části: **zastavte motor** a na více než pět sekund stiskněte spínač **3** pro uzamčení ostatních otevíratelných částí.

### Zamknutí odemykatelných částí bez karty RENAULT

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT atd.

**Zastavte motor, otevřete jedny dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) a na více než pět sekund stiskněte spínač 3.**

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknout dveře zvenčí je možné jenom kartou RENAULT, která se nachází v oblasti přístupu k vozidlu, nebo klíčem zabudovaným do karty RENAULT.

Při zamykání vozidla spínačem **3** je automatické odemykání vozidla deaktivováno.

### Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí

Při **zapnutí** zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **3** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.



#### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



## Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří,
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

**Poznámka:** Pokud jsou otevřeny/zavřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

## Aktivace/deaktivace funkce

**Aktivace:** u stojícího vozidla s běžícím motorem stiskněte spínač **1**, dokud nezazní pípnutí.

**Pro její deaktivaci:** Ve stojícím vozidle s běžícím motorem stiskněte spínač **1**, dokud nezazní dvakrát pípnutí.

Tuto funkci také můžete aktivovat/deaktivovat v menu osobního nastavení vozidla, viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1, funkce „Auto door locking while driving“.



funkce aktivována



funkce deaktivována.

## Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

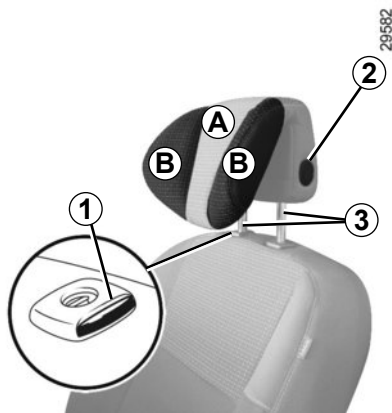
Pokud tomu tak není, znovu je aktivujte po vypnutí a opětném zapnutí zapalování.



### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



## Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

## Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko 2 a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

## Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybujte částí A dopředu i dozadu až do nej pohodlnějšího stavu.

## Nastavení bočních úchytů B

U některých vozidel můžete části B nastavovat nezávisle až do dosažení požadovaného pohodlí.

## Odstranění opěrky hlavy

Zvedněte ji do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Stiskněte tlačítko 1 u každé tyčky 3 a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

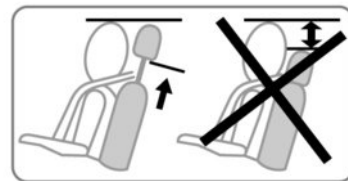
## Nasazení opěrky hlavy

Tahem shora vysuňte tyče 3 zcela do krajní polohy. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko 2 a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Zkontrolujte řádné zajištění jednotlivých tyčí 3 na opěradle sedadla.

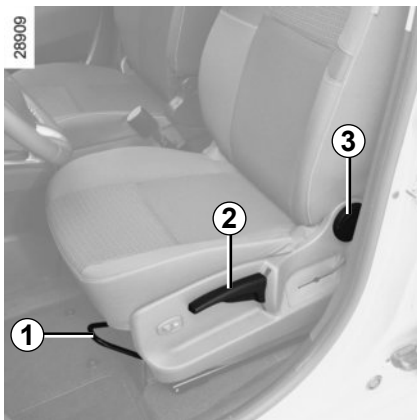


V oblastí horních tří zářezů lze manipulovat bez stisknutí tlačítka 2. Nicméně je lépe tlačítko stisknout při posouvání hlavové opěrky dolů.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližší temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí A musí být minimální.

## PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (1/2)



### Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. V požadované poloze páčku uvolněte a přesvědčte se o správném zajištění.

### Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Pohybujte páčkou **2** tolikrát, kolikrát bude třeba, nahoru nebo dolů.



### Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečko **3** do požadované polohy.

### Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder

Sklopte páčku **4**, abyste zvýšili tuhost podpěry a zvedněte ji pro snížení tuhosti.



V zájmu bezpečnosti neprovádějte tato nastavení za jízdy.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (2/2)



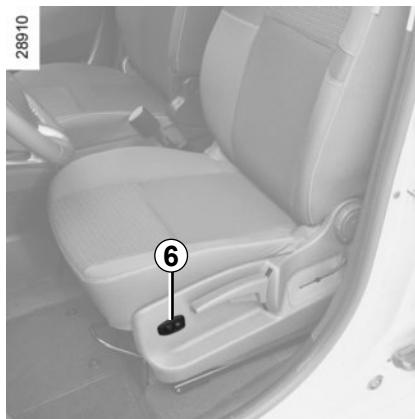
### Použití opěradla jako stolku

Podle verze vozidla je možné sklopit opěradlo zadního sedadla na sedák, a získat tím polohu odkládacího stolku.

Pokud je to nutné, zasuňte hlavovou opěrku, sklopte rukojeť **5** a úplně sklopte opěradlo.



Pro svou bezpečnost upevněte přepravované předměty, když je sedadlo ve sklopené poloze.



### Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru otočte ovladačem **6** do některé z poloh **1**, **2** nebo **3** (podle požadované teploty). Jakmile je zapnuto vyhřívání jednoho z předních sedadel, na přístrojové desce se rozsvítí zpráva „Heated seat activated“.

Systém, který je řízen termostatem, podle zvolené polohy určuje, zda je vyhřívání potřebné.



Při uvedení opěradla předního sedadla do polohy odkládacího stolku deaktivujte povinně airbag předního spolujezdce (viz odstavec „Aktivace/deaktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Při nafouknutí airbagu hrozí vážné poranění vymrštným předmětem, který by byl položen na opěradle v poloze stolku.

Tyto instrukce Vám připomíná etiketa (na palubní desce) a značky (na čelním skle).

# ELEKTRICKÝ NASTAVITELNÉ SEDADLO ŘIDIČE

Spínač **4** slouží pro seřízení sedáku a spínač **3** slouží pro seřízení opěradla. U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží tlačítka **2** k ukládání zvolené polohy místa řidiče (přejděte na následující stránku).

## Seřízení sedáku

### Posunutí sedáku dopředu nebo dozadu

Pohněte spínačem **4** směrem dopředu nebo dozadu.

### Zvýšení a snížení sedáku

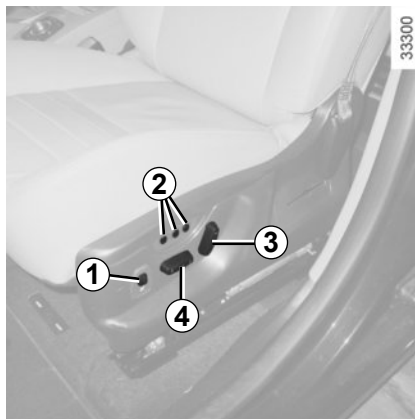
Pohněte spínačem **4** směrem nahoru nebo dolů.

## Seřízení opěradla

**Pro sklonění opěradla** pohněte horní částí spínače **3** dopředu nebo dozadu.

## Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder

Sklopte páčku **5**, abyste zvýšili tuhost podepření a zvedněte ji pro snížení tuhosti.



## Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru otočte ovladačem **1** do některé z poloh **1**, **2** nebo **3** (podle požadované teploty). Jakmile je zapnuto vyhřívání jednoho z předních sedadel, na přístrojové desce se rozsvítí zpráva „Heated seat activated“.

Systém, který je vybaven termostatem, reguluje topení a v případě potřeby jej deaktivuje.



Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Abyste nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

# SEDADLO ŘIDIČE S UKLÁDÁNÍM POLOHY

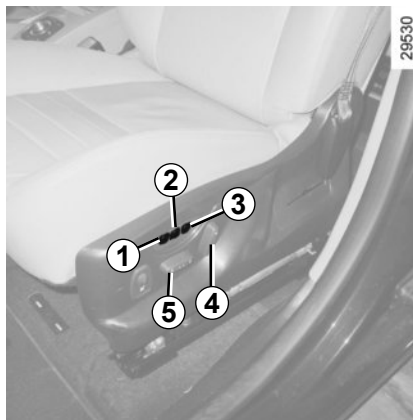
Lze uložit **tři** seřízení místa řidiče.

Poloha místa řidiče zahrnuje nastavení sedáku, opěradla a celého sedadla řidiče.

## Funkce

Uložení polohy řízení a jeho vyvolání je možné pomocí tlačítek:

- pokud je rozpoznána karta v automatickém režimu, nebo u některých vozidel karta RENAULT ve čtečce,
- při otevření dveří řidiče.



## Uložení seřízení místa řidiče

- seřídte sedadlo pomocí spínačů **4 a 5** (viz předcházející strana),
- stiskněte a přidržte jedno z tlačítek **1, 2** nebo **3**, dokud Vám pípnutí neoznámí, že poloha sedadla je uložena do paměti,
- při ukládání dalších poloh místa řidiče do paměti opakujte tento postup s dalšími tlačítky.

## Vyvolání seřízení místa řidiče z paměti

Při **stojícím vozidle** krátce stiskněte tlačítko **1, 2** nebo **3** podle požadovaného uloženého seřízení místa řidiče.

**Poznámka:** Vyvolání seřízení místa řidiče z paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

**Během jízdy** není možné provést vyvolání polohy místa řidiče.



## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Pro zajištění účinnosti zadních bezpečnostních pásů zkontrolujte zajištění zadních sedadel. Přejděte na odstavce „Funkce zadních sedadel“ a „Nastavení zadních sedadel“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

**Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

### Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **seřídíte si polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální;
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **seřídíte polohu volantu.**



### Seřízení bezpečnostních pásů

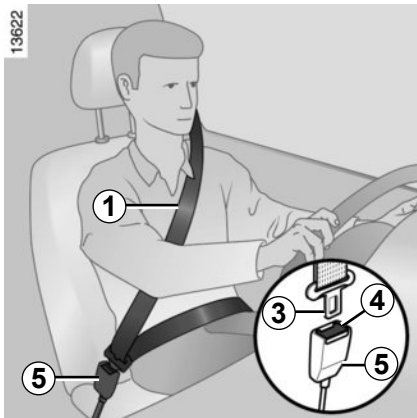
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přilhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/3)




### Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajistěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.


Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

 **Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a podle vozidla bezpečnostního pásu předního spolujezdce.**

Rozsvítí se na přístrojové desce při spuštění motoru a potom tehdy, pokud pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý a vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, bliká a zazní zvukový signál na dobu zhruba 120 sekund.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit kontrolku.

**Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle** (u některých vozidel)

Kontrolka  se asi na 30 sekund rozsvítí, podle typu vozidla společně se zprávou na přístrojové desce, při každém spuštění motoru vozidla, otevření dveří nebo zapnutí/rozepnutí některého pásu na zadních místech. Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadních sedadlech.



### Nastavení výšky předních bezpečnostních pásů

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **6** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše. Stiskněte tlačítko **6** a upravte vertikální polohu pásu. Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

### Odmykání

Stiskněte tlačítko **4**, pás je navinut navíječem. Přidržujte ho.

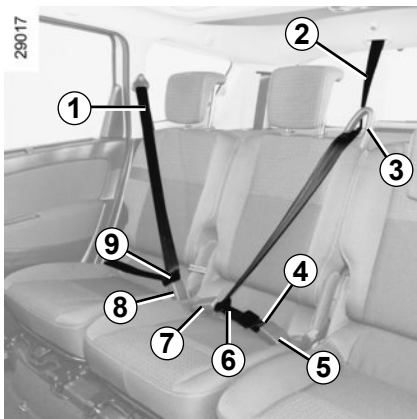
## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Při ukládání zadních sedadel zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostních pásů tak, aby mohly být správně použity.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

# ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



## Boční sedadla druhé řady

Pomalou odviňte pás **1**.

Zacvakněte posuvnou západku **9** do příslušného červeného pouzdra **8**.

### **Možnosti a polohovatelnost zadních sedadel**

Přejděte na odstavec „funkce zadních sedadel“ v kapitole 3.

## Zadní sedadlo uprostřed druhé řady

Pomalou odviňte pás **2** z jeho uložení.

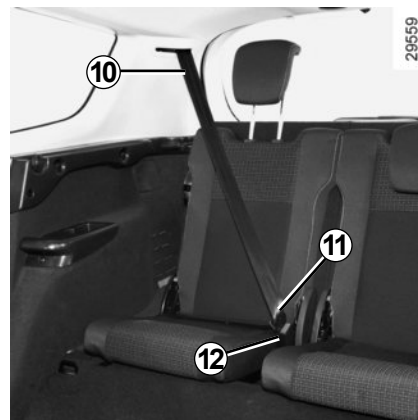
U příslušně vybavených vozidel můžete protáhnout bezpečnostní pás vodicím prvkem **3** a zvýšit tak pohodlí.

Zapněte západku **4** do černého zajišťovacího pouzdra **5**.

Zapněte poslední posuvnou západku **6** do červeného pouzdra **7**.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.



## Zadní sedadla třetí řady (7 místné verze)

Pomalou pás odviňte **10**.

Zapněte západku **11** do odpovídajícího červeného pouzdra **12**.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

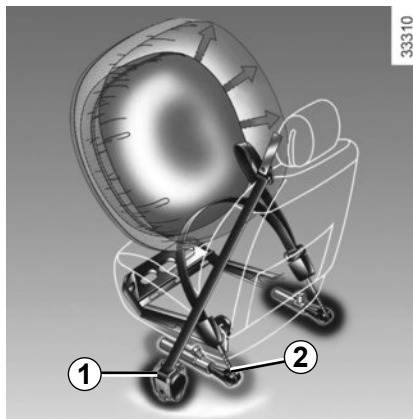
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínače navíječe bezpečnostního pásu,**
- **břišními předpínači,**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu;
- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- čelním airbagem „malého objemu“;
- předpínač břišního pásu pro přitisknutí cestujícího do sedadla;
- čelní airbag „na velký objem“.



### Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě zatahuje pás zpět,
- předpínač břišního pásu **2** na předních sedadlech.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.

– Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

### Omezovač síly


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

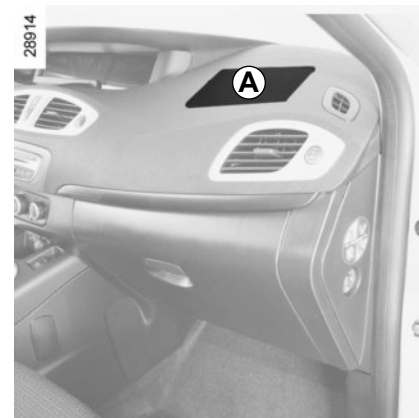
### Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „airbag“ na volantu, na palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a, u některých typů vozidel, etiketou na dolní části předního skla.

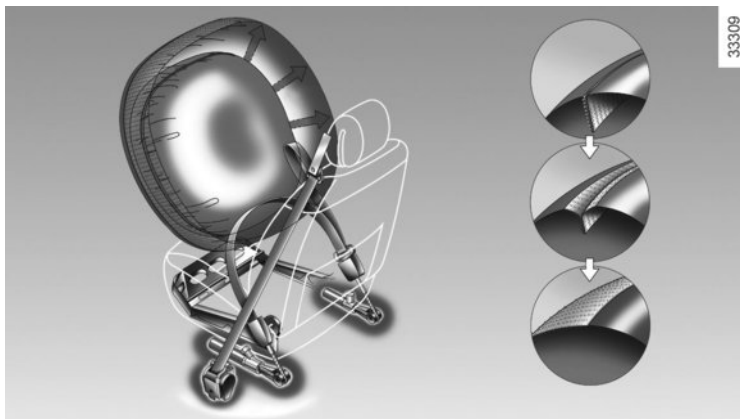
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- z oddělených snímačů,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



### Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu čelního typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

### Zvláštnost čelního airbagu

Podle síly nárazu má čelní airbag dva objemy nafouknutí a zahrnuje systém vyfouknutí:

- maloobjemový airbag, tj. první stupeň nafouknutí,
- velkoobjemový airbag, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
- Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě se vyhněte přílišné blízkosti volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.**

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)



# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

## Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Jde o airbag, který je výbavou předních sedadel a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

## Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Vpředu neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

# DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním předmětů při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.

## Provozní závady



Tato kontrolka se rozsvítí při spuštění motoru a asi po třech sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo pokud zůstává rozsvícena, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nadržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

### NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: volba dětské sedačky



31235

## Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



38824

## Dětské sedačky po směru jízdy

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem, pokud to umožňuje jejich velikost.

Pro lepší ochranu ze stran vyberte vanovou sedačku.



31234

## Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži.

Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

## Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády. Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran. Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

## Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy;
- polouniverzální ISOFIX, 2 body,
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

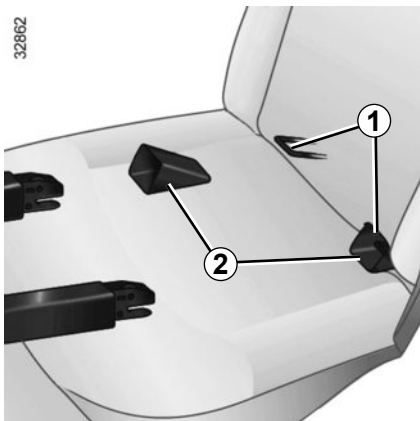
Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

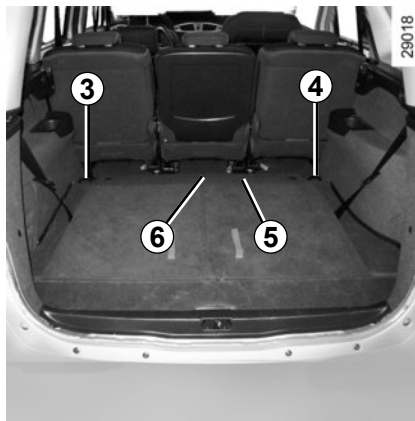
## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



### Upevnění systémem ISOFIX (pokračování)

Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko **3, 4 a 5** (u verzí s dlouhým podvozkem) nebo **6** (u verzí s krátkým podvozkem) se používá pro upevnění horního pásu některých sedaček ISOFIX.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty. Ujistěte se, že na úrovni kotevnicích bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



**Povinně** upevněte pás dětské sedačky k odpovídajícímu oku. Jiný upevňovací bod nesmíte použít.

Oka jsou umístěna na podlaze a jsou označena značením na kobercové krytině v zavazadlovém prostoru. Chcete-li se k těmto kotvicím bodům dostat, posuňte dopředu zadní sedadlo a pokud je potřeba, zdvihněte kryt.

**Poznámka:** u sedmimístných vozidel jsou oka situována na podlaze zavazadlového prostoru a jsou viditelná.

V každém případě zaklesněte háček pásu do odpovídajícího oka (**3 a 4** u zadních bočních sedadel a **5** nebo **6** u zadního prostředního sedadla) a nastavte sedadlo vozidla do požadované polohy.

Napněte pás, aby opěrák dětské sedačky byl v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla a nastavení sedadla již neupravujte.



## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/11)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťena.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťena.

### Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



### **RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:**

před instalací dětské sedačky zady ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/11)

## Na zadních místech

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístíte na stranu dál od dveří.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného čelem ke směru jízdy posuňte sedadlo co nejvíc dozadu a sedadlo před dítětem neposouvajte dozadu více než do střední polohy a nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně o 25°).

Zkontrolujte, zda dítě je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

U sedmimístných vozidel je nutné posunout zadní sedadla druhé řady dopředu, než na zadní sedadla třetí řady bude umístěno dítě.

## Na zadním místě uprostřed

Některé dětské sedačky jsou pro dosažitelnost přezky bezpečnostního pásu moc široké. Zkontrolujte, lze Vaše dětská sedačka namontovat.

Při instalaci dětské sedačky ISOFIX na toto místo dbejte na umístění obou pouzder pásů naplocho pod dětskou sedačkou, kromě sedaček upevněných zámkem ISOFIX, jejichž instalace je povolena.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat sedadlo vpředu. Přejděte na odstavec „Přední sedadla“ v kapitole 1 nebo „Polohovatelnost zadních sedadel“ v kapitole 3.



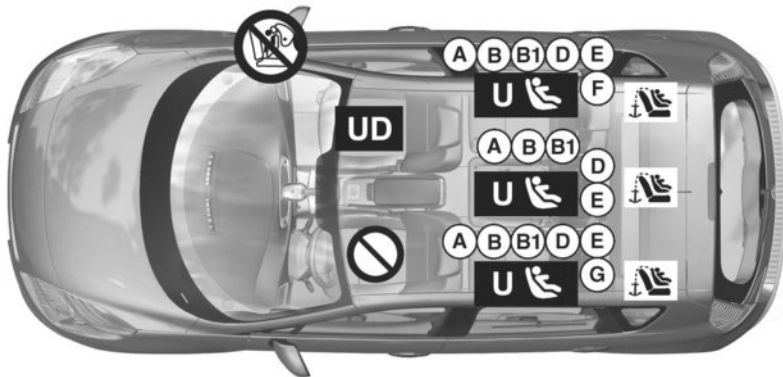
Během instalace dětské sedačky (sedačky pro skupinu 2 nebo 3) zkontrolujte správnou funkci (navíjení) bezpečnostního pásu: viz odstavec „Zadní bezpečnostní pásy“ v kapitole 1. V případě potřeby upravte polohu sedadla vozidla.



Ve vozidle jsou k dispozici úložné prostory v podlaze. Před instalací dětské sedačky se silovou vzpěrou zkontrolujte, zda může být nainstalována. Seznamte se s přehledem vhodných vozidel, který se dodává s dětskou sedačkou.


V případě prudkého zabrzdění nebo nehody hrozí nebezpečí vážných poranění.


## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/11)



35543

### Schéma instalace u pětimístné verze s krátkým podvozkem

 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

### Dětská sedačka připevněná pásem

**U** = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.

**UD** = Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

### Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotveními, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou vidět na podlaze za příslušným sedadlem nebo jsou pod kobercem a jsou vyznačena značkami. Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačka zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



**NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/11)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky  | Hmotnost dítěte              | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (5) | Boční sedadla<br>vzadu | Prostřední<br>sedadlo vzadu |
|---|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0   | < než 10 kg                  | F, G                       | X                                     | U - IL (2)             | U(2)                        |
| <b>Skořepina/sedačka zády po<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0, 0+ a 1 | < než 13 kg a 9 až<br>18 kg  | E, D                       | U                                     | U - IL (3)             | U - IL (3)                  |
|   |                              | C                          | U                                     | U (3)                  | U (3)                       |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 1        | 9 až 18 kg                   | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (4)       | U - IUF - IL (4)            |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                       | 15 až 25 kg a 22 až<br>36 kg |                            | X                                     | U (4)                  | U (4)                       |

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

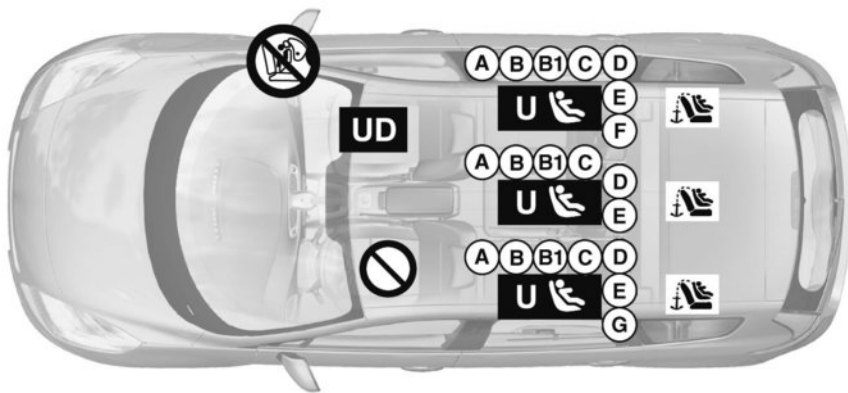
**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvajte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.




**(5) OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO PORANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je systém pro deaktivaci airbagu v poloze OFF.


# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/11)



29553

## Schéma instalace u pětimístné verze s dlouhým podvozkem

 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.


 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.


## Dětská sedačka připevněná pásem

**U** = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.

**UD** = Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX

 = Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

 = Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou vidět na podlaze za příslušným sedadlem nebo jsou pod kobercem a jsou vyznačena značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačka zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



**NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/11)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky  | Hmotnost dítěte              | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (5) | Boční sedadla<br>vzadu | Prostřední<br>sedadlo vzadu |
|---|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0   | < než 10 kg                  | F, G                       | X                                     | U - IL (2)             | U (2)                       |
| <b>Skořepina/sedačka zády po<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0, 0+ a 1 | < než 13 kg a 9 až<br>18 kg  | E, D                       | U                                     | U - IL (3)             | U - IL (3)                  |
|   |                              | C                          | U                                     | U - IL (3)             | U - IL (3)                  |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 1        | 9 až 18 kg                   | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (4)       | U - IUF - IL (4)            |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                       | 15 až 25 kg a 22 až<br>36 kg |                            | X                                     | U (4)                  | U (4)                       |

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

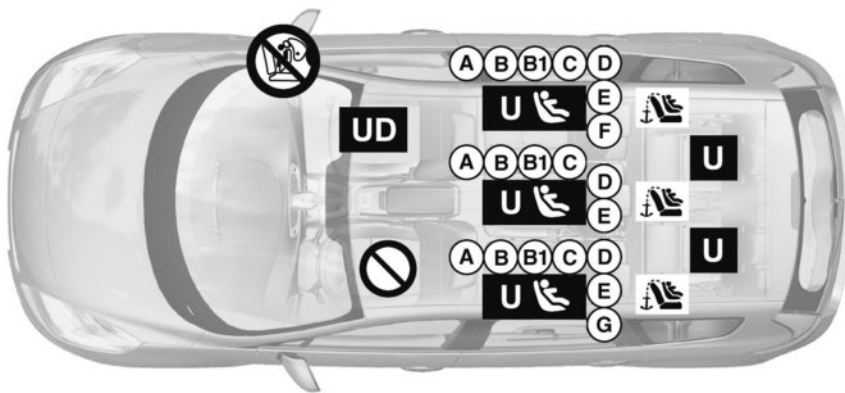
**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvajte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.



**(5) OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO PORANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je systém pro deaktivaci airbagu v poloze OFF.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/11)



29554

## Schéma instalace u sedmimístné verze



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



= Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny na podlaze za příslušným sedadlem nebo jsou pod kobercem a jsou vyznačeny značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačka zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg,
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



**(5) OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO PORANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je systém pro deaktivaci airbagu v poloze OFF.



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (8/11)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky  | Hmotnost dítěte              | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce<br>(1) (6) | Zadní boční<br>místa řady 2 | Zadní prostřední<br>místo řady 2 | Zadní místa<br>řady 3 (5) |
|---|------------------------------|----------------------------|--|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0   | < než 10 kg                  | F, G                       | X  | U - IL (2)                  | U (2)                            | U                         |
| <b>Skořepina/sedačka<br/>zády po směru jízdy</b><br>Skupina 0, 0+ a 1 | < než 13 kg a 9<br>až 18 kg  | E, D                       | U  | U - IL (3)                  | U - IL (3)                       | U                         |
|   |                              | C                          | U  | U - IL (3)                  | U - IL (3)                       | U                         |
| <b>Sedačka pro jízdu<br/>čelem ke směru<br/>jízdy</b><br>Skupina 1    | 9 až 18 kg                   | A, B, B1                   | X  | U - IUF - IL (4)            | U - IUF - IL (4)                 | U                         |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                       | 15 až 25 kg a 22<br>až 36 kg |                            | X  | U (4)                       | U (4)                            | U                         |



**NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).



## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (9/11)

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

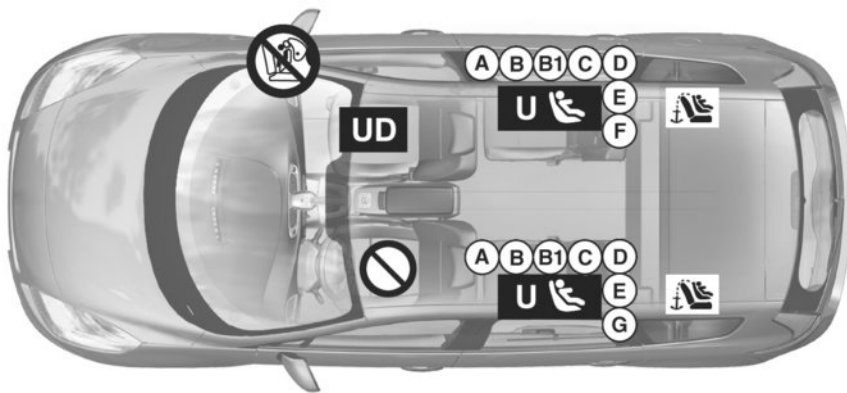
**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvajte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.
- (5) Posuňte sedadlo(a) umístěné(á) před dítětem usazeným ve třetí řadě na maximum dopředu.



**(6) OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO PORANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je systém pro deaktivaci airbagu v poloze OFF.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (10/11)



## Zobrazení instalace u čtyřdveřové verze



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**UD** = Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou vidět na podlaze za příslušným sedadlem nebo jsou pod kobercem a jsou vyznačena značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačka zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



**NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (11/11)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky  | Hmotnost dítěte           | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (5) | Boční sedadla<br>vzadu |
|---|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0                                     | < než 10 kg               | F, G                       | X                                     | U - IL (2)             |
| <b>Skořepina/sedačka zády po směru jízdy</b><br>Skupina 0, 0+ a 1 | < než 13 kg a 9 až 18 kg  | E, D                       | U                                     | U - IL (3)             |
|   |                           | C                          | U                                     | U - IL (3)             |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b><br>Skupina 1        | 9 až 18 kg                | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (4)       |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                   | 15 až 25 kg a 22 až 36 kg |                            | X                                     | U (4)                  |

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).

(2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

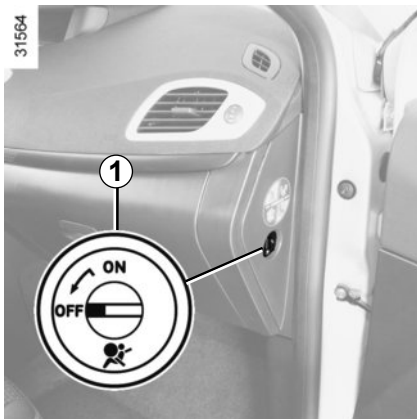
(3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

(4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.



**(5) OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO PORANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je systém pro deaktivaci airbagu v poloze OFF.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (1/3)




### deaktivace airbagu předního spolujezdce

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



**Při deaktivaci airbagu: při stojícím vozidle**, stiskněte a otočte zámek **1** do polohy OFF.

Při zapnutém zapalování **bezpodmí-**

**nečně** zkontrolujte, zda je kontrolka  správně rozsvícena na přístrojové desce **A** a, podle typu vozidla, zda je zobrazena zpráva „Passenger airbag off“.

**Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.**



### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.

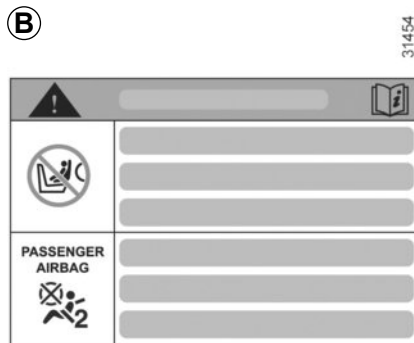
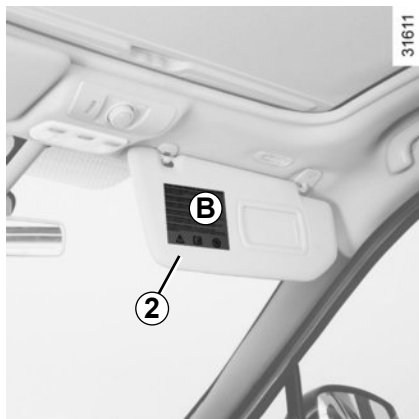


Aktivaci nebo deaktivaci airbagu předního spolujezdce provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (2/3)



Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **B** na každé straně sluneční clony spolujezdce **2** (například výše uvedený štítek).



## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (3/3)



### Aktivace airbagu předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět aktivujte airbag, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.



**Při opětné aktivaci airbagu:** stiskněte a otočte zámek **1** do polohy ON.

Se zapnutým zapalováním **povinně** zkontrolujte, že se kontrolka  na přístrojové desce **A** skutečně rozsvítí a potom po několika sekundách zhasne.

### Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagu předního sedadla spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.



Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce, pokud současně svítí kontrolka



Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu předního spolujezdce provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

# VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Seřízení výšky a hloubky volantu

Potáhněte za páčku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom zatlačte páku na doraz za bod odporu, a tím volant zablokujte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

## Posilovač řízení

### Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

## Anomálie funkce

Řízení může ztuhnout za jízdy nebo při opakovaném manévru volantu. Je to způsobeno přehřátím posilovače. V takovém případě jej nechte zchladnout.

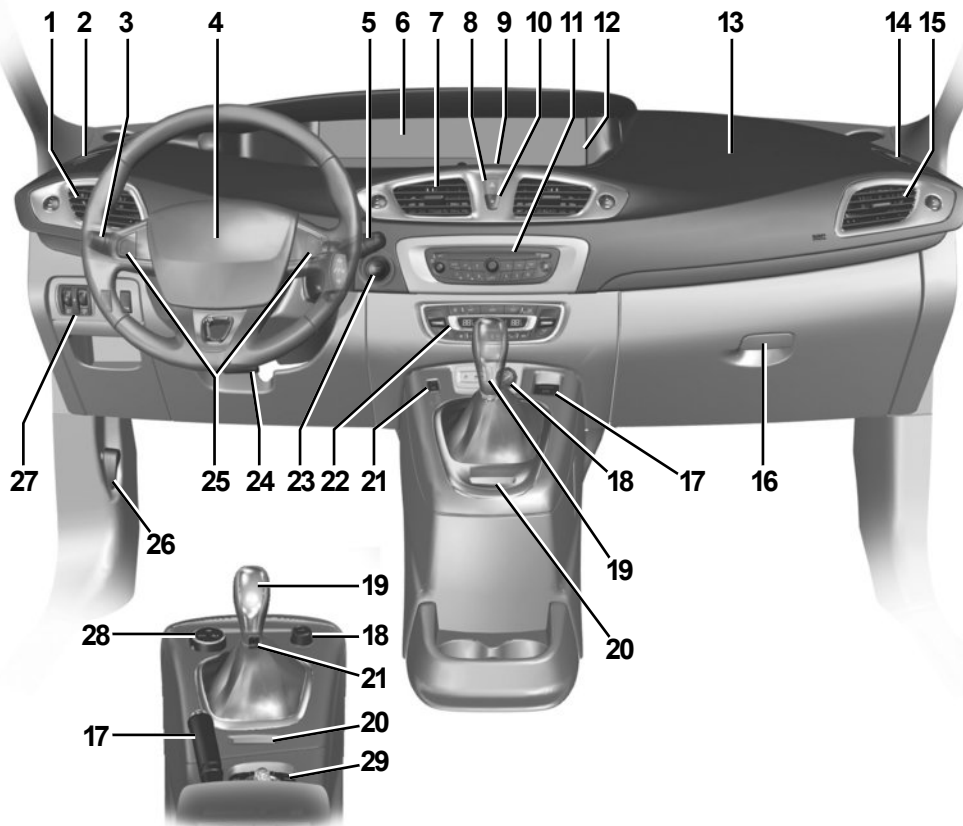
Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

Při stojícím vozidle nadržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

## MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)





# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

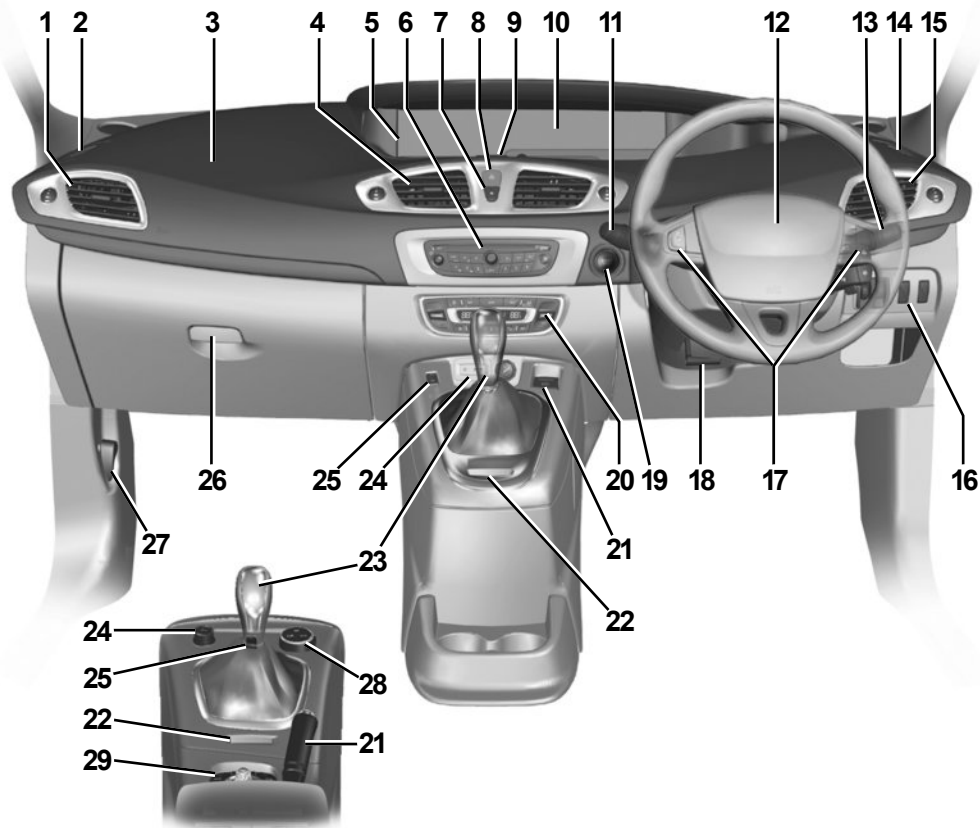
Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Štěrbina pro odmlžování bočního okna.
- 3 Páčka pro ovládání:
  - směrových světel,
  - vnějšího osvětlení,
  - předních mlhových světel,
  - zadních mlhových světel.
- 4 (vypustit) airbag řidiče, houkačka
- 5 – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla.
  - Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.
- 6 Ovládací panel
- 7 Střední větrací otvory.
- 8 Ovládání nouzových světel
- 9 Ovládání menu uživatelského nastavení přístrojové desky.

- 10 Spínač elektrického zamykání/odemykání otevíratelných částí
- 11 autorádio, navigační systém atd.
- 12 – Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.
  - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.
- 13 (vypustit) airbag spolujezdce
- 14 Štěrbina pro odmlžování bočního okna
- 15 Boční větrací otvor
- 16 Odkládací schránka
- 17 Ovládání parkovací brzdy s posilovačem nebo manuální parkovací brzdy
- 18 Úložný prostor, zásuvka pro příslušenství nebo zapalovač/zásuvky pro multimediální zařízení
- 19 Řadicí páka
- 20 Čtečka karty RENAULT

- 21 Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti
- 22 Ovládání klimatizace
- 23 Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru
- 24 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu
- 25 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 26 Ovládání odemknutí kapoty motoru
- 27 Ovládání:
  - elektrického seřízení výšky předních světel;
  - reostatu osvětlení palubních přístrojů;
  - aktivace/deaktivace protipokluzového systému.
  - aktivace/deaktivace funkce Stop and Start.
- 28 Ovládání kontroly přilnavosti.
- 29 Ovládání některých multimediálních zařízení.

## MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

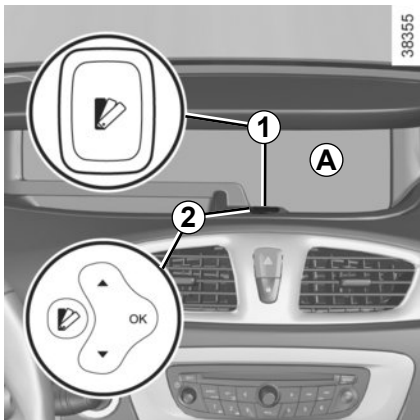
- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 3 Airbag spolujezdce.
- 4 Střední větrací otvory
- 5 – Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.
  - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.
- 6 Autorádio, navigační systém atd.
- 7 Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí
- 8 Spínač výstražných světel
- 9 Ovládání menu uživatelského nastavení přístrojové desky.
- 10 Ovládací panel

- 11 Páčka pro ovládání:
  - směrových blikáčů
  - vnějšího osvětlení
  - předních mlhových světel
  - zadních mlhových světel.
- 12 Airbag řidiče, houkačka
- 13 – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla.
  - Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.
- 14 Štěrbina pro odmrazování bočního okna
- 15 Boční větrací otvor
- 16 Ovládání:
  - elektrického seřízení výšky předních světel;
  - reostatu osvětlení palubních přístrojů;
  - aktivace/deaktivace protiprokluzového systému.
  - aktivace/deaktivace funkce Stop and Start.

- 17 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 18 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu
- 19 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru
- 20 Ovládání klimatizace
- 21 Ovládání parkovací brzdy s posilovačem nebo manuální parkovací brzdy.
- 22 Čtečka karty RENAULT.
- 23 Řadicí páka
- 24 Úložný prostor, zásuvka pro příslušenství nebo zapalovač/zásuvky pro multimediální zařízení.
- 25 Obecné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti
- 26 Odkládací schránka
- 27 Ovládání odemknutí kapoty motoru
- 28 Ovládání kontroly přilnavosti.
- 29 Ovládání některých multimediálních zařízení.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/5)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Máte k dispozici přístrojovou desku **A** s možností osobního uživatelského nastavení zobrazení.

Přístrojovou desku s možností uživatelského nastavení poznáte podle spínače **1** nebo **2** na palubní desce.

Pro osobní nastavení přístrojové desky přejděte na kapitulu „Displeje a indikátory“ v kapitole 1.

**Přístrojová deska A:** osvětlení se zapne po zapnutí zapalování. Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou.



**Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti**

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



**Kontrolka obrysových světel**



**Kontrolka tlumených světel**



**Kontrolka dálkových světel**



**Kontrolka předních mlhových světel**




**Kontrolka zadních mlhových světel**



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/5)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



### Kontrolka automatických dálkových světel

Přejděte na odstavec „Vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1.



### Kontrolka levých směrových světel



### Kontrolka pravých směrových světel



### Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po spuštění motoru zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro údržbu a snížení emisí“ v kapitole 2.



### Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte.



### Kontrolka zatažení ruční brzdy nebo automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavce „Ruční brzda“ a „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.



### Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a, podle typu vozidla, bezpečnostního pásu předního spolujezdce.

Rozsvítí se na palubní desce při zapnutí zapalování a potom tehdy, pokud pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý, jakmile vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, rozbliká se a po dobu zhruba 120 sekund zní zvukový signál.

**Poznámka:** varovnou kontrolku může spustit i předmět položený na sedadlo spolujezdce.




### Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení dokončeno. Může být spuštěn motor.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/5)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

**Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle** (u některých vozidel)

Kontrolka  na přístrojové desce asi na 30 sekund rozsvítí - u některých typů vozidel spolu s údajem o počtu zapnutých pásů - při každém nastartování vozidla, otevření dveří nebo zapnutí/rozepnutí některého pásu na zadních místech. Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadních sedadlech.



**Kontrolka protiblokovacího systému**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a asi po třech sekundách zhasne. Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Systém brzdění je pak zajišťován stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



**Kontrolka airbagu**

Rozsvítí se při spouštění motoru a asi po třech sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo pokud zůstává rozsvícena, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



**Airbag spolujezdce OFF**

Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1.



**Airbag spolujezdce ON**

Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1.



**Kontrolka pomocného systému rozjezdu do svahu**

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ v kapitole 2.



**Kontrolka dynamické kontroly stability (ESC) a protiprokluzového systému**

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ kapitoly 2.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/5)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



## Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a asi po třech sekundách zhasne. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/ nebo zprávami na přístrojové desce.

Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



## Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a asi po třech sekundách zhasne. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami a je doprovázena zvukovým signálem.

**Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.**

Kontaktujte značkový servis.

Následující kontrolky se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP**.



## Kontrolka závady na brzdovém okruhu

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazní zvukový signál, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a asi po třech sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP** a zazní-li přitom zvukový signál, znamená to závadu na elektrickém okruhu.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (5/5)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



### Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a asi po třech sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina v pořádku, je příčinou něco jiného: kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté při startování motoru zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu vody (přejděte na odstavec „Hladina“ v kapitole 4). Pokud je hladina v pořádku, je příčinou něco jiného: kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka systému upozornění na vyjetí z jízdního pruhu

Přejděte na odstavec „Upozornění na vyjetí z jízdního pruhu“ v kapitole 2.



### Kontrolka pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2.



### Kontrolka nedostupnosti pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2.



### Kontrolka nebezpečí náledí

Viz odstavec „Hodiny a venkovní teplota“ v kapitole 1.



### Ukazatele změny rychlosti

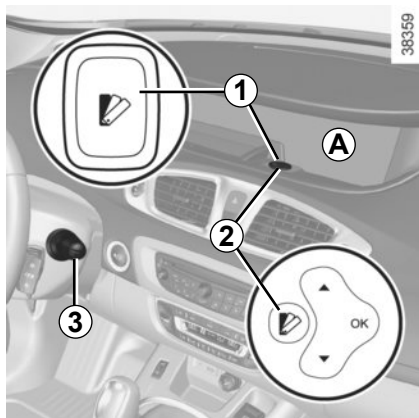
Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).



### Systém kontroly tlaku v pneumatikách

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.





Přístrojovou desku **A** si můžete uživatelsky upravit nastavením obsahu a různých barev podle vlastní volby.


Stiskněte spínač **1** nebo **2** tolikrát, kolikrát bude potřeba než dosáhnete požadovaného zobrazení.

### Otáčkoměr (ot/min × 1000)

Zobrazí se podle uživatelského nastavení přístrojové desky.

### Ukazatel rychlosti (v kilometrech nebo mílích za hodinu)

### Ukazatel hladiny paliva

Je-li hladina na minimu, začne blikat kontrolka  zabudovaná do ukazatele a současně zazní zvukové znamení. Neodkladně doplňte palivo.



### Výstraha minimální hladiny oleje v motoru

Při spouštění motoru vás ukazatel na palubním desce upozorní jakmile je dosažena minimální hladina oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Při první výstraze ji můžete odstranit stisknutím jednoho z tlačítek **4** nebo **5** na konci páčky **3**.

Následující výstrahy automaticky zmizí během 30 sekund.

28590



### Přístrojové desky pracující v milích

(možnost přepnout na km/h)

- Při vypnutém zapalování stiskněte jedno z tlačítek **4** nebo **5** a tlačítko pro spuštění motoru **6**;
- indikátor jednotek měření rychlosti bliká asi deset sekund a pak se zobrazí nová jednotka: tlačítko **4** nebo **5** uvolněte, jakmile indikátor přestane blikat.

Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.

**Poznámka:** po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.



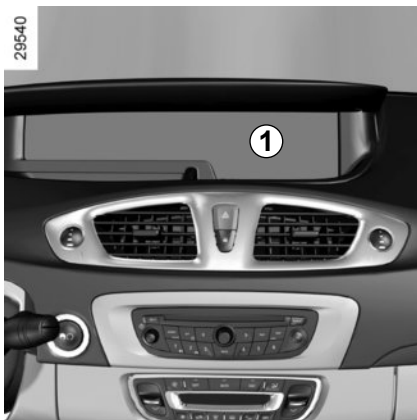
### Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

V závislosti na provedení vozidla a zemi určení může být ve výbavě vozidla zvukové výstražné zařízení, které se rozezní při překročení rychlosti 120 km/h na přibližně 10 sekund s opakováním po 40 sekundách.

#### Palubní počítač


Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)



### Palubní počítáč 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost,
- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (spojené s kontrolkou **STOP**),
- menu individuálního nastavení vozidla.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

28590



### Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínejte směrem nahoru (tlačítko 2) nebo dolů (tlačítko 3) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
- b) parametry jízdy:
  - spotřebované palivo;
  - průměrná spotřeba;
  - okamžitá spotřeba;
  - předpokládaná dojezdová vzdálenost;
  - ujetá vzdálenost;
  - průměrná rychlost;

- c) limit pro výměnu oleje;
- d) systém kontroly tlaku v pneumatikách;
- e) palubní deník, postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

28590



### Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

### Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

### Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Průměrná spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhl provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

### Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

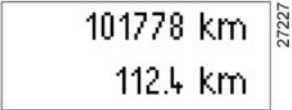
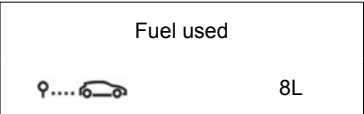
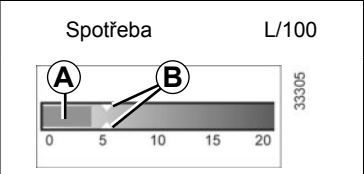
### Bilance cesty

Při vypnutí motoru se objeví nápis „Bilance cesty“, který Vám umožňuje prohlédnout si informace ohledně Vaší poslední cesty:

- ujetá vzdálenost;
- průměrná spotřeba;
- celková spotřeba.







## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|---|---|
|  | ➞ a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.   |
|   | ➞ b) Jízdní parametry.<br><b>Spotřebované palivo.</b><br>Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.   |
|   | ➞ <b>Okamžitá spotřeba A.</b><br>Hodnota se zobrazí po překročení rychlosti 5 km/h.<br><b>Průměrná spotřeba B</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.<br>Hodnota se zobrazí po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. |


## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení   |
|---|--|
| <div>Range</div> <div> 541km</div>       |  <b>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem.</b><br>Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.                         |
| <div>Distance</div> <div> 522km</div>    |  <b>Ujetá vzdálenost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty  |
| <div>Average</div> <div> 123.4km/H</div> |  <b>Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty<br>Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů. |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


| Příklady volby   |  |
|--|--|
| Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenosti do další prohlídky  | Interpretace zvoleného zobrazení   |
| <div data-bbox="87 300 343 408">SERVICE INTERVALS</div> <div data-bbox="349 333 424 372"></div> <div data-bbox="427 300 695 408">Service in<br/>30 000 Kms / 12 Months</div> <div data-bbox="349 473 424 512"></div> <div data-bbox="427 440 695 548">Service due in<br/>300 Kms / 24 days</div> <div data-bbox="349 613 424 652"></div> <div data-bbox="427 580 695 688">Service required</div> | <p><b>c) Vzdálenost do prohlídky nebo limit pro výměnu oleje.</b></p> <p><b>Vzdálenost do prohlídky</b><br/><b>Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru</b> a při zvoleném zobrazení „Vzdálenost do revizní prohlídky“ stiskněte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b> po dobu asi 5 sekund pro zobrazení vzdálenosti do prohlídky (vzdálenost nebo doba do následující prohlídky). Když se limit začne blížit termínu, může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– dojezdová vzdálenost kratší než <b>1 500 km</b> nebo <b>jeden měsíc</b>: zpráva „naplánovat prohlídku“ se zobrazí spolu s nejbližším termínem (ve vzdálenosti nebo čase);</li><li>– dojezdová vzdálenost se rovná <b>0 km</b> nebo <b>nastal den servisní prohlídky</b>: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje provedení prohlídky co možná nejdříve.</p> |

**Vynulování:** Pro nové nastavení vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek **2** nebo **3** až do stálého zobrazení vzdálenosti do prohlídky.

**Poznámka:** Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby   |   |
|--|---|
| Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenost do další prohlídky (pokračování)   | Interpretace zvoleného zobrazení  |
| <div data-bbox="87 300 692 686"><div data-bbox="87 300 344 406">SERVICE INTERVALS</div><div data-bbox="344 333 427 372">➡</div><div data-bbox="427 300 692 406">Oil change in<br/>30 000 Kms / 24 Months</div><div data-bbox="344 473 427 512">➡</div><div data-bbox="427 440 692 546">Service due in<br/>300 Kms / 24 days</div><div data-bbox="344 613 427 652">➡</div><div data-bbox="427 580 692 686">Service required</div></div> | <p>c) <b>Vzdálenost do prohlídky nebo limit pro výměnu oleje.</b><br/><b>Limit pro výměnu oleje</b><br/><b>Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru</b> a při zvoleném zobrazení „Vzdálenost do revizní prohlídky“ stiskněte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b> po dobu asi 5 sekund pro zobrazení vzdálenosti do prohlídky, potom krátce stiskněte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b> pro zobrazení limitu pro výměnu oleje (vzdálenost nebo doba do další prohlídky). Když se limit začne blížit termínu, může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– dojezdová vzdálenost kratší než <b>1 500 km</b> nebo <b>jeden měsíc</b>: zpráva „naplánovat prohlídku“ se zobrazí spolu s nejbližším termínem (ve vzdálenosti nebo čase);</li><li>– dojezdová vzdálenost se rovná <b>0 km</b> nebo bylo <b>dosaženo data výměny oleje</b>: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</p> |

Podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.


**Vynulování:** Pro nové nastavení vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund nepřetržitě jedno z tlačítek **2** nebo **3**, až do stálého zobrazení vzdálenosti do výměny oleje.

**Poznámka:** Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.



## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (5/5)

Zobrazení dále popsanych informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby  | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|---|---|
| <div><div><div>2.5 2.5<br/>2.5 2.5</div></div><div>+</div><div>Tyre pressure</div></div> <div>No message memorised</div> | <p>➔ <b>d) Systém kontroly tlaku v pneumatikách.</b><br/>Přejděte na kapitolu 2 k odstavci „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“.</p> <p>➔ <b>e) Palubní deník.</b><br/>Postupné zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– informačních zpráv (airbag spolujezdce OFF,...);</li><li>– zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).</li></ul> |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy


Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv                  | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|---------------------------------|---|
| « Parking brake on »            | Signalizuje, že parkovací brzda je zatažena.  |
| « Please remove keycard »       | Při opuštění vozidla požaduje vyjmutí karty RENAULT ze čtečky.  |
| « Checking control functions »  | Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.                                 |
| « Traction control off »        | Indikuje, že jste deaktivovali funkci protipokluzového systému.                                       |
| « Turn steering wheel + START » | Mírně otočte volantem během stisknutí startovacího tlačítka vozidla, aby byl odemknut sloupek řízení. |
| « Steering wheel not locked »   | Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován.   |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv                 | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|--------------------------------|---|
| « Clean diesel filter »        | Indikuje přítomnost vody v naftovém filtru, co nejdříve se obraťte na značkový servis.                        |
| « Check lighting »             | Indikuje poruchu pohyblivých směrových světlometů.  |
| « Check vehicle »              | Indikuje poruchu některého ze snímačů pedálů, systému řízení akumulátoru nebo snímače hladiny oleje.          |
| « Check airbag »               | Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí. |
| « Check antipollution system » | Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.  |

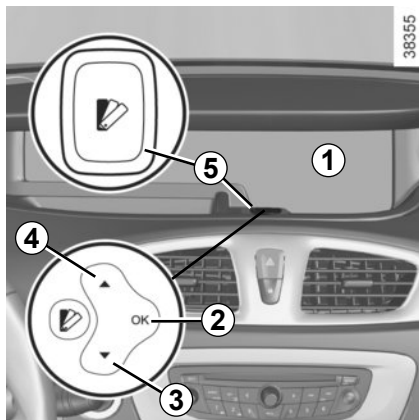
## PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

| Příklady zpráv   | Interpretace zvoleného zobrazení  |
|--|---|
| « Engine failure hazard »                              | Signalizuje závadu na vstřikování, přehřívání motoru vozidla nebo vážnou poruchu motoru.  |
| « Braking system fault »                               | Signalizuje závadu na brzdovém systému.   |
| „Power steering fault“ nebo „Risk of steering locking“ | Indikuje problém na řízení.   |
| „Parking brake fault“ nebo „Stop vehicle“              | Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdou a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu. |
| « Battery charging fault »                             | Signalizuje poruchu v okruhu dobíjení akumulátoru vozidla (alternátor atd.).  |
| « Puncture »   | Hlásí píchnutí pneumatiky na kole vyznačeném na přístrojové desce.  |

# MENU OSOBNÍ NASTAVENÍ VOZIDLA



Tato funkce, integrovaná do palubního počítače **1**, umožňuje podle vybavení vozidla aktivovat/deaktivovat a nastavovat některé funkce vozidla.

## Přístup k menu osobního nastavení vozidla

Při stojícím vozidle stiskněte jedno z tlačítek **2**, **3** nebo **4** pro přístup k různým nastavením.

## Volba nastavení

Dle vybavení vozidla stiskněte tlačítko **3** nebo **4** pro výběr funkce, kterou chcete upravit:

- a) Auto door locking while driving ;
- b) Unlock driver's door only ;
- c) Auto rear wipe with reverse gear ;
- d) Auto dipped-beam headlights ;
- e) Front parking sensor ;
- f) Automatic main beam lights ;
- g) Lane departure warning: volume ;
- h) Lane departure warning: sensitivity ;
- i) Rear parking sensor ;
- j) Parking sensor: volume ;
- k) TIME ;
- l) LANGUAGE.

Jakmile tuto funkci zvolíte, aktivujte ji nebo deaktivujte stiskem tlačítka „OK“ **2**:



funkce aktivována

funkce deaktivována

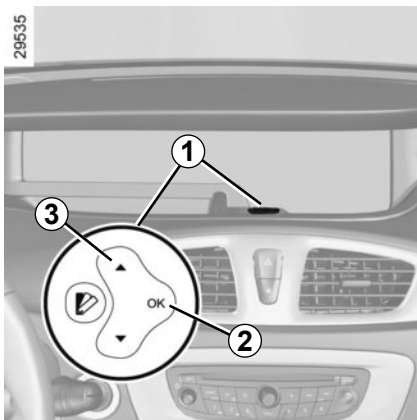
Pokud zvolíte jednu z možností „Parking sensor: volume“ nebo „LANGUAGE“, máte opět na výběr (hlasitost pomocného parkovacího systému nebo jazyk přístrojové desky). V tom případě proveďte volbu a potvrďte ji stiskem tlačítka „OK“ **2**.

Pro vystoupení z menu zvolte „EXIT“ a potom potvrďte stiskem tlačítka „OK“ **2**.

**Poznámka:** U vozidel, která jsou vybavena snímačem **5**, přejděte na specifický návod multimediálního displeje.

Menu osobní nastavení vozidla není možné použít za jízdy. Při více než 20 km/h se u vozidel vybavených mechanickou převodovkou (0 km/h u vozidel vybavených automatickou převodovkou) displej na palubní desce automaticky navrátí do režimu palubního počítače.

## ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



### Vozidla vybavená ovladačem 1

V menu osobního nastavení vozidla (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“) vyberte „TIME“.

Pomocí tlačítka 3 nastavte hodiny a tlačítkem 2 potvrďte. Stiskem tlačítka 3 nastavte minuty a potvrďte tlačítkem 2.

### Vozidla vybavená navigačním systémem

U vozidel s příslušnou výbavou konzultujte specifický návod k vybavení, abyste se seznámili s jejich zvláštnostmi.

### Ukazatel venkovní teploty

#### Poznámka:

Pokud se venkovní teplota pohybuje v rozmezí  $-3^{\circ}\text{C}$  až  $+3^{\circ}\text{C}$ , písmenka  $^{\circ}\text{C}$  blikají a

rozsvícená kontrolka  na přístrojové desce Vás upozorní na nebezpečí náledí.



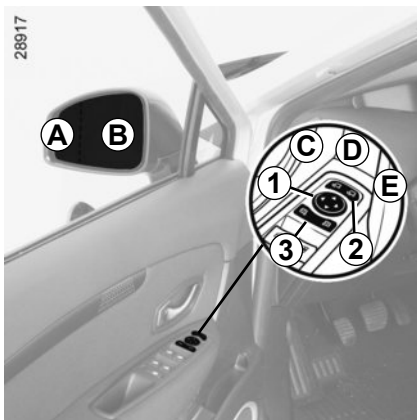
#### Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

# ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



## Vnější zpětná zrcátka

### Seřízení

Zvolte zpětné zrcátko pomocí spínače 3, potom ho tlačítkem 1 nastavte do požadované polohy.

### Odmrazování zpětných zrcátek

Odmízení se provádí společně s odmížením zadního okna (přejděte na odstavec „Ruční klimatizace“ a „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).

## Sklopná zpětná zrcátka

Sklopení zpětných zrcátek při zamčení vozidla je automatické (spínač 2 v poloze D). V tomto případě se roztáhnou při následujícím zapnutí zapalování.

V každém případě proveďte nucené sklopení (spínač 2 v poloze E) nebo rozložení (spínač 2 v poloze C) zpětných zrcátek.

Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci dejte spínač 2 na D.



Zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast B odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast A umožňuje lepší viditelnost dozadu do strany.

**Předměty jsou blíže, než se jeví v zrcátku.**



## Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

### Zpětné zrcátko s páčkou 4

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem 4.

### Zpětné zrcátko bez páčky 4

Zpětné zrcátko se automaticky ztmaví, jakmile za Vámi jede svítící vozidlo.

# ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



## Houkačka

Stiskněte kraje výplně na rameni volantu **A**.

## Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

## Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

### Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě na chvíli uveďte páčku **1** do střední polohy a pusťte ji: páčka se vrátí do výchozí polohy a směrové světlo třikrát zabliká.



## Výstražná světla

Stiskněte spínač **2**. Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.



## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/5)



### Obrysová světla

Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče napravo (a obráceně), je nutné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřadit světla.

26972



### Tlumená světla

#### Ruční funkce

Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

#### Automatická funkce

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kroužkem **3** až do uvedení symbolu AUTO proti značce **2**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou tlumená světla, v závislosti na intenzitě vnějšího světla bez působení na páčku **1**.



### Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a, podle vybavení vozidla, seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloňena (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/5)



### Automatická dálková světla

U některých typů vozidel tento systém rozsvěcí a zhasíná dálková světla automaticky. Tato funkce používá kameru umístěnou za vnitřním zpětným zrcátkem pro detekci vozidel před Vámi a vozidel jedoucích z protisměru.

Dálková světla se rozsvítí automaticky pokud:

- osvětlení vně vozidla je slabé;
- není detekováno žádné jiné vozidlo ani osvětlení;
- rychlost vozidla překročí cca 45 km/h.

Pokud není splněna jedna z výše uvedených podmínek, systém přepne na potkávací světla.



Noční používání přenosného navigačního systému umístěného pod kamerou v oblasti čelního skla může rušit fungování systému „automatická dálková světla“ (riziko odlesků na čelním skle).

### Aktivace

Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví symbol AUTO proti značce **2**. Zatáhněte za páčku **1** pro zapnutí dálkových světel.

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka



### Deaktivace

- znovu zatáhněte za páčku **1**;
- nebo
- otočte kroužkem **3** do jiné polohy než AUTO.

Kontrolka



na přístrojové desce zhasne.

Rozsvícení mlhových světel deaktivuje systém a zabraňuje jeho aktivaci.



Systém „automatická dálková světla“ v žádném případě nenahradí ostražitost a zodpovědnost řidiče s ohledem na osvětlení vozidla a na přizpůsobení se světelným podmínkám, viditelnosti a dopravní situaci.

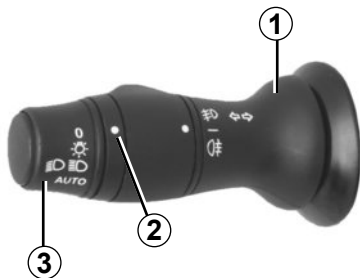
### Funkční porucha

Když se na přístrojové desce objeví zpráva „Check auto lighting“, je systém deaktivován.

Obraťte se na značkový servis.

Systém může být za určitých podmínek rušen, zejména :

- při extrémních klimatických podmínkách (déšť, sníh, mlha atd.);
- zakryté čelní sklo nebo kamera;
- pokud má vozidlo jedoucí před Vámi nebo proti Vám málo viditelné nebo zakryté osvětlení;
- špatné seřízení předních světlometů;
- reflexní systémy.



### Funkce rozsvícení denních světel

U některých vozidel se denní světla rozsvítí (pouze vpředu) bez spuštění motoru. Pro aktivaci nebo deaktivaci této funkce přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.


### Pohyblivé směrové světlomety

Podle vybavení vozidla se při jízdě v zatáčkách s rozsvícenými tlumenými světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, dopředný chod atd.) tlumená světla nasměrují, aby osvětlovala zatáčku.

#### Zvláštnosti

- U vozidel s automatickým rozsvěcováním světel zůstávají natáčecí světlomety nehybné, pokud byla potkávací světla rozsvícena ručně a je dostatečné množství světel;
- Při automatickém rozsvícení se světla aktivují v zatáčce a natáčecí světlomety fungují od následující zatáčky.
- Při běžícím motoru a stojícím vozidle provedou světlomety při rozsvícení tlumených světel inicializační pohyb. Pokud ne, indikuje to závadu.

### Funkční porucha

Když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check lighting“ doprovázená kontrolkou , indikuje to poruchu osvětlení. Obratě se na značkový servis.

### Zhasnutí světel

Existují dvě možnosti:

- Ručně uveďte kroužek **3** do polohy **0**.
- Světla automaticky zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze kroužku **3**.

**Poznámka:** když jsou rozsvícena mlhová světla, osvětlení se samo nevypíná.

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (4/5)

### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.

### Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla (pro osvětlení otevření vrat apod.).

**Při zastaveném motoru a zhasnutých světlech**, s kroužkem **3** v poloze **0** nebo u některých vozidel **AUTO**, přitáhněte páčku **1** k sobě: přibližně na třicet sekund se rozsvítí tlumená světla. Pro prodloužení této doby můžete zatáhnout za páčku až čtyřikrát (celkový čas je omezen na dvě minuty). Zpráva „See-me-home \_ \_ \_“ doprovázená dobou rozsvícení se zobrazí na přístrojové desce, čímž je tato akce potvrzena. Potom můžete vozidlo zamknout.

Pro vypnutí osvětlení před jeho automatickým vypnutím otočte kroužkem **3** do kterékoli polohy a poté jej vraťte do polohy **AUTO**.



### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 4 a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



### Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem páčky 5 až do uvedení symbolu proti značce 4 a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

## Zhasnutí

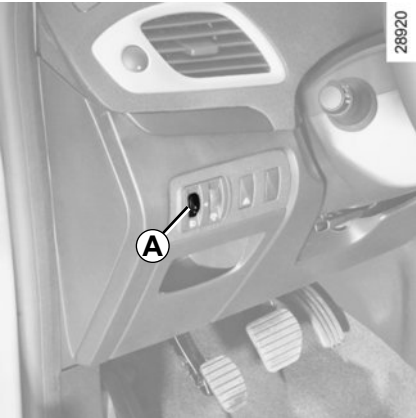
Znovu otočte kroužkem 5, abyste uvedli značku 4 proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

# SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

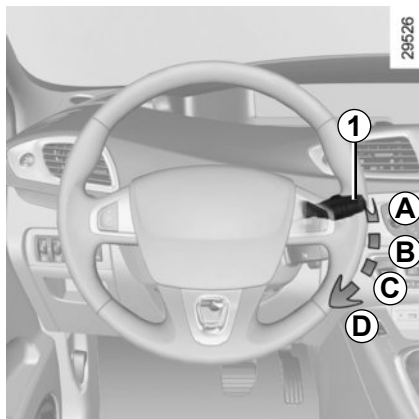


U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídít výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla. Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.  
U vozidel, která nejsou vybavena ovládacím **A**, seřízení je automatické.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče napravo (a obráceně), je nutné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídít světla.

|  | Ruční nastavení<br>Příklady poloh seřízení ovladače <b>A</b><br>v závislosti na naložení. |        |
|--|---|--------|
|  | 5 míst  | 7 míst |
| Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu  | 0   | 0      |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a s jedním cestujícím vzadu                         | 0   | 0      |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezci vzadu                 | 1   | 2      |
| Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezci vzadu a se zavazadly        | 2   | 3      |
| Řidič se zavazadly nebo (nákladem) dosahujícími maximálního přípustného zatížení | 3   | 3      |

# STĚRAČE, PŘEDNÍ OSTŘIKOVAČE (1/4)



## Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

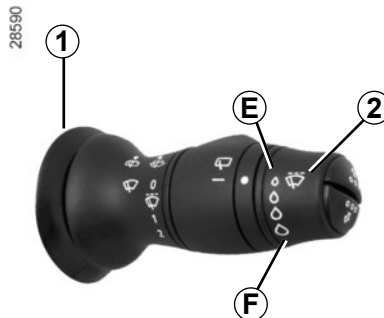
**A zastavení**

**B přerušované stírání**

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku **2**.

**C pomalé souvislé stírání**

**D rychlé souvislé stírání**



## Zvláštnost

**Za jízdy** každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň. Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

Polohy **B** a **C** jsou dostupné pouze při zapnutém zapalování. Poloha **D** je dostupná pouze při běžícím motoru.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

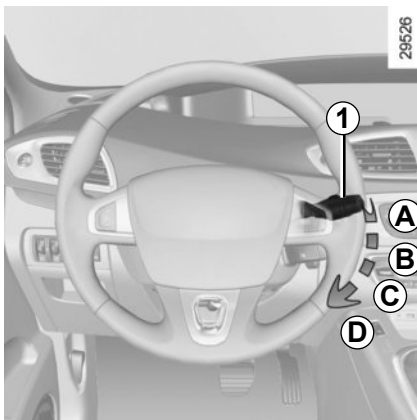
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

## STĚRAČE, PŘEDNÍ OSTŘIKOVAČE (2/4)

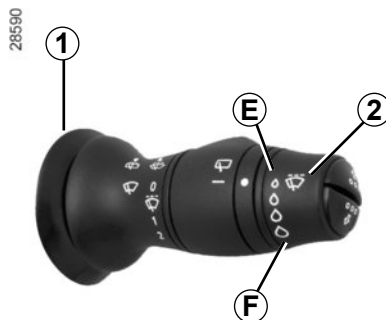


### Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

#### A zastavení

#### B automatické stírání

Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku 2:



- E: minimální citlivost
- F: maximální citlivost

Čím vyšší je citlivost, tím rychleji stěrače reagují a frekvence stírání stoupá.

#### Poznámka:

- snímač deště je pouze pomocná funkce. V případě snížené viditelnosti řidič musí stěrač ručně aktivovat. Za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a zůstává pod vaší kontrolou.

- Při teplotách pod nulou se automatické stírání aktivní po nastartování vozidla neaktivuje. Aktivuje se automaticky, jakmile vozidlo překročí určitý rychlostní limit (8 km/h).
- Neaktivujte automatické stírání za suchého počasí.
- Před aktivací automatického stírání odstraňte veškerou námrazu z čelního skla.

Nepokoušejte se zdvihnout stíratka stěračů. Nemohou zůstat oddělená od čelního skla. S výměnou stírátek se seznámte v odstavci „Stíratka stěračů“ v kapitole 5.

Za sněhu a mrazu navíc přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).



# STĚRAČE, PŘEDNÍ OSTŘIKOVAČE (3/4)

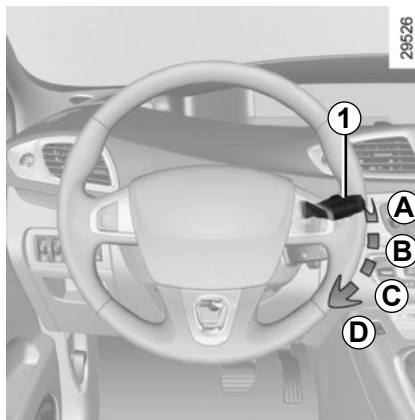
## Funkční porucha

V případě poruchy automatického stírání stěrač funguje na v režimu přerušovaného stírání. Kontaktujte značkový servis.

Funkce snímače deště může být narušena v případě:

- opotřebovaná stíratka stěračů; vrstvička vody nebo stopy zanechané stíratky na oblasti detekce snímače mohou prodloužit dobu reakce automatického stěrače nebo zvýšit frekvenci stírání;
- úlomek nebo prasklina na úrovni snímače nebo čelní sklo zanesené prachem, nečistotami, hmyzem, námrazou, mycím voskem a hydrofobními produkty; automatický stěrač bude méně citlivý, nebo dokonce nebude reagovat vůbec.

Poloha **C** je dostupná při zapnutém zapalování. Polohy **B** a **D** jsou dostupné pouze při běžícím motoru.



**C** pomalé souvislé stírání  
**D** nesouvislé rychlé stírání

V případě překážek na čelním skle (nečistoty, sníh, led apod.) je odstraňte z čelního skla (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Pokud pohybu stíratka brání překážka, stíratko se může zastavit. Odstraňte překážku a znovu aktivujte stěrače pomocí páčky stírání.

## Zvláštnost

**Za jízdy** každé zastavení vozidla snižuje rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň. Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

## Opatření

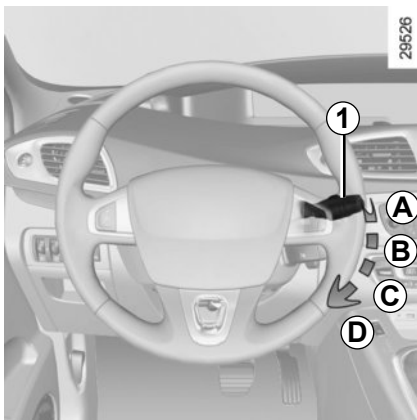
- V případě námrazy před prvním spuštěním stěračů zkontrolujte, zda stíratka nejsou přilepená. Pokud aktivujete stěrače, když jsou stíratka přimrzlá, může dojít k poškození stírátek i motoru stěračů.
- Neaktivujte stěrače na suchých oknech, dochází tak k opotřebení nebo předčasnému poškození stírátek.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

# STĚRAČE, PŘEDNÍ OSTŘIKOVAČE (4/4)



## Ostřikovač

**Zapněte zapalování**, zatáhněte za páčku **1** a pak ji uvolněte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

## Poznámka

Při teplotě pod nulou může kapalina ostřikovače zamrznout na čelním skle a snižovat tak viditelnost. Zahřejte čelní sklo pomocí ovládání odmrazování, a poté jej vyčistěte.

## Ostřikovače světlometů

### Při rozsvícených světlometech

U příslušně vybavených vozidel podržte páčku **1** vytaženou směrem k sobě po dobu cca 1 sekundy. Tím spustíte současně ostřikovače světlometů a skel.

**Poznámka:** aby ostřikovače světlometů správně fungovaly i v zimním období, odstraňte sníh z ozdobných krytů ostřikovacích trysek a odmrazte je pomocí odmrazovacího aerosolu.

V každém případě se doporučuje pravidelně odstraňovat nečistoty ulpívající na sklech světlometů.

Dosáhnete-li minimální hladiny kapaliny ostřikovače, okruh ostřikovače se může přerušit.

Doplňte kapalinu do ostřikovače a poté jej spusťte **při běžícím motoru**, aby se okruh znovu zaplnil.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

V případě překážek na čelním skle (nečistoty, sníh, led apod.) je odstraňte z čelního skla (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Pokud pohybu stírátko brání překážka, stírátko se může zastavit. Odstraňte překážku a znovu aktivujte stěrače pomocí páčky stírání.

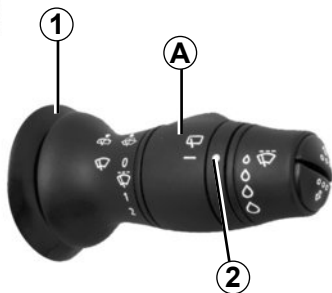


Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

# ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ

28590



## Zadní stěrač

Při zapnutém zapalování otáčejte kroužkem **A** na páčce **1**, až se symbol dostane proti označovací tečce **2** a potom jej uvolněte.

Pro vypnutí funkce znovu otočte kroužkem **A**.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti vozidla.

## Aktivace/deaktivace zadního stěrače (podle typu vozidla)

Pokud máte vozidlo s menu osobního nastavení, má se zadní stěrač spustit při zařazení zpětného chodu (pokud fungují přední stěrače). Můžete si vybrat, zda tuto funkci aktivujete nebo deaktivujete. Za tímto účelem přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1, funkce „Auto rear wipe with reverse gear“.



funkce aktivována

funkce deaktivována.



## Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování zatlačte páčku.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

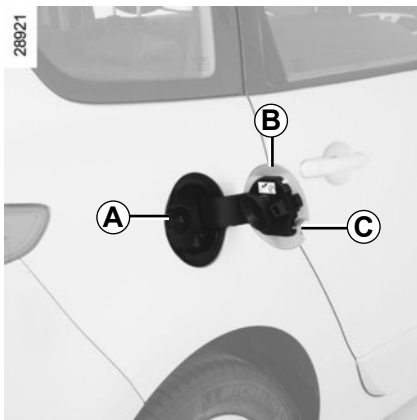
Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



**Užitný objem palivové nádrže: cca 60 litrů.**

Při odemčeném vozidle, aby bylo možné otevřít příklop **B**, vsuňte prst do výřezu **C**.

V plnicím potrubí je integrována klapka **A**. Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Při zavírání zatlačte příklop rukou zpět až na doraz.



Netlačte **nikdy** prsty na kovovou klapku **A**.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

### Specifikace paliva

Používejte **jakostní palivo** vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku umístěném na krytu **B**. Přečtěte si odstavec „Charakteristiky motoru“ v kapitole 6.

### Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěnému uvnitř výklopného krytu **B**.

### Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat údajům uvedeným na etiketě umístěné na příklopu hrdla palivové nádrže **B**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

### Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin, nebo u příslušně vybaveného vozidla použijte ohříváč zabudovaný do motoru. Zapojte zvláštní koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V**, alespoň na 6 hodin před startem.

**Poznámka:** při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva, mohli byste tím poškodit motor.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

### Tankování paliva

Při vypnutí zapalování odtlačte klapku **A** tak, že pistoli zasunete až **na doraz**, potom začněte plnit nádrž (nebezpečí odstříků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem. Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka **A** a její okolí musí zůstat čisté.

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



### Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor je nutné vypnout stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru **1** (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

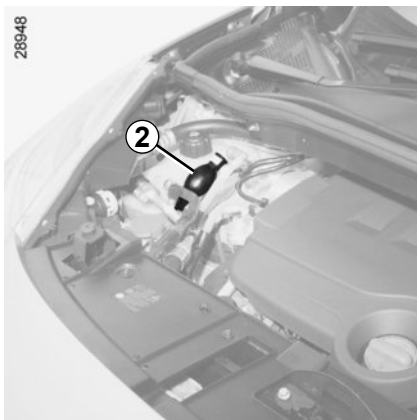


### Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



### Nedostatek paliva v případě vznětového motoru

#### Vozidla s ruční pumpičkou na palivo 2

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

Naplňte nádrž minimálně 8 litry nafty.

Několikrát po sobě uveďte do činnosti plnicí měch 2.

Nyní můžete spustit motor.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.

#### Vozidla bez ruční pumpičky na palivo 2

Vložte kartu **RENAULT** do čtečky. Stiskněte tlačítko pro nastartování bez šlapání na pedály. Než nastartujete, vyčkejte několik minut. Tak dojde k naplnění palivového okruhu. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovačích, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)*

|   |      |
|---|------|
| Záběh . . . . .   | 2.2  |
| Spuštění a zastavení motoru . . . . .                                   | 2.3  |
| Funkce „Stop and Start“ . . . . .                                       | 2.6  |
| Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem . . . . .                      | 2.9  |
| Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem . . . . .                      | 2.10 |
| Řadicí páka . . . . .   | 2.11 |
| Ruční brzda . . . . .   | 2.11 |
| Automatický rozjezdový asistent . . . . .                               | 2.12 |
| Doporučení ke stylu jízdy, úsporná jízda . . . . .                      | 2.15 |
| Doporučení pro údržbu a ke snižování emisí . . . . .                    | 2.18 |
| Životní prostředí . . . . .   | 2.19 |
| Systém kontroly tlaku v pneumatikách . . . . .                          | 2.20 |
| Elektronické systémy aktivní bezpečnosti a asistenční systémy . . . . . | 2.24 |
| Upozornění na vyjetí z jízdního pruhu . . . . .                         | 2.29 |
| Omezovač rychlosti . . . . .  | 2.31 |
| Regulátor rychlosti . . . . .   | 2.34 |
| Pomocný parkovací systém . . . . .                                      | 2.38 |
| Couvací kamera . . . . .  | 2.42 |
| Automatická převodovka . . . . .  | 2.44 |

# ZÁBĚH

## Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po ujetí cca **3000 km** dosáhne Vaše vozidlo maximálního výkonu.

**Interval prohlídek:** informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

## Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo při 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

**Interval prohlídek:** informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (1/3)



### Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Když nastoupíte do vozidla, vložte kartu RENAULT až na doraz do čtečky karty 2.

Pro spuštění motoru stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, sešlápněte spojkový pedál až do spuštění motoru.

29547



### Karta RENAULT s automatickým režimem

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty 2 nebo v oblasti detekce 3.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, dojde ke spuštění motoru pouze po sešlápnutí spojkového pedálu.

## Spouštění vozidel

- U vozidel s automatickou převodovkou dejte páku do polohy **P**;
- pokud není některá z podmínek spuštění motoru splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Press brake + START“ nebo „Press clutch + START“ nebo „Select park“.
- v některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko 1, aby bylo umožněno odemknutí sloupku řízení, uvědomí vás o tom zpráva „Turn steering wheel + START“.

## Spouštění motoru „v automatickém režimu“ při otevřeném zavazadlovém prostoru

V takovém případě se karta RENAULT nesmí nalézat v zavazadlovém prostoru.

**Poznámka:** Pro spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než -10 °C), nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (2/3)



### Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigace, stěrače atd.).

Chcete-li spustit ještě další funkce:

- u vozidel s kartou **RENAULT** s dálkovým ovládáním, zasuňte kartu do čtečky 2,
- u vozidel s kartou **RENAULT** s „automatickým režimem“, když je karta v kabině nebo zasunutá do čtečky 2, stiskněte tlačítko 1 bez sešlápnutí pedálu.

**Poznámka:** je-li karta ve čtečce, spustí se stiskem tlačítka 1 motor.

### Funkční porucha

V určitých případech karta **RENAULT** s automatickým režimem nemusí fungovat:

- baterie karty **RENAULT** je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.).
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Please insert keycard“.

Vložte kartu **RENAULT** na doraz do čtečky 2.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (3/3)



### Podmínky pro vypnutí motoru

U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka být umístěna v poloze **N** nebo **P**.

### Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Při kartě ve čtečce **2** stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. V takovém případě vyjmout kartu ze čtečky zamkne sloupek řízení.

### Zvláštnost

Pokud již karta není ve čtečce, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „No keycard Press and hold“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

### Karta RENAULT s automatickým režimem

Při kartě ve vozidle stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Pokud karta není uvnitř vozidla, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „No keycard Press and hold“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**. Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu. Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

### NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla, zastavení motoru vypne posilovače: brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti, jako jsou airbagy a předpínače


## FUNKCE STOP AND START (1/3)

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt. Při nastartování vozidla se systém automaticky aktivuje. Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim), kdykoliv vozidlo zastaví (do-  
pravní zácpa, zastavení na červenou apod.).

### Podmínky pro uvedení do pohotovostního režimu


Vozidlo před posledním zastavením jelo.

#### Pro vozidla vybavená manuální převodovkou:

- převodovka je na neutrálu;
- a
- spojkový pedál je volný. Pokud kontrolka  bliká, znamená to, že pedál spojky není dostatečně uvolněný.
- a
- rychlost vozidla je nižší než cca 3 km/h.

#### Pro všechna vozidla:

Pokud je motor v pohotovostním režimu,

kontrolka  na přístrojové desce zůstává rozsvícena.

Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.



Když je motor v režimu pohotovosti, není podpora brzdění operativní.



Když je motor v pohotovostním režimu, nezatáhne se automatická parkovací brzda automaticky (podle typu vozidla).

V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte na doraz spojku pro opětovné nastartování motoru.


### Zabránění uvedení motoru do pohotovostního režimu

V určitých situacích, jako například uprostřed křižovatky, lze zachovat motor v běhu, aby bylo možno rychle pokračovat v jízdě.

#### Mechanická převodovka:

Nechte spojkový pedál sešlápnutý.



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka ).



Než vystoupíte z vozidla je nezbytné přerušit kontakt stisknutím tlačítka vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

## FUNKCE STOP AND START (2/3)

### Ukončení pohotovostního režimu motoru

#### Pro manuální převodovky:


- převodovka je na neutrálu a pedál spojky je lehce sešlápnutý;
- nebo
- zařazený rychlostní stupeň a pedál spojky zcela stisknutý.

### Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Některé podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, na příklad:

- zpětný chod byl zařazen;
- kapota motoru není zavřená;
- dveře u řidiče nejsou zavřené;
- bezpečnostní pás řidiče není zapnutý;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;

- rozdíl mezi vnitřní teplotou ve vozidle a nastavenou hodnotou teploty automatické klimatizace je příliš velký;
- parkovací asistent je právě aktivní;
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „automatická klimatizace“ v kapitole 3);
- teplota motoru není dostatečná;
- Systém odstraňování emisí se regeneruje.
- ...

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás na nemožnost uvést motor do pohotovostního režimu.

### Zvláštnost vozidel vybavených kartou RENAULT

Pokud je motor v pohotovostním režimu (dopravní zácpa, zastavení na semaforu apod.) a řidič si odepne pás, otevře své dveře nebo se zvedne ze sedadla, kontakt se přeruší.

Automatická parkovací brzda se automaticky zatáhne.

Pro opětovné spuštění motoru a reaktivaci systému Stop and Start stiskněte startovací tlačítko (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“) v kapitole 2.

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): Motor je nutné vypnout stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

## FUNKCE STOP AND START (3/3)

### Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat pro zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

K tomu může dojít, když:

- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „automatická klimatizace“ v kapitole 3);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 7 km/h (jízda z kopce atd.);
- opakované sešlápnutí pedálu brzdy nebo potřeba fungování brzdného systému;
- ...



V případě nouzového zastavení můžete motor znovu nastartovat sešlápnutím pedálu spojky, pokud je aktivní funkce Stop and Start.



### Deaktivace, aktivace funkce

Stisknutím tlačítka **1** funkci deaktivujete. Zpráva „Stop & Start deactivated“ se objeví na přístrojové desce a kontrolka **2** spojená se spínačem se rozsvítí.

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Zpráva „Stop & Start activated“ se objeví na přístrojové desce a kontrolka **2** spojená se spínačem **1** zhasne.

Poznámka : pokud je motor v pohotovostním režimu, stisknutím spínače **1** se motor automaticky znovu spustí.

Systém se automaticky reaktivuje při každém dobrovolném nastartování vozidla při zmáchnutí startovacího tlačítka (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

### Provozní závady

Když se na přístrojové desce objeví zpráva „Zkontrolovat Stop & Start“ spolu s rozsvícenou kontrolkou **2** spojenou se spínačem **1**, je systém deaktivován.

Obraťte se na značkový servis.



Než vystoupíte z vozidla, je nezbytné přerušit kontakt stisknutím tlačítka vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené.

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

## Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** opakovaně spouštět motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.





Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

## Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteřé neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Jestliže se zobrazí zpráva „Check antipollution system“ a rozsvítí se kontrolky  a , obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu. Před pokusem o nastartování vozidla přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ kapitoly 1.

## Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

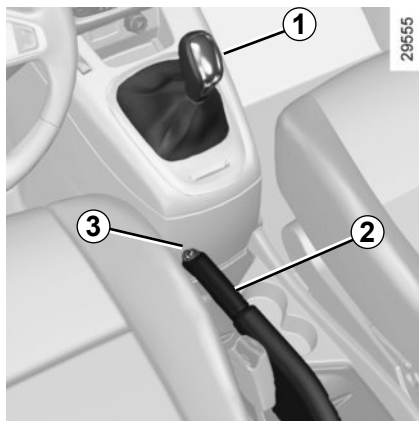
- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.



# ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



## Zařazení zpětného chodu

**Vozidla s mechanickou převodovkou:**  
Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.

**Vozidla s automatickou převodovkou:**  
Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## Ruční brzda

### Povolení

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

### Zatažení

Zatáhněte za páku **2** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdou o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou **P**.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/3)




### Automatická funkce

Automatická parkovací brzda zajišťuje znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru 1**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.



Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parking brake on“ a kontrolkou  na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky 2 na spínači 3.

Po vypnutí motoru kontrolka 2 zhasne několik minut po zatažení automatické parkovací

brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

### Poznámka

Na uvolnění automatickou parkovací brzdou Vás upozorní zvukový signál:

- motor při otevření dveří řidiče běží,
- motor zastaven (např. v případě zhasnutí motoru): při otevření předních dveří.


V takovém případě zatáhněte za spínač 3 a následně jej uvolněte, abyste zatáhli automatickou parkovací brzdou.

### Automatické uvolnění parkovací brzdy

Brzda se uvolní při akceleraci během rozjezdu vozidla.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy. Zatažení signalizuje na přístrojové desce kontrolka 2 na spínači 3

a kontrolka  rozsvícená až do zamknutí dveří.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/3)




### Ruční funkce


Můžete ručně ovládat automatickou parkovací brzdou.

### Zatáhnutí pomocné parkovací brzdy

Zatáhněte za spínač **3**. Kontrolka **2** a kon-

trolka  na přístrojové desce se rozsvítí.

### Uvolnění automatické parkovací brzdy

Při zapnutí zapalování sešlápněte brzdový pedál a následně stiskněte spínač **3**: Na přístrojové desce zhasnou kontrolky **2** a .



### Okamžité zastavení

Pro ruční aktivaci automatické parkovací brzdy (zastavení na červenou, zastavení při běžícím motoru atd.): zatáhněte za spínač **3** a uvolněte jej. Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětném rozjezdu vozidla.

## Zvláštní případy

Pro parkování na svahu nebo např. s převěsem zatáhněte za spínač **3** na několik sekund, abyste obdrželi maximální zabrzdění.

Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru a s kartou RENAULT ve čtečce **4** zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění zastavení motoru **1**,
- zařaďte rychlostní stupeň (mechanická převodovka) nebo nastavte polohu **P** (automatická převodovka),
- současně sešlápněte brzdový pedál a stiskněte spínač **3**,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

# AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/3)

## Vozidla s automatickou převodovkou



Při otevřených nebo špatně zavřených dveřích řidiče a běžícím motoru je z bezpečnostních důvodů automatické uvolnění deaktivováno (aby nedošlo k samovolnému rozjetí vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Release parking brake manually“ ve chvíli, kdy řidič sešlápne pedál akcelerace.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **P** nebo **N**. Pokud je totiž vozidlo zastaveno, motor běží a je zařazena rychlost, může se vozidlo při pohybu pedálu akcelerace rozjet.



**Hrozí nebezpečí nehody.**

## Provozní závady

- V případě závady se na přístrojové desce zobrazí kontrolka  spolu se zprávou „Check parking brake“, v určitých případech spolu s kontrolkou . Urychleně se obraťte na značkový servis.



Viz předchozí oprava téhož textu (= Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis).

- V případě závady automatické parkovací brzdy se kontrolka  rozsvítí spolu se zprávou „Parking brake fault“ a se zněním zvukového signálu, v určitých případech ještě spolu s kontrolkou . Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.



Je tedy nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u mechanických převodovek) nebo zvolit pozici **P** (u automatických převodovek). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (1/3)

Spotřeba paliva je homologována podle standardní a předepsané metody. Je identická u vozidel všech výrobců a umožňuje porovnávat vozidla mezi sebou. Spotřeba při skutečném používání závisí na podmínkách používání vozidla, na výbavě a na stylu jízdy. Chcete-li optimalizovat spotřebu paliva, přečtěte si následující rady.

Podle typu vozidla máte k dispozici různé funkce, které Vám pomohou snížit spotřebu paliva:

- ukazatel změny rychlosti;
- bilance trasy a doporučení eko přes multimediální displej;

Pokud je jím vozidlo vybaveno, doplňuje navigační systém tyto informace.



### Ukazatel změny rychlosti

Kontrolka na obrazovce **1** Vás informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



nebo



rychlostního stupně;



nebo



rychlostního stupně. pro zařazení vyššího  
pro zařazení nižšího

### Bilance trasy

Při vypnutí motoru umožňuje nápis „Bilance trasy“ na obrazovce **1** prohlédnout si informace ohledně Vaší poslední cesty.

Indikuje:

- průměrnou spotřebu;
- počet ujetých kilometrů;
- počet získaných kilometrů.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (2/3)

Zobrazí se celkové hodnocení od 0 do 100 umožňující vyhodnotit Váš styl řízení z hlediska úspory paliva. Čím vyšší známka, tím lepší jste eko-řidič.

Doporučení týkající se spotřeby paliva máte k dispozici za účelem zlepšení stylu jízdy. Uložení oblíbených tras Vám umožní porovnávat jednotlivé styly jízdy.

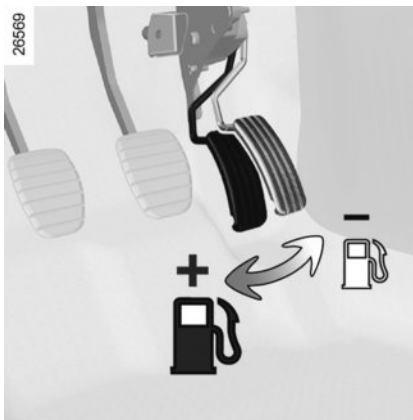
Více informací naleznete v příručce pro použití multimediálního systému.



### Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.

**Mohlo by dojít k zablokování pedálů.**



## Doporučení pro jízdu a jízda EKO

### Styl jízdy

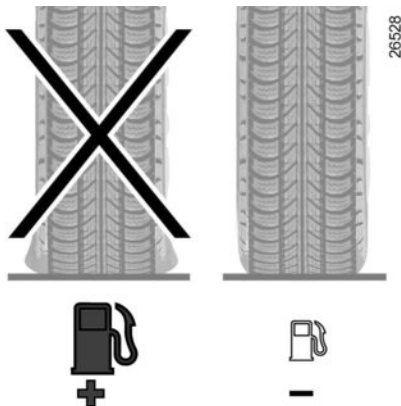
- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychlujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



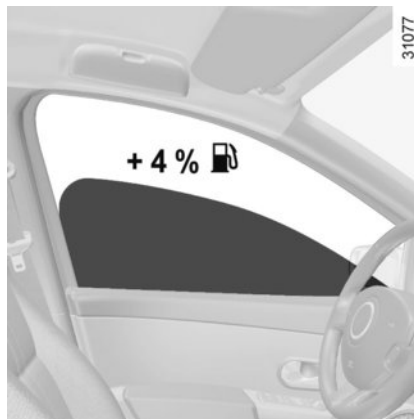
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (3/3)



### Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



### Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídit.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

# DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU A SNIŽOVÁNÍ EMISÍ

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly vašeho vozidla byly navrženy se zřetelem na následnou recyklaci.

Tyto díly jsou snadno odnímatelné, aby mohly být navraceny a znovu zpracovány pomocí recyklace.

Svou konstrukcí, seřizením z výroby a nízkou spotřebou váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se tedy podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Avšak úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva vašeho vozidla závisí také na vás. Dbejte proto na jeho správnou údržbu a správné používání.

## Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla.

Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla ve značkovém servisu: zde jsou k dispozici všechny prostředky umožňující nastavení původního seřízení vašeho vozidla.

## Seřízení motoru

- **Vzduchový filtr, palivový filtr:** zanesená filtrační vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.
- **Volnoběh:** nepotřebují žádné seřízení.

## Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na přístrojové desce indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem eco<sup>2</sup> výrobce.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.


S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo zvláště mnoho součástí z recyklovaných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál jako bavlna nebo vlna).

# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/4)

Je-li jím vozidlo vybaveno, tento systém sleduje tlak v pneumatikách.

## Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně měří tlak v pneumatice. Systém informuje řidiče na palubním počítači **1**, že kola jsou dostatečně nahuštěná, a zobrazí výstrahu v případě nedostatečného tlaku nebo úniku.

Kontrolka  se rozsvítí a upozorní řidiče na nedostatečný tlak v pneumatice.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



## Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

Provádí se v následujících případech:

- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdnou, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po výměně např. předních kol za zadní (ačkoliv tento postup nedoporučujeme);
- po výměně kola.

Je nutné ji provádět vždy po kontrole tlaku ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdné, plně naložené, jízda po dálnici apod.).


Při zapnutí zapalování:

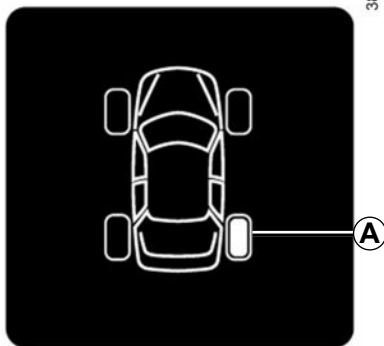
- krátkými stisky ovládání **2** vyberete zobrazení tlaku v pneumatikách (viz odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1);
- Dlouhým stiskem (asi tři sekundy) ovládání **2** spustíte inicializaci. Blikání pneumatik a zobrazení zprávy „Pressure ref ongoing“ ukazuje, že požadavek na prohlídku doporučených hodnot tlaku v pneumatikách byl zaznamenán.
- Vynulování může trvat několik minut jízdy.

## SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/4)




### Zobrazení

Displej 4 a kontrolka 3  na přístrojové desce vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).




### «Adjust tyre pressure»

Kolo A, které se na displeji 4 ukáže oranžově spolu s kontrolkou , signalizuje podhuštěnou pneumatiku.

Kontrolujte a v případě potřeby upravujte tlak ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

Během jízdy kontrolka 3  po několika minutách zhasne.



### «Puncture»

Příslušné kolo A se zobrazí červeně na displeji 4 spolu s kontrolkou 3  a zazní zvukový signál. Upozorňují na to, že příslušné kolo má defekt nebo je silně podhuštěné. Vyměňte jej nebo se obraťte na značkový servis, pokud má defekt. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné. Tato zpráva je doprovázena kontrolkou **STOP**.

### «Check tyre pressure sensors»

Symbol příslušného kola A se zobrazí bíle na displeji 4 a s ním blikající kontrolka 3



 a dioda . Tato zpráva se zobrazí v případě, že je na vozidlo namontováno nejméně jedno kolo bez snímače (např. rezervní kolo). V ostatních případech se obraťte na značkový servis.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací.

Náhly pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém nezaznamena.

# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/4)

## Úprava tlaku v pneumatikách

Tlak se musí upravovat za studena (viz štítek na boku dveří u řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na studených pneumatikách, zvyšte doporučený tlak o 0,2 až 0,3 bar (3 PSI).

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

## Sprej na opravu pneumatik a souprava pro huštění pneumatik

S ohledem na specifika ventilů, používejte jenom vybavení homologované sítě značky.

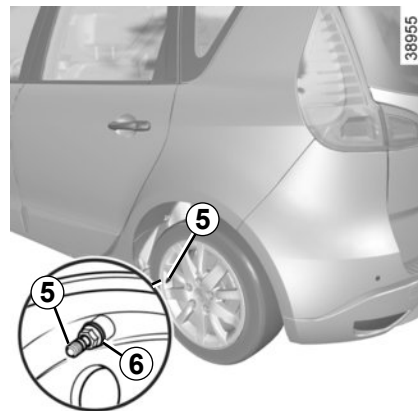
## Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, ozdobné kryty, ...).

Obráťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem, které je k dispozici ve značkové síti: použití jakéhokoli příslušenství může ovlivnit správné fungování systému.

## Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím vozidlo vybaveno, nemá snímač. Pokud je namontováno na vozidlo, objeví se na přístrojové desce zpráva „Check tyre pressure sensors“.



## Vzájemná zaměnitelnost kol

Pokud si přejete vyměnit pneumatiky, obraťte se na autorizovaného prodejce, aby resetoval systém.



### Výměna kola

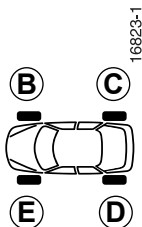
Podle způsobu jízdy může systému trvat několik minut, než správně zaregistruje polohu kol a tlak. Zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém servisním zásahu.



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **5** je určen pro jedno jediné, specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

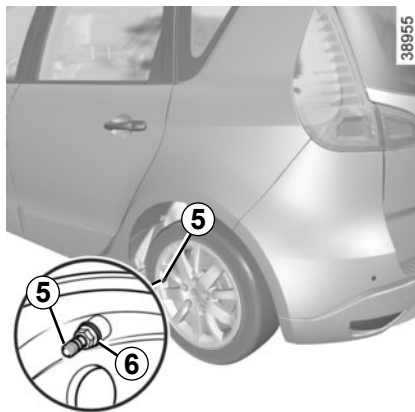
Chybná informace by mohla mít vážné následky.

## SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (4/4)



Podle typu vozidla, abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **6** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- B** žlutý kroužek
- C** černý kroužek
- D** červený kroužek
- E** zelený kroužek



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **5** je určen pro jedno jediné, specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/5)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- protiblokovacího systému kol (ABS);
- brzdového asistenta;
- dynamické kontroly stability (ESC) s kontrolou nedotáčivosti;
- protiprokluzového systému;
- kontroly přilnavosti;
- pomocného systému pro rozjezd do svahu.



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).



## Protiblokovací systém (ABS)

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

## Anomálie funkce:

-  a  rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávami „Check ABS“, „Check braking system“ a „Check ESC“: ABS, ESC a asistence nouzového brzdění jsou deaktivovány. **Brzdění je i nadále zajištěno;**

- , ,  a **STOP** rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávou „Braking system fault“: **znamená poruchu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/5)

## System pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

### Funkční princip


Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

### Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

### Funkční porucha

Jakmile systém objeví provozní poruchu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Check braking system“ doprovázená kontrolkou .

Obrat'te se na značkový servis.

## Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akceleračce, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

### Zvláštní případy

Při použití regulátoru rychlosti:

- pokud použijete pedál akceleračce, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit,
- pokud nepoužijete pedál akceleračce, systém se nespustí.

## Dynamická kontrola stability (ESC) s kontrolou nedotáčivosti

### Dynamická kontrola stability ESC

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

## Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém v činnosti, bliká na přístrojové desce

kontrolka



### Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/5)

### Protiprokluzový systém

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

#### Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnáva rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

### Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce zpráva „Check

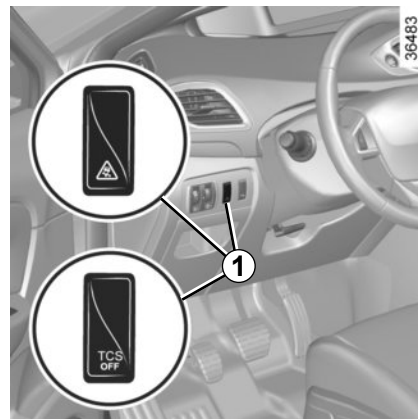
ESC“ a kontrolky  a . V takovém případě se ESC a protiprokluzový systém deaktivují.

Obraťte se na značkový servis.

### Deaktivace funkce protiprokluzového systému

Pokud je jím vozidlo vybaveno, může systém za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) snížit výkon motoru, aby omezil prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Traction control off“, která Vás na tuto skutečnost upozorní.



Protiprokluzový systém poskytuje dodatečnou ochranu, proto nedoporučujeme jezdit s touto funkcí vypnutou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

**Poznámka:** Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 40 km/h.



## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/5)

### Kontrola přilnavosti

Pokud je jí vozidlo vybaveno, umožňuje kontrola přilnavosti zjednodušit kontrolu nad vozidlem na vozovkách se sníženou přilnavostí (sypké povrchy apod.).




#### Pneumatiky

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

**Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**




#### Režim „Silnice“


Při nastartování vozidla se kontrolka  integrovaná v tlačítku **2** rozsvítí a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Standard road mode on“.

Tato poloha umožňuje optimální použití při normálních jízdních podmínkách (sucho, vlhko, slabé sněžení atd.).


Režim „Silnice“ používá funkce protipokluzového systému.


#### Režim „Sypký povrch“

Otočte knoflíkem **2**: rozsvítí se integrovaná kontrolka  doprovázená zprávou „Non grip road mode on“ na přístrojové desce.

Tato poloha umožňuje optimální použití při sypkém jízdním povrchu (bahno, písek, suché listí apod.). Režim „Sypký povrch“ používá funkce protipokluzového systému. Systém se automaticky přepne do režimu „Silnice“ při dosažení zhruba 40 km/h a kontrolka  integrovaná v tlačítku **2** se rozsvítí.

#### Režim „Expert“

Otočte knoflíkem **2**: rozsvítí se integrovaná kontrolka  doprovázená zprávou „Expert mode on“ na přístrojové desce.

V této poloze má řidič režim motoru plně pod kontrolou. Systém se automaticky přepne do režimu „Silnice“ při dosažení zhruba 40 km/h a kontrolka  integrovaná v tlačítku **2** se rozsvítí.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (5/5)

### Pomocný systém rozjezdu do svahu

Toto zařízení Vám pomůže při rozjezdu v kopci (stoupajícím nebo klesajícím) a na přístrojové desce se může rozsvítit kontrolka



. Zamezí couvnutí nebo popojetí vozidla tak, že zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby sešlápl pedál akcelerace.

### Funkce systému

Systém funguje, pouze pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze (poloha jiná než **N** nebo **P** u automatických převodovek) a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu).

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy povolí (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla za všech okolností (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu nesmí být používán při dlouhodobém zastavení: v tomto případě použijte brzdový pedál.

Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přilnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

## UPOZORNĚNÍ NA VYJETÍ Z JÍZDNÍHO PRUHU (1/2)

Tato funkce upozorňuje řidiče na nechtěné přejetí plné nebo přerušované čáry.

Tato funkce využívá kameru připevněnou na čelním skle za zpětným zrcátkem.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě nechtěného přejetí plné nebo přerušované čáry. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Správné fungování této funkce může být za určitých podmínek narušeno, zejména:

- Špatná viditelnost (déšť, sníh, mlha, špinavé čelní sklo, ostré slunce zepředu, částečně smazané čáry apod.);
- silnice s ostrými zatáčkami;
- malá vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi;
- značení na zemi poškozené, málo kontrastní nebo příliš daleko od sebe;
- úzká silnice;
- ...



V takovém případě kontrolka na přístrojové desce zhasne, což značí, že funkce nemůže dávat upozornění (nedetekuje čáry).

Tato funkce tedy nemůže v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při řízení.

# UPOZORNĚNÍ NA VYJETÍ Z JÍZDNÍHO PRUHU (2/2)




## Aktivace

Stiskněte tlačítko **1**: kontrolka integrovaná do tlačítka **1** se rozsvítí spolu se zprávou „Lane departure warning activated“ a s pípnutím.

### Funkce je zapnutá, jestliže:

- kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se rozsvítí;
- a
- rychlost překročí cca 70 km/h;
- a
- čáry jsou detekovány.

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás.

### Funkce upozorňování se zapne, jestliže:

přejedete plnou čáru bez zapnutí směrového bočního světla. Funkce řidiče upozorní

pomocí kontrolky  na přístrojové desce a zvukovým signálem.

### Podmínky zabráňující spuštění funkce

- Směrová světla blikají nebo byla zapnutá alespoň 4 vteřiny před přejetím čáry;
- Velmi rychlé přejetí čáry;
- Trvalá jízda na čáře;
- V zatáčkách funkce umožňuje zatáčku trochu „říznout“;
- ...

## Nastavení

V menu osobního nastavení vozidla (viz odstavce „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1) je možné následující:

- pro nastavení hlasitosti upozornění vyberte „upozornění na vyjetí z dráhy: hlasitost“ (pět stupňů);
- pro seřízení citlivosti upozornění vyberte „upozornění na vyjetí z dráhy: citlivost“ (tři stupně).

## Deaktivace

Zmáčkněte tlačítko **1** umístěné pod středovým zpětným zrcátkem.

Kontrolka integrovaná v tlačítku **1** zhasne a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Lane departure warning de-activated“.

## Funkční porucha

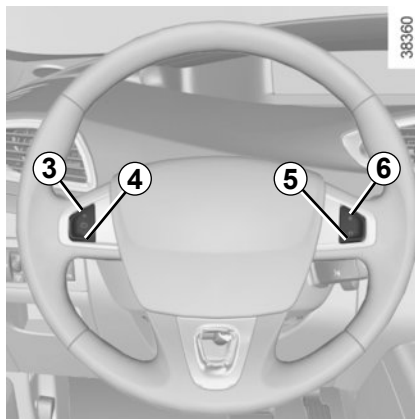
V případě poruchy se na přístrojové desce objeví zpráva „Lane departure warning check“ a kontrolka integrovaná v tlačítku **1** zůstane zhasnutá.

Obraťte se na značkový servis.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.





### Ovládání

- 1** nebo **2** Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 3** Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 4** Snížení omezené rychlosti (-).
- 5** Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 6** Aktivace s vyvoláním rychlosti omezovače uložené do paměti (R).



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** nebo **2** na straně . Kontrolka  se rozsvítí oranžově a na přístrojové desce **A** se objeví zpráva „Omezovač ry“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je zapnutá a čeká na uložení omezené rychlosti.

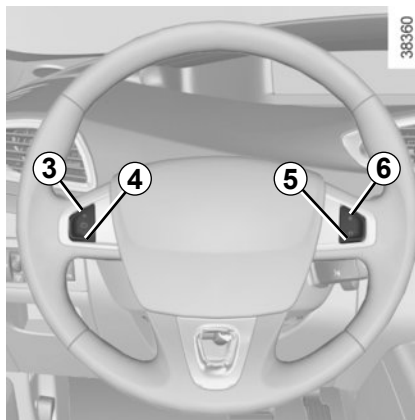
Pro uložení současné rychlosti stiskněte spínač **3** (+): údaj omezené rychlosti nahradí čárky a, podle typu vozidla, potvrdí aktivaci omezovače oranžově rozsvícená zóna oznámení. Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)

### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



### Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **3** (+) pro zvýšení rychlosti;
- spínače **4** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

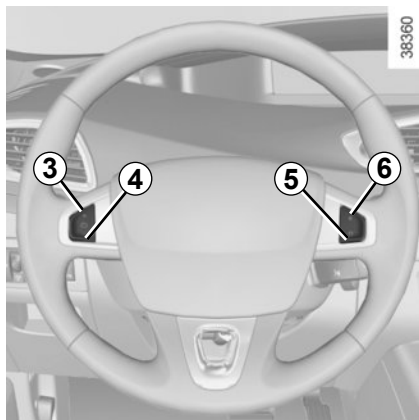
Po dobu překračování rychlosti údaj o omezené rychlosti bliká na přístrojové desce a u některých typů vozidel se rozsvítí červená zóna.

Potom v rámci možnosti, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložená do paměti.

### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného poklesu nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: tato rychlost se rozbliká na přístrojové desce a u některých vozidel se také rozsvítí červená zobrazovací zóna.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



### Vypnutí funkce

Když stisknete spínač **5** (O), funkce omezovače rychlosti je pozastavena. V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „V paměti“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce **A**.

U některých vozidel se potvrdí přechod do pohotovostního režimu zhasnutím oranžové oznamovací zóny.



### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **6** (R).

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **3** (+) znovu aktivuje jeho funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1** nebo **2**, v tomto případě již není v paměti uložena žádná rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky (S) na přístrojové desce **A** vypnutí funkce potvrdí.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)

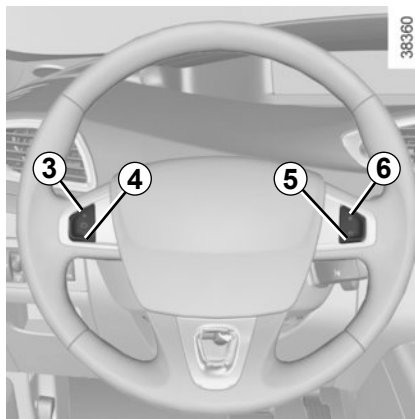


Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



### Ovládání

- 1** nebo **2** Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 3** Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 4** Snížení regulované rychlosti (-).
- 5** Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 6** Aktivace s vyvoláním regulované rychlosti z paměti (R).



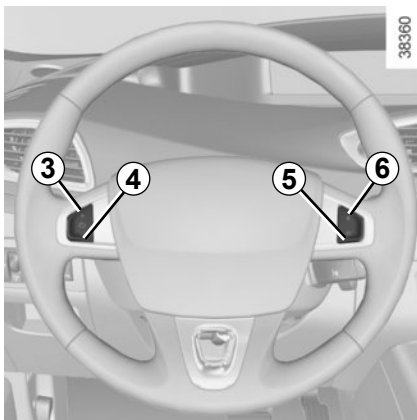
Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižovatce nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrka) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).


Hrozí nebezpečí nehody.




## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



### Zapnutí


Stiskněte spínač **1** nebo **2** na straně .

Kontrolka  se rozsvítí zeleně a na přístrojové desce **A** se objeví zpráva „Cruise contr.“ doprovázená čárkami, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



### Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **3** (+): funkce je aktivována a aktuální rychlost uložena do paměti. Regulovaná rychlost nahradí čárky a aktivace regulátoru je podle typu vozidla potvrzena:

- rozsvícením kontrolky .
- nebo rozsvícením oblasti zprávy zeleně.

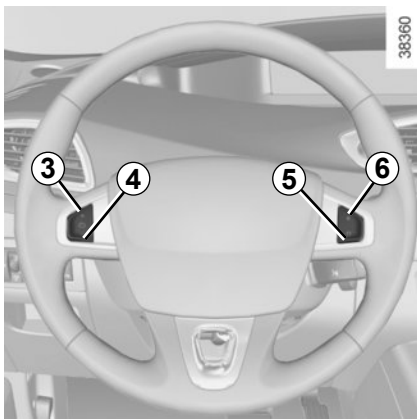
### Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **3** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **4** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

### Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v případě potřeby regulovanou rychlost kdykoliv překročit.

Po dobu překračování rychlosti údaj o regulované rychlosti bliká na přístrojové desce a u některých typů vozidel se rozsvítí červená zóna.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému udržet regulovanou rychlost

V případě sjíždění z prudšího kopce nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: tato rychlost se rozbliká na přístrojové desce a u některých vozidel se také rozsvítí červená zobrazovací zóna.


### Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

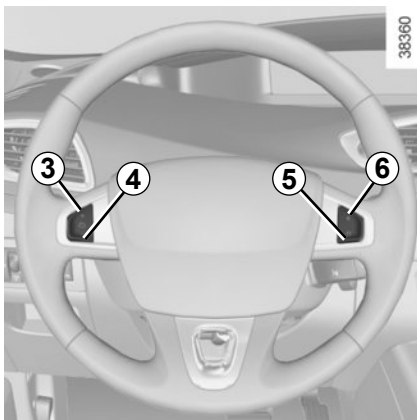
- spínač **5** (O);
- sešlápněte brzdový pedál,
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo zařazením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „V paměti“ spolu s touto rychlostí.

Přechod funkce do pohotovostního režimu je podle typu vozidla potvrzena:

- zhasnutím kontrolky ;
- nebo zhasnutím zelené oznamovací zóny.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)




### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...).

Stiskněte spínač **6** (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolávání uložené rychlosti z paměti se aktivace regulátoru podle typu vozidla potvrdí:

- rozsvícením kontrolky ;
- nebo rozsvícením oblasti zprávy zeleně.




**Poznámka:** Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **3** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



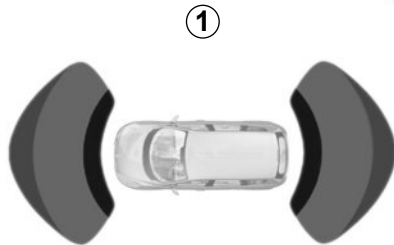
### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1** nebo **2**, v tomto případě již není v paměti uložena žádná rychlost. Zhasnutí zelené kontrolky  na přístrojové desce **A** vypnutí funkce potvrdí.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

# POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/4)



## Funkční princip

Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v předním a/nebo zadním nárazníku vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno zvukovými signály, jejichž frekvence stoupá s přiblížením se k překážce a které přejdou v souvislý zvuk, jakmile se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

**Poznámka:** displej **1** umožňuje doplnit zvukové signály zobrazením okolí vozidla.

## Pomoc při parkování vzadu

### Funkce

Při zařazení zpátečky je detekována většina objektů ve vzdálenosti nejméně zhruba 1,20 metru od zadní části vozidla, zazní zvukový signál a u některých vozidel se rozsvítí displej **1**.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při parkovacím manévru vzdálenost mezi vozidlem a překážkou. Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při manévru.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



## Automatická deaktivace parkovacího asistenta vzadu

Systém se deaktivuje:

- podle typu vozidla, když vozidlo zastaví na více než pět sekund a je detekována překážka (například při dopravní zácpě apod.);
- když vyřadíte zpátečku;
- pokud rychlost vozidla překročí cca 10 km/h.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/4)

### Pomoc při parkování vpředu

(podle vybavení vozidla)

#### Funkce

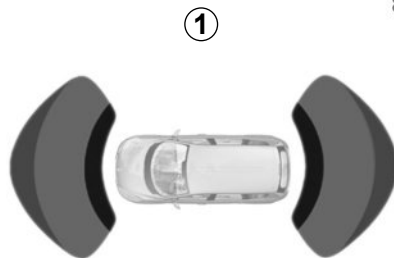
Pomocný parkovací systém je aktivován, pouze když vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 10 km/h.

Většina předmětů, které se nalézají do 1 metru od předku vozidla, je rozpoznána a zazní zvukové znamení. U některých vozidel se rozsvítí displej 1.

#### Automatická deaktivace parkovacího asistenta vpředu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 10 km/h,
- podle typu vozidla, když vozidlo zastaví na více než pět sekund a je detekována překážka (například při dopravní zácpě apod.);
- pokud jste na neutrálu, nebo v polohách **N** nebo **P** u automatické převodovky.



29567

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíž, a rozezní se daný zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti menší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.



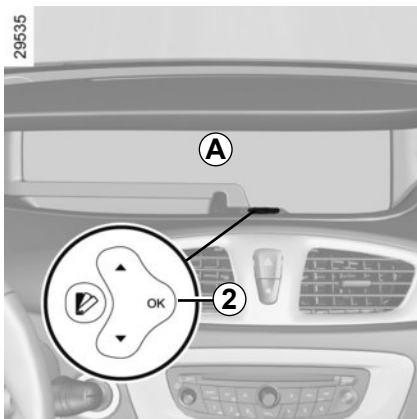
38363



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (3/4)



### Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

**V menu osobního nastavení**  
(podle vybavení vozidla)

Vyberte řádek „Parking sensor: volume“ pro nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému a potvrďte jej stisknutím tlačítka **2** (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1).

### Deaktivace systému

Můžete deaktivovat odděleně a trvale pomoc při parkování vpředu nebo vzadu.

#### V menu osobního nastavení

Zvolte řádek „Front parking sensor“ nebo „Rear parking sensor“, a potom systém aktivujte nebo deaktivujte (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1):

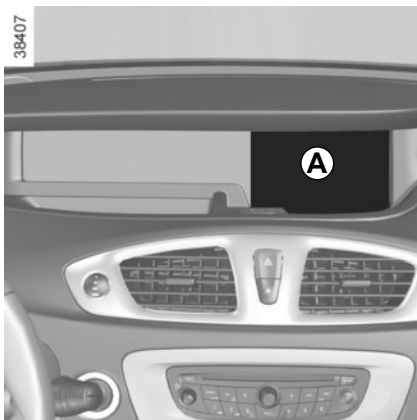


: funkce deaktivována;



: funkce aktivována.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (4/4)



### Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

**Na multimediálním displeji**  
(podle vybavení vozidla)

Některé parametry můžete nastavit prostřednictvím multimediálního displeje **A**. Další informace naleznete v uživatelské příručce zařízení.

Vyberte „Menu“, „Settings“, „Check parking sensor“, a potom nastavte hlasitost pomocného parkovacího systému stisknutím tlačítek **+** nebo **-**.



### Deaktivace systému

**Na multimediálním displeji**

Pomocný parkovací systém můžete deaktivovat na multimediálním displeji.

Vyberte „Menu“, „Settings“, „Check parking sensor“ a „Rear parking sensor“ nebo „Front parking sensor“. Aktivujte nebo deaktivujte pomocný parkovací systém a výběr potvrďte pomocí „Done“.

### Funkční porucha

Při zjištění funkční poruchy systému zazní při každém zařazení zpátečky asi na 3 sekundy zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Check parking sensor“. Obratě se na značkový servis.

### Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Lorsque le véhicule roule à une vitesse inférieure à 10 km/h environ, certaines sources de bruit (moto, camion, marteau-piqueur...) peuvent déclencher des signaux sonores.

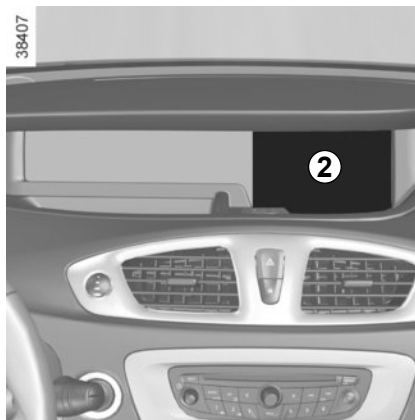
## COUVACÍ KAMERA (1/2)



### Funkce

Při zařazení zpátečky kamera **1** umístěná na zadním výklopném čele promítne pohled na okolí zadní části vozidla na multimediální displej **2** spolu s jednou nebo dvěma měrnými křivkami **3** a **4** (pohyblivou a pevnou).

Při použití tohoto systému nejprve využijte jednu nebo více křivek (pohyblivou pro dráhu a pevnou pro vzdálenost). Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazáním nárazníku pro přesné zastavení.



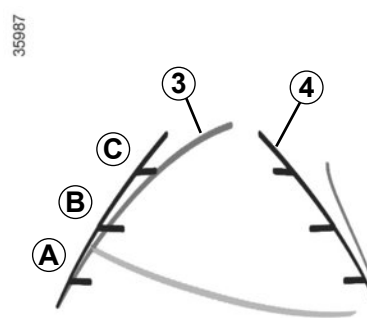
### Pohyblivá křivka 3

Zobrazuje se na displeji **2** modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

### Pevná křivka 4

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) asi 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá) asi 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená) asi 150 centimetrů od vozidla.



Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

### Zvláštnost

Dbejte na to, aby kamera nebyla zakryta (nečistoty, bláto, sníh atd.).



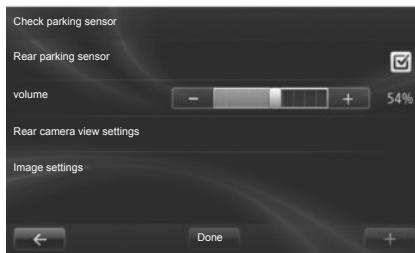
## COUVACÍ KAMERA (2/2)



### Aktivace, deaktivace couvací kamery

Na multimediálním displeji 2 vyberte „Menu“, „Settings“, „Check parking sensor“ a potom „Rear camera view settings“. Aktivujte nebo deaktivujte couvací kameru a výběr potvrďte stisknutím „Done“.

35988



Můžete rovněž nastavit parametry obrazu z kamery (jas, kontrast atd.).

Obraz na displeji je převrácený.

Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítanou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

Pokud je zavazadlový prostor otevřený nebo špatně zavřený, zobrazí se zpráva „Boot open“ a zmizí zobrazení kamery.



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti řidiče.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

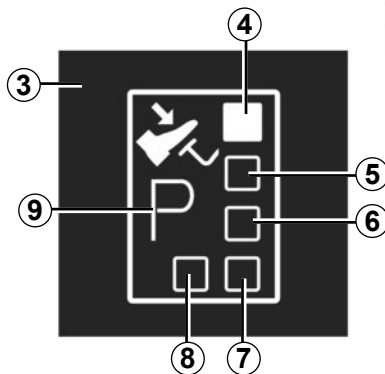
## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



### Řadicí páka 1

Displej 3 umístěný na přístrojové desce Vás informuje o navoleném režimu a stupni.


- 4: P: parkování
- 5: R: zpětný chod
- 6: N: neutrál (mrtvý bod)
- 7: D: automatický režim
- 8: ruční režim
- 9: oblast indikace režimu nebo ručně zařazeného rychlostního stupně



### Rozjíždění

Uvedte volicí páku 1 do polohy P a zapněte zapalování.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji 3 zhasne) přestavte páku z polohy P.

**Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.**

### Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy D. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

### Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze D, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

### Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

**To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.**

# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)

## Jízda v ručním režimu

Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva. Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

## Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (např.: ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy: ESC apod.) může automatický systém sám zvolit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

## Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

**Za velmi chladného počasí** může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

## Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

**Zatáhněte ruční brzdu nebo se podle vozidla ujistěte, že je automatická parkovací brzda zatažena.**



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

### Funkční porucha

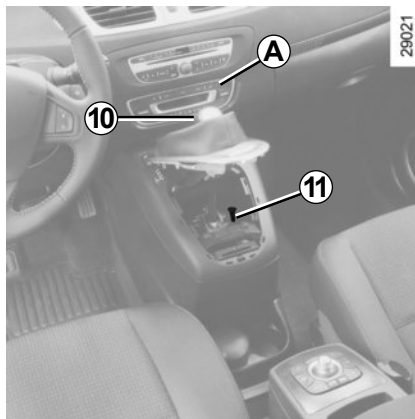
- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check auto gear-box“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Auto gearbox overheating“, zastavte a nechte převodovku vychladnout.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** viz odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



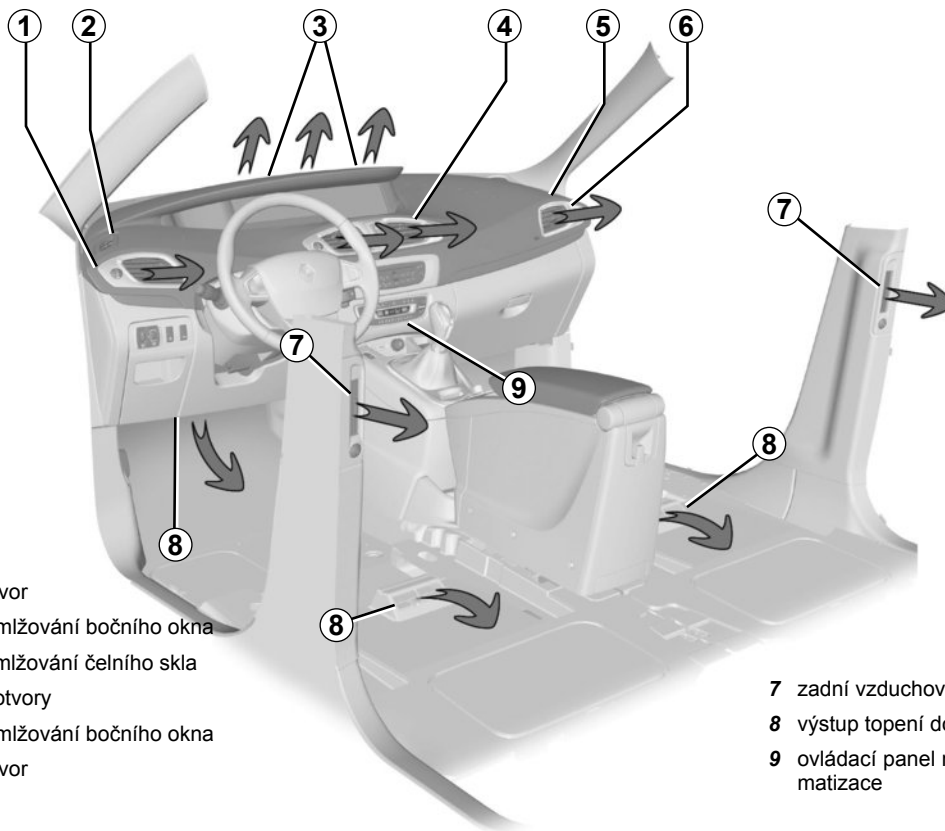
Pokud je **při rozjíždění** páka zablokována v poloze **P**, i když jste sešlápli brzdový pedál a stiskli tlačítko odblokování **10**, lze páku uvolnit ručně. Za tímto účelem odepněte spodní část rychlostní páky, přičemž začnete na straně pod ovladači **A** klimatizace, stiskněte tlačítko **11** a zároveň stiskněte tlačítko pro odblokování **10** na páce.

# Kapitola 3: Vaše pohodlí

|  |      |
|--|------|
| Větrací otvory   | 3.2  |
| Manuální klimatizace   | 3.4  |
| Automatická klimatizace                                      | 3.6  |
| Klimatizace: informace a rady pro použití                    | 3.11 |
| Elektrické ovládání oken / Elektrické střešní okno           | 3.12 |
| Mechanické ovládání oken / Vnitřní osvětlení                 | 3.15 |
| Sluneční clona   | 3.17 |
| Kosmetické zrcátko   | 3.17 |
| Úložné prostory, přihrádky v kabině vozidla                  | 3.19 |
| Zásuvky příslušenství  | 3.25 |
| Popelník   | 3.25 |
| Zapalovač  | 3.25 |
| Seřízení zadních sedadel                                     | 3.27 |
| Zavazadlový prostor  | 3.32 |
| Zadní odkládací plocha: verze s normálním podvozkem          | 3.33 |
| Kryt zavazadlového prostoru: verze s dlouhým podvozkem       | 3.34 |
| Úložné prostory a přihrádky v zavazadlovém prostoru          | 3.35 |
| Přeprava předmětů: v zavazadlovém prostoru / tažném zařízení | 3.37 |
| Přeprava předmětů: zařízení                                  | 3.38 |
| dělicí síťka   | 3.39 |
| Střešní nosič  | 3.41 |
| Multimediální vybavení                                       | 3.42 |

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (1/2)

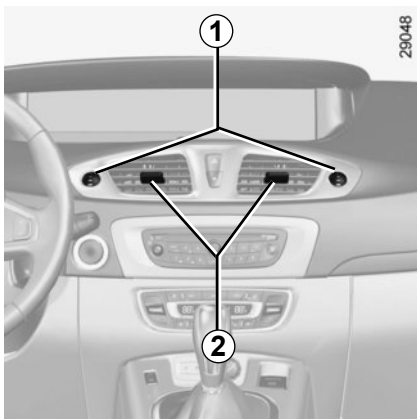
29519



- 1 boční větrací otvor
- 2 štěrba pro odmlžování bočního okna
- 3 štěrby pro odmlžování čelního skla
- 4 střední větrací otvory
- 5 štěrba pro odmlžování bočního okna
- 6 boční větrací otvor

- 7 zadní vzduchové výstupy
- 8 výstup topení do prostorů pro nohy
- 9 ovládací panel manuální/automatické klimatizace

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (2/2)



### Přední místa

#### Průtok vzduchu

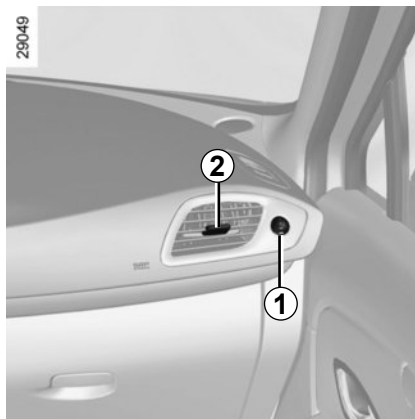
Otáčejte stavěcím kolečkem **1** (za bod odporu).

Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.

#### Nasměrování

Přesuňte jezdce **2** do požadované polohy.

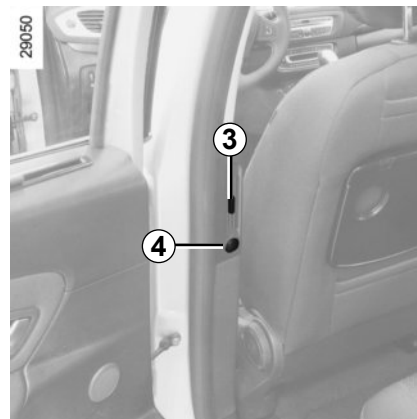


K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**



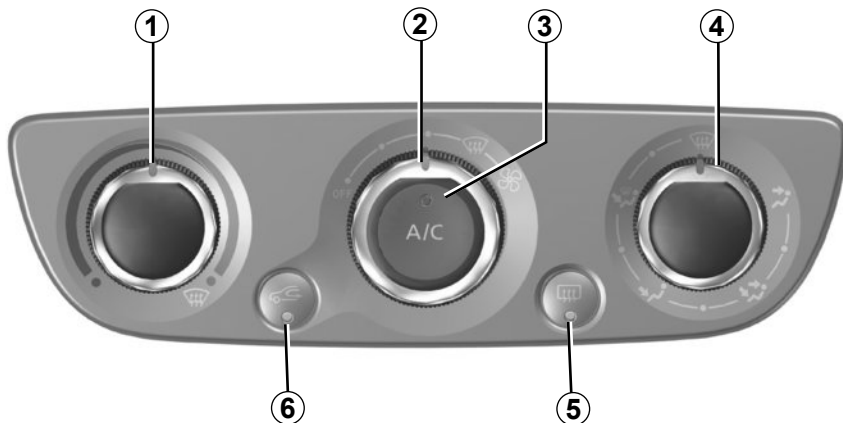
### Zadní místa

**Nasměrování vzduchového proudu měňte přesouváním jezdce **3** doleva nebo doprava.**

**Otočte kolečkem **4** směrem:**

- dolů, když má být vzduchový proud slabší a nasměrovaný dolů,
- nahoru, když má být vzduchový proud silnější a nasměrovaný nahoru.

## MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/2)



### Ovládání

- 1 Nastavení teploty vzduchu
- 2 Nastavení rychlosti ventilace.
- 3 Klimatizace
- 4 Rozvod vzduchu v kabině vozidla
- 5 Odmrazování/odmlžování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek
- 6 Recyklace vzduchu.

### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko 3 umožňuje povolit zapnutí (kontrolka rozsvícená) nebo vypnutí (kontrolka zhasnutá) fungování klimatizace.

#### Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

### Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Otáčením ovladače 4 zvolte požadovaný rozvod.



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbin pro odmlžování předních bočních oken, štěrbin pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



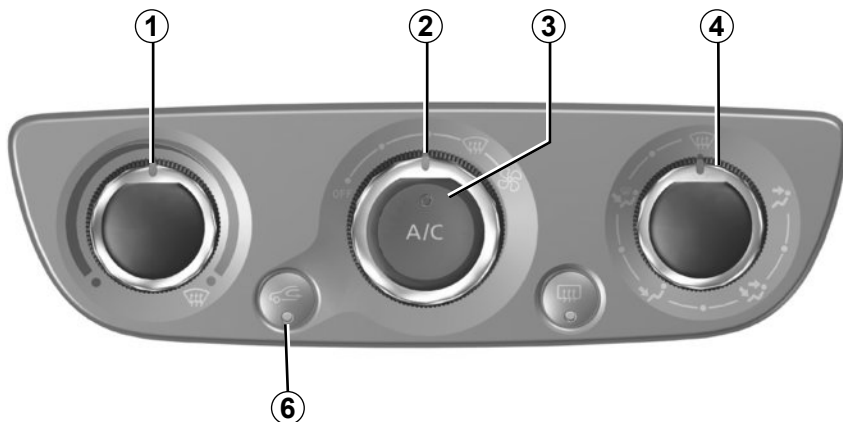
Proud vzduchu je směřován k výdechům ventilace v palubní desce, k nohám osob na předních místech a u některých vozidel i k nohám osob sedících na místech druhé řady.



Proud vzduchu je směřován k výdechům ventilace v palubní desce a u některých vozidel i k výdechům poblíž osob sedících na místech druhé řady.



## MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/2)



39794

### Zapnutí recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **6**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Použitím poloh



a se zne-  
možní spustit recirkulaci vzduchu, aby  
se vyloučila jakákoliv možnost zamlžení  
čelního skla, a spustí se klimatizace.  
Rozsvítí se zabudovaná kontrolka **3**.

### Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

### Nastavení rychlosti ventilace


Otáčením ovladače **2** po směru chodu hodinových ručiček zvýšíte proudění vzduchu do kabiny.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vhněním vzduchu“. Množství vhněného vzduchu určuje ventilátor. Svůj vliv má i rychlost vozidla.

### Poloha „OFF“:

Systém je vypnutý: Rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), za jízdy můžete pociťovat mírný průtok vzduchu.

### Volba doporučená pro odmíznutí:

Otočte ovladače **1**, **2** a **4** do polohy . Tato volba umožňuje nejrychlejší odmrazování a odmíznutí předního skla a předních bočních oken.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Jakmile již není recirkulace vzduchu potřebná, doporučuje se přejít na normální provoz (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **6**.



39795

## Ovládání

- 1 a 6 Teplota vzduchu.
- 2, 3 a 4 Automatické programy.
- 5 Rozvod vzduchu v kabině vozidla.
- 7 Vypnutí systému.
- 8 Klimatizace.
- 9 Odmrazování/odmrazování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek.
- 10 Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 11 Recyklace vzduchu.
- 12 Displej.
- 13 Rychlost ventilace.

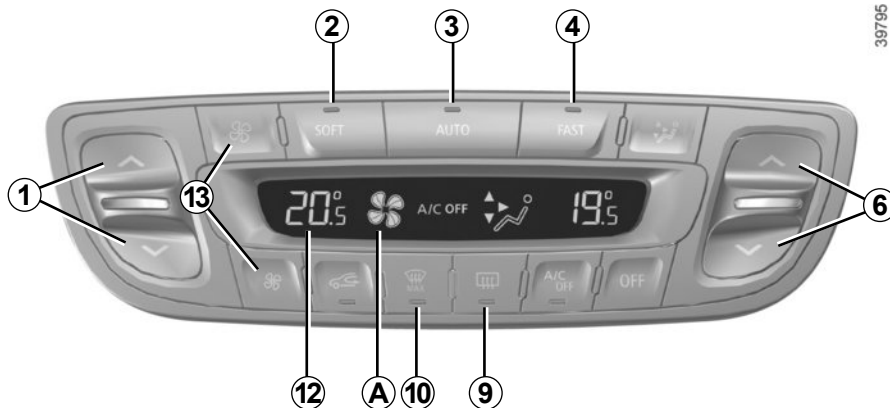
## Automatický režim

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby. Systém působí na rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu. Tento režim se skládá ze tří volitelných programů:

**AUTO:** optimalizuje dosažení zvolené úrovně pohodlí podle vnějších podmínek. Stiskněte tlačítko 3.

**SOFT:** zmírňuje dosažení požadované úrovně pohodlí. Úroveň pohodlí je poté udržována příjemněji a tiše. Stiskněte tlačítko 2.

**FAST:** akcentuje výkon systému, aby bylo rychle dosaženo požadované úrovně pohodlí. Tento program použijte, pokud převážíte cestující vzadu. Stiskněte tlačítko 4.



## Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Rychlost ventilace můžete upravit stiskem tlačítek **13**, a tím rychlost ventilace zvýšíte nebo snížíte.

V takovém případě se rychlost ventilace, která již nebude automaticky řízena, ukáže v zóně **A** displeje **12**.

## Seřízení teploty

Použitím tlačítek **1** nebo **6** zvýšte nebo snižte teplotu na levé straně **1** nebo na pravé straně **6**. Stisknutím tlačítka **3** po dobu nejméně 2 sekund se reguluje teplota u spolujezdce podle teploty u řidiče.

**Poznámka:** extrémní seřízení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo (zobrazení „LO“ a „HI“ na displeji **12**).

## Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **10**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmrazování předního skla a zadního okna, předních bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (u některých vozidel). Vyžaduje spuštění automatické klimatizace a odmrazování zadního skla.

Stiskněte tlačítko **9**, tím zastavíte fungování odmrazování zadního okna, zabudovaná kontrolka zhasne.

Můžete změnit rychlost větrání: stiskněte tlačítko **13**.

**Pro vypnutí této funkce můžete:**

- znovu tlačítko **10**;
- nebo stisknout jedno z tlačítek **2**, **3** nebo **4**.

Některá tlačítka mají provozní kontrolku, která udává stav funkce.



### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Pro zastavení klimatizace stiskněte tlačítko **8**. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí a symbol „A/C OFF“ se zobrazí na displeji **12**.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

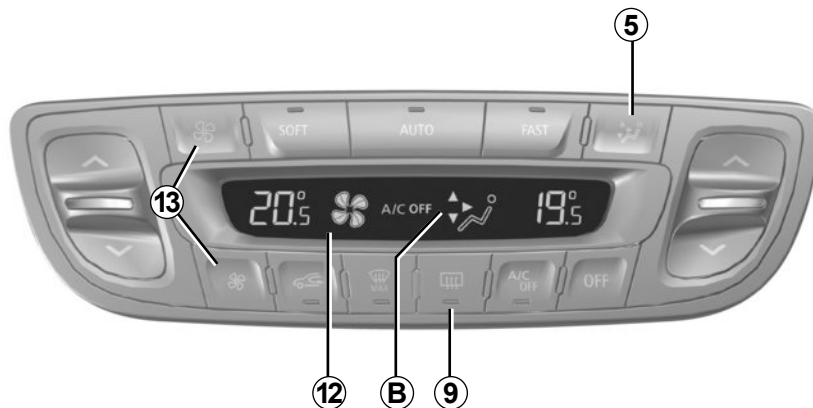
Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

**Pro vyhledávání jednoho z automatických programů AUTO, SOFT nebo FAST použijte raději automatický režim.**

V automatickém režimu (kontrolka tlačítka **3** je rozsvícena) jsou všechny funkce klimatizace kontrolovány systémem.

Kdykoli můžete změnit výběr systému, v takovém případě kontrolka tlačítka **3** zhasne a změněná funkce, která již není řízena systémem, se zobrazí na displeji **12**.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte programy **AUTO**, **SOFT** nebo **FAST**.




### Odmrazování a odmlžování zadního okna


Stiskněte tlačítko **9**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení zadního okna a elektrických zpětných zrcátek s odmrzováním (u vozidel, která jsou jimi vybavena).


**Pro vypnutí této funkce** znovu stiskněte tlačítko **9**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.


### Změna rozvodu vzduchu v kabině


Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Stiskněte spínač **5**, tím je zobrazíte. Šipky umístěné v zóně **B** displeje **12** se kombinují, abyste byli informováni o zvoleném rozvodu:

 Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

 Proud vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.

 Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

 Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.

 Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

V tomto případě se na displeji objeví rozvod vzduchu v kabině, který již není řízen automatickou.

## AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (5/5)

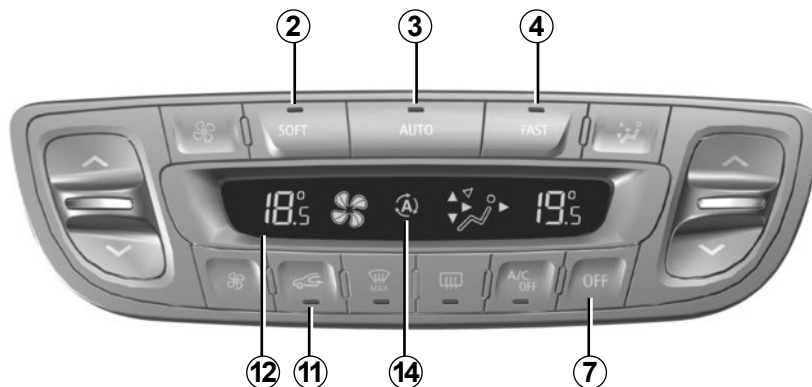
### Recyklace

Tato funkce je řízena automaticky (její zapnutí signalizuje kontrolka **14** na displeji **12**), ale můžete ji také aktivovat manuálně.

#### Poznámka:

- během recyklace je vzduch odebírán v kabině vozidla a je recyklován bez sání vnějšího vzduchu;
- recyklace vzduchu umožňuje izolovat se od vnějšího prostředí (jízda v zóně se znečištěným vzduchem apod.);
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

Odmrzování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.



39796

### Manuální použití

Stisknutí tlačítka **11** umožňuje spustit recyklaci vzduchu, v tomto případě se zabudovaná kontrolka rozsvítí a kontrolka **14** zhasne.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recyklace vzduchu nutná, doporučujeme přejít do automatického režimu novým stisknutím tlačítka **11**.

### Vypnutí systému

Stiskněte tlačítko **7** pro zastavení systému. V takovém případě se zobrazí „OFF“ na displeji **12**. Pro spuštění stiskněte jeden ze spínačů **2**, **3** nebo **4**.

# KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

## Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká...) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „**dobry výhled**“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření. Pokud zamlžení přetrvává, použijte program **FAST**.

## Poznámka

**Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

## Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

## Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

## Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obraďte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.



**Neotevírejte okruh chladičového média.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/3)

Tyto systémy fungují při zapnutém zapalování, nebo při vypnutém zapalování až do otevření dveří řidiče (s omezením cca 3 minuty).



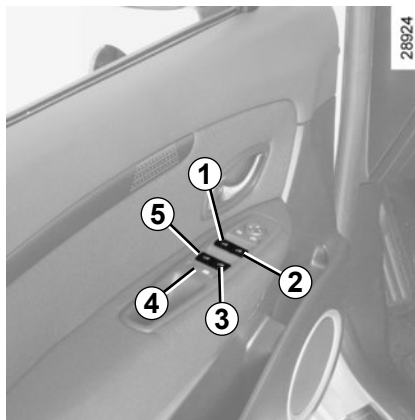
## Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a, podle vozidla, i zadních dveří, stisknutím spínače **4** na straně obrázku. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



## Elektrické ovládání oken

Stiskněte nebo potáhněte spínač některého skla pro jeho spuštění nebo vytažení do požadované polohy: zadní skla nelze spustit úplně.

## Impulzní režim

Tento režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken.

Stiskněte nebo potáhněte zcela a rychle spínač příslušného okna: okno se úplně otevře nebo zavře. Další stisknutí spínače pohyb skla zastaví.



Z místa řidiče pomocí spínače ovládáte:

- 1** stranu řidiče,
- 2** stranu předního spolujezdce,
- 3** a **5** strany zadních spolujezdců.

Z míst spolujezdců použijte spínač **6**.

**Poznámka:** Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

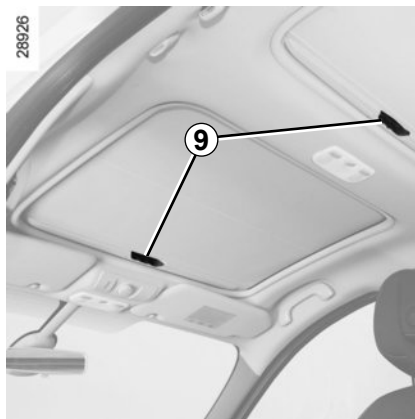
Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození poušťky skla.





### Střešní okno

- **Otevřete clonu.**
- **Pootevření:** otočte ovladač **7** do polohy **A**.
- **Otevření:** otočte tlačítko **7** do polohy **B**, **C** nebo **D**, podle požadované míry otevření.
- **Zavření:** uveďte ovladač **7** do polohy **0**.



### Clona

- **Otevření:** zatlačte rukojeť **9** nahoru a potom ji vedte až k navíječi.
- **Zavření:** zatáhněte za rukojeť **9**, až zámek zaklapne.

### Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno omezovačem síly: když se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů otevře.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například střešní okno nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečního počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

V případě přivření nějaké části těla změňte okamžitě směr pohybu okna otočením tlačítka **7** zcela vpravo (pozice **D**).

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (3/3)

## Dálkové zavírání oken

(vozidla se čtyřmi impulzními elektrickými ovládaními oken).

Při zamknutí dveří zvenčí, pokud **provedete dvě rychlá stisknutí tlačítka pro zamknutí na kartě RENAULT nebo v automatickém režimu na tlačítku dveří řidiče**, všechna okna se automaticky zavřou.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

**Poznámka:** Zavření pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.



U vozidel, která jsou jím vybavena, tato manipulace aktivuje dvojité zamknutí.

Ujistěte se, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.

## Provozní závady

### Elektrické ovládání oken

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna (okno se zavírá po krocích), a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

V případě potřeby se obraťte na značkový servis.

### Elektricky ovládané střešní okno

Pokud střešní okno nelze zavřít, otočte tlačítko **7** do polohy **0** a poté stiskněte tlačítko **8** až do úplného zavření střešního okna: kontaktujte svého zástupce značky.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## Opatření pro použití

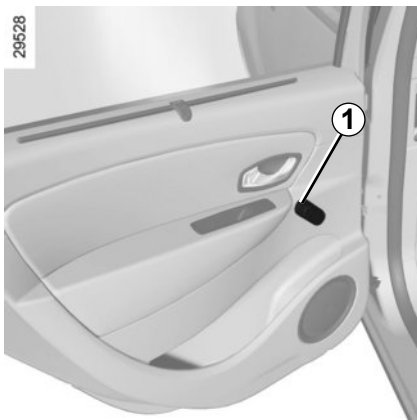
- Před opuštěním vozu **zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Očistěte** každé tři měsíce těsnici vložku prostředky doporučenými našim technickým oddělením.
- **Neotevírejte** střešní okno okamžitě po průjezdu deštěm nebo po mytí vozidla.
- **vozidlo se střešním nosičem**

Obecně, pokud je střecha naložená, nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Možnosti úprav Vám sdělí značkový servis.

# MANUÁLNÍ SPOUŠTĚČE SKEL/VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



## Mechanické ovládání oken

Otáčejte kličkou 1.



## Stropní svítidlo

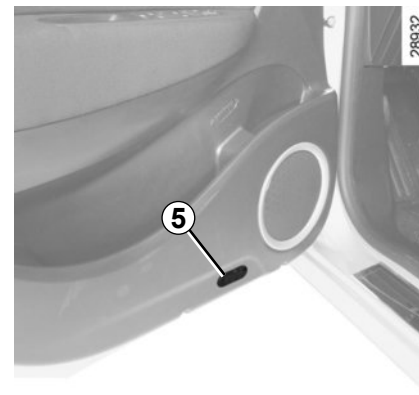
Přepněte spínač 3, podle polohy dostanete:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení, které je aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, jakmile jsou příslušné dveře správně zavřené a po uplynutí doby časování
- okamžité zhasnutí.

## Bodová svítidla na čtení

(podle vybavení vozidla)

Stiskněte spínače 2 nebo 4.



## Osvětlení předních dveří

U vozidel, která jsou vybavena příslušným svítidlem 5, se toto svítidlo rozsvítí při otevření dveří.

Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních svítidel a svítidel ve dveřích.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



### **Svítlidlo odkládací skříňky 6**

Osvětlení 6 se rozsvítí při otevření dvířek.



### **Osvětlení zavazadlového prostoru 7**

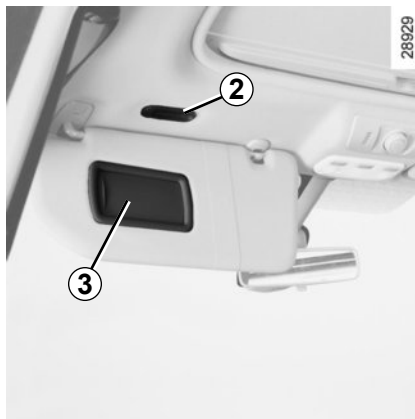
Osvětlení 7, podle typu vozidla, se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

## SLUNEČNÍ CLONA/ZRCÁTKA



### Přední sluneční clona

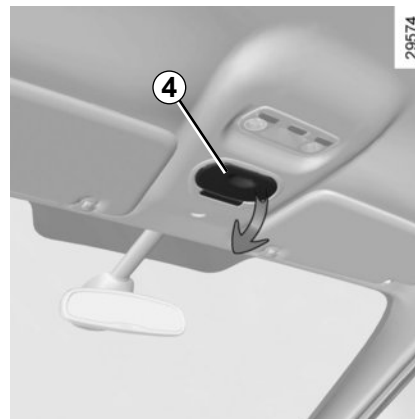
Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a sklopte na boční okno.



### Kosmetické zrcátko

Posuňte kryt **3**.

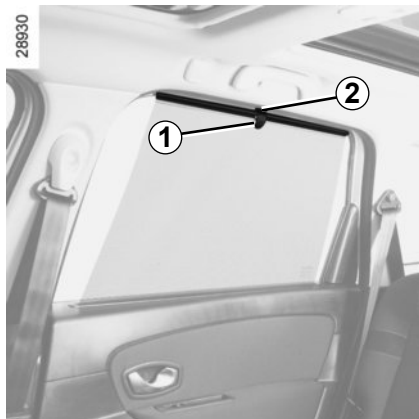
U některých vozidel je osvětlení **2** automatické.



### Komunikační zrcátko

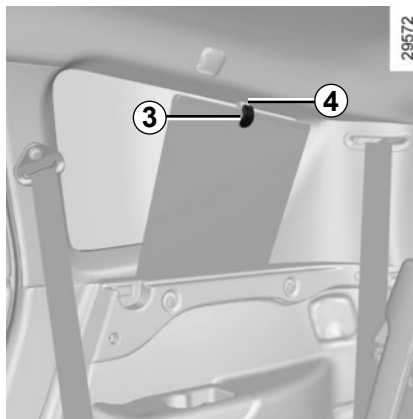
Zatáhněte za výřez **4** a otevřete jej.

## ROLETY SLUNEČNÍCH CLON



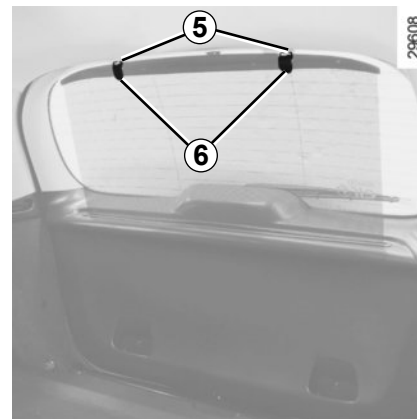
### Boční sluneční rolety

Pomocí jazýčku **1** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru, až do zasazení háčku **2** do jeho umístění (zkontrolujte jejich správné zaháknutí).



### Sluneční clona zadních oken dveří

Pomocí háčku **3** zatáhněte sluneční clonu nahoru, až zapadne do uložení **4** (ujistěte se, že řádně zapadl).



### Sluneční clona zadních výklopných dveří

Pomocí jazýčků **6** zatáhněte sluneční clonu nahoru, až zapadne do háčků **5** (ujistěte se, že háčky se správně zaklaply).

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (1/6)

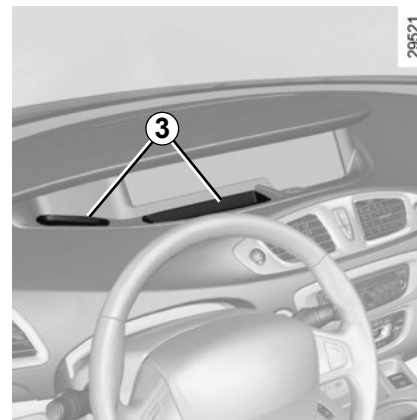


### Odkládací schránky dveří 1

Lze sem uložit 1,5 litrovou láhev.



### Odkládací schránka palubní desky 2



### Odkládací schránky pod palubní deskou 3

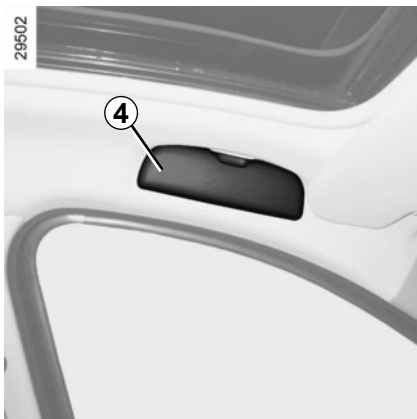


Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (2/6)



**Přihrádka na brýle 4**



**Přihrádka sluneční clony 5**

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...



**Odkládací prostor nebo  
centrální ovládání 6**

Podle typu vozidla je centrální ovládání 6 nahrazeno odkládací schránkou.



## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/6)



### **Střední loketní opěrka 8**

Podle typu vozidla se délka loketní opěrky nastavuje posouváním opěrky. Posuňte ji (pohyb **A**).

### **Střední konzola 9**

Podle typu vozidla se délka střední konzoly nastavuje posouváním konzoly. Zdvihněte páčku **7** a posuňte konzolu (pohyb **B**).



### **Odkládací přihrádka na střední konzoly C**

Zdvihněte loketní opěrku **8**.

Do přihrádky lze uložit 1,5litrovou láhev.



### **Odkládací přihrádka u loketní opěrky D**

Loketní opěrku přemístěte dozadu, stiskněte tlačítko **10** a loketní opěrku **8** zdvihněte.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (4/6)

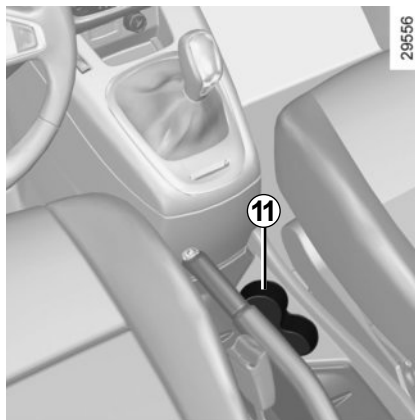


### Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za destičku **10**.

Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, velkou láhev vody apod.

Odkládací přihrádka je větraná a chlazená.



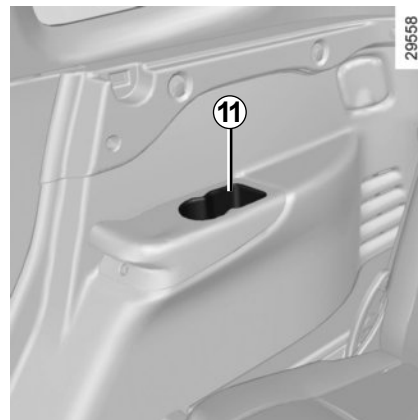
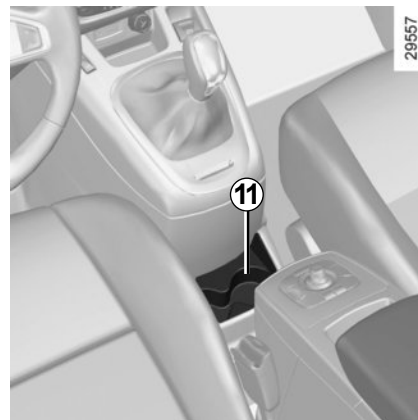
### Držák na pohárky **11**

Lze sem umístit plechovku s nápojem, pohárek nebo popelník.

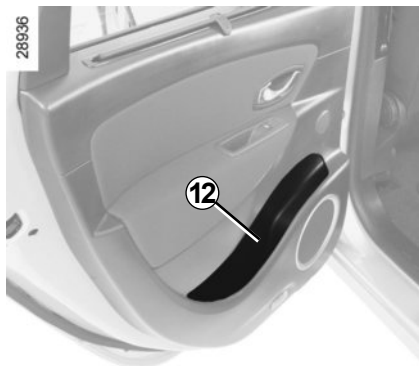


Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádoba v držáku na pohárky nevytila.

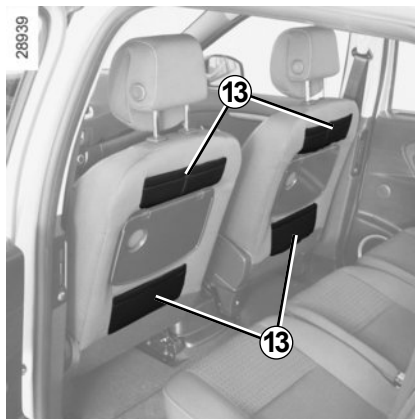
Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.



## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (5/6)



**Odkládací schránka zadních dveří 12**



**Odkládací kapsy předních sedadel 13**



**Háčky na oděvy 14**

### **Přidržná rukojeť 15**

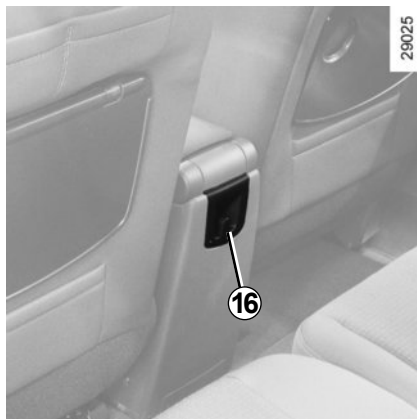
Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorech, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (6/6)



### Háček pro přichycení 16

Slouží k přidržení tašek za jízdy.

**Poznámka:** nepřekračujte zatížení 9 kg.

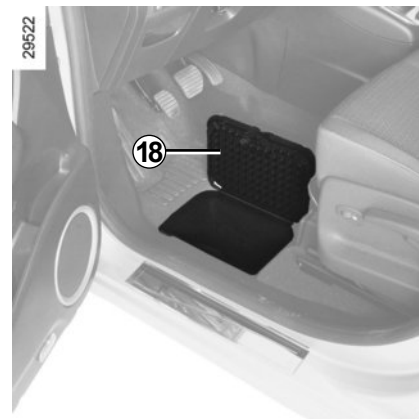


### Úložná zásuvka pod předními a zadními sedadly 17

Do těchto zásuvek může být uložena cestovní mapa, palubní dokumenty k vozidlu atd.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



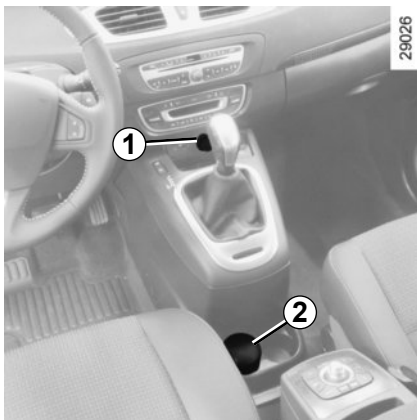
### Výklopná část u nohou řidiče a předního a zadního spolujezdce 18

Do tohoto prostoru je možné uložit cestovní mapu, hadr atd.

### Zvláštnosti poklopů u nohou spolujezdců vzadu

Poklopy lze odstranit při otevření tahem vzhůru.

# POPELNÍK, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ

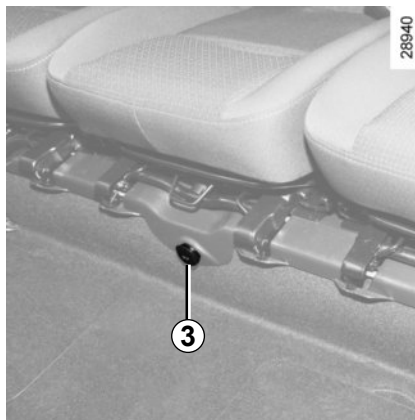


## Zapalovač cigaret 1

Při zapnutém zapalování zatlačte zapalovač **1**, ten se sám vrátí s malým cvaknutím, jakmile je rozžhavený. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.

## Popelník 2

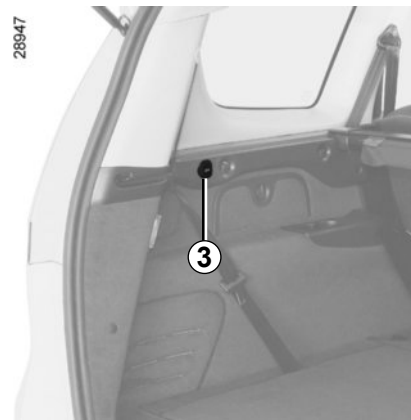
Pro otevření zvedněte víko. Pro jeho vyprázdnění zatáhněte za celek.



## Zásuvky příslušenství

Můžete použít místo zapalovače **1** nebo jednu ze zásuvek **3** (podle typu vozidla). Jsou určeny pro připojení příslušenství schválených technickým oddělením značky, jejich výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V).

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

**Hrozí nebezpečí požáru.**

## ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



### Užitná poloha

Maximálně zvedněte opěrku hlavy a následně ji spusťte dolů až do zajištění.

### Odstranění opěrky

Stiskněte jazýček nebo jazýčky **1** a následně opěrku hlavy vyjměte.

### Zpětná instalace

Zavedte tyče do pouzder, stiskněte jazýček **1** a spusťte opěrku hlavy dolů.



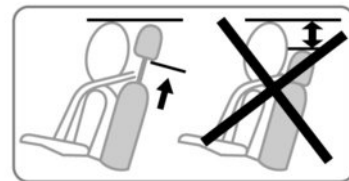
### Nastavení bočních úchytů A

U některých vozidel můžete části **A** nastavit nezávisle až do dosažení požadovaného pohodlí.

### Sklopená poloha B

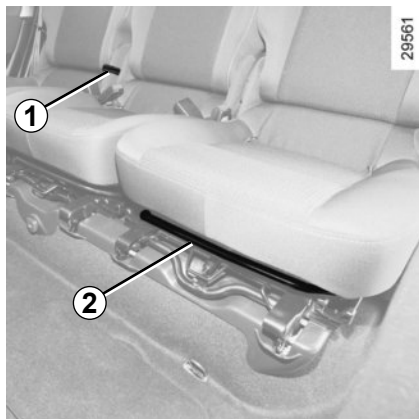
Stiskněte jazýček **1** a spusťte opěrku hlavy zcela dolů.

**Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná:** nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: Horní část hlavové opěrky musí být co nejbližte temeni hlavy.

# NASTAVENÍ ZADNÍCH SEDADEL



Zadní místa jsou tvořena třemi nezávislými sedadly.

## Posunutí sedadel dopředu nebo dozadu

Nadzvedněte páku **2** pro odblokování sedadla. Ve zvolené poloze páky uvolněte a ujistěte se o správném zablokování sedadla.



## Nastavení sklonu opěradla

Zdvihněte rukojeť **4** nebo zatáhněte za pás **1** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

## Snížení opěradla (odkládací poloha)

Spusťte dolů opěrku hlavy **3**.

Zdvihněte rukojeť **4** nebo u některých typů vozidel zatáhněte za jazyček **1**.

Úplné sklopení opěradla na sedák umožňuje dosáhnout polohy plošiny.

V této pozici mohou sedadla unést až 80 kg.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tuto manipulaci při stojícím vozidle.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

## POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL (1/2)



### Sklopení sedadla

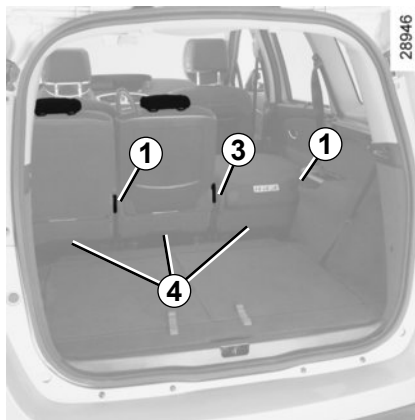
Spustíte opěrku hlavy dolů.

### Sedadlo s ovládáním 2

Zdvihněte ovladač 2, opěradlo sedadla se sklopí a přesuňte sedadlo na maximum dopředu.

### Sedadlo bez ovládnání 2

Zdvihněte ovladač 1 nebo zatáhněte za pás 3 a překlňte opěradlo sedadla do polohy stolku. Potom zdvihněte ovladač 4 nebo zatáhněte za pás 5 a přesuňte sedadlo na maximum dopředu.



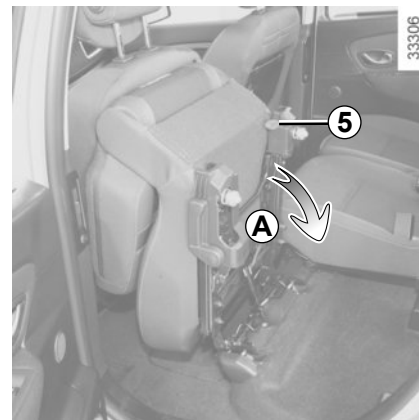
**Poznámka:** někdy je nutné kvůli překlopení sedadla na maximum dopředu posunout sedadlo spolujezdce a/nebo řidiče a sklopit opěradlo.

Ze zadní části vozidla můžete u vozidel vybavených sedmi místy sklopit sedadla.

Potáhněte za ovladač 1 nebo za pás 3 a sklopte opěradlo sedadla, poté sklopte sedadlo potažením za pás 4.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tuto manipulaci při stojícím vozidle.



### Vrácení sedadla na místo

Spouštějte sedadlo dolů do zablokování u podlahy (pohyb A).

Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěné.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).



## POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL (2/2)



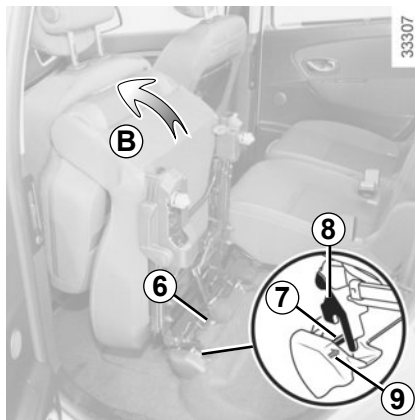
### Vyjmutí sedadla

Překlopené sedadlo lehce spusťte a při tom zdvihněte páčku 6.

Páčku uvolněte a sedadlo doved'te až k podlaze.

Vyjměte sedadlo z vozidla zdvižením.

Po vyjmutí umíst'ujte zadní sedadla na plošinu tak, abyste nepoškodili pouzdra (u některých vozidel) uložená pod sedadly.



### Instalace sedadla

Zaklesněte háčky 8 do kolejničky 7 podle značek 9, přičemž zlehka nadzdvihněte zadní část sedadla.

Překlopte sedadlo na maximum vpřed pohybem B (rukojeť 6 se zajistí se slyšitelným zavcvaknutím).

**Poznámka:** někdy je nutné kvůli překlopení sedadla na maximum dopředu posunout sedadlo spolujezdce a/nebo řidiče a sklopit opěradlo.

Spouštějte sedadlo dolů do zablokování u podlahy.

Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěné.

Při instalaci bočních sedadel zkontrolujte, zda je pouzdro bezpečnostního pásu na straně dovnitř vozidla.



Při jízdě se sklopenými sedadly se ujistěte, že sedadla byla před sklopením posunuta na maximum dopředu a náklad dejte co nejbližší, aby se sedadla nepřeklopila při silné akceleraci nebo brzdění.



**Při vracení opěradla na místo** zkontrolujte jeho správné zajištění.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

## MOŽNOSTI ZADNÍCH SEDADEL: 7místná verze (1/2)

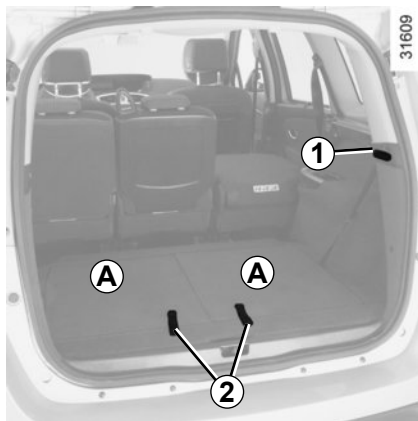


### Zadní sedadla třetí řady

#### Sklopení sedadla

- Přes zavazadlový prostor nastavte hlavovou opěrku do dolní polohy.
- Potáhněte za pás 2.
- Tlakem na opěradlo (v oblasti A) sedadla dojde k zablokování, které ještě zkontrolujte.

**Poznámka:** háčky 1 slouží pro udržení polohy bezpečnostních pásů.



### Rozložení sedadla

- Ze zavazadlového prostoru vytáhněte kryt zavazadelníku a uložte jej (prostudujte si odstavec „Kryt zavazadlového prostoru: verze s dlouhým podvozkem“ v kapitole 3).
- Potáhněte za pás 2, zablokujte sedadlo tahem za horní část jeho opěradla a zkontrolujte, zda je sedadlo řádně zajištěno.
- Zvedněte opěrku hlavy.



Při manipulaci se zadními sedadly třetí řady:

- dbejte na to, aby v blízkosti pohybujících se částí nezůstala žádná osoba,
- dbejte na to, aby kolem sedadla byl dostatek místa,
- dbejte na to, aby nic nepřekáželo v místě vyhrazeném pro sedadlo v zavazadlovém prostoru.

Z bezpečnostních důvodů provádějte tuto manipulaci při stojícím vozidle.

## MOŽNOSTI ZADNÍCH SEDADEL: 7místná verze (2/2)



### Přístup k sedadlům třetí zadní řady

- Přes zadní dveře lehce posuňte sedadlo druhé řady dopředu.
- Spust'te opěrku hlavy.
- Zdvihněte rukojeť 3, opěradlo se samo sklopí, pak sedadlo sklopte.
- Posad'te se na zadní sedadlo třetí řady.



- Potáhněte za sedadlo druhé zadní řady a umístěte jej do odkládací polohy.
- Zvedněte opěradlo sedadla.

### Omezení použití

Jízda se sklopeným sedadlem nebo opěradlem zadního sedadla druhé řady, pokud na některém ze sedadel třetí zadní řady někdo sedí, je zakázána.

Etiketa umístěná na zadní straně sedadel Vám to připomíná.

## ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



28902

### Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

### Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřními rukojetmi **2**.



29523

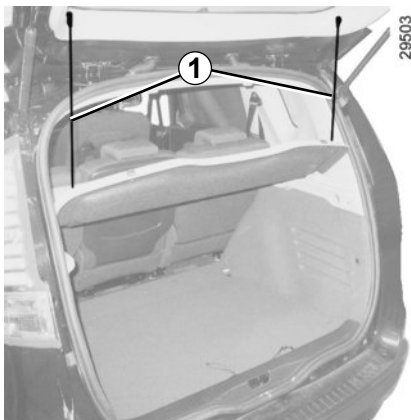
### Ruční otevření dveří zevnitř

#### Zvláštnost

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř:

- přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice,
- vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku;
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

## ZADNÍ ODKLÁDACÍ DESKA: verze s normálním podvozkem



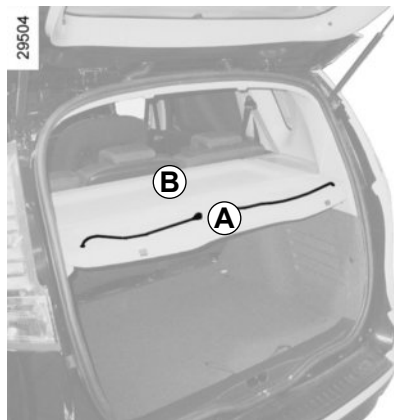
### Zadní plošina

Pro její odstranění vyvěste obě upevňovací šňůry **1**.

Část **A** sklopte na část **B**, zatáhněte směrem nahoru a pak k sobě.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.

Maximální hmotnost na zadní odkládací desce: 25 kg při rovnoměrném rozložení.



Nepokládejte na plošinu zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

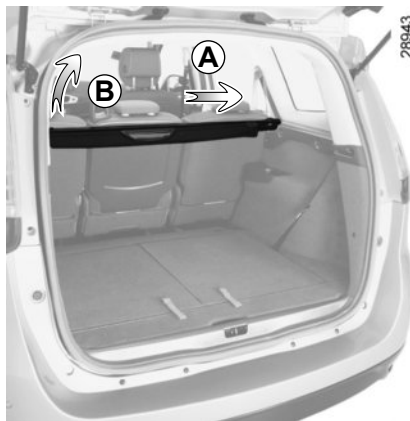
## KRYT ZAVAZADELNÍKU: verze s dlouhým podvozkem



### Svinutí pružné části krytu zavazadlového prostoru

Lehce táhněte za rukojeť **1** a uvolněte tak kolíky z upevňovacích bodů umístěných na každé straně zavazadlového prostoru.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



### Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Posuňte kryt zavazadlového prostoru doprava (pohyb **A**) a zdvihněte levou stranu (pohyb **B**) navíječe.

Při návratu krytu zavazadlového prostoru zasadte pravou část a posuňte doprava (pohyb **A**) a dejte dolů levou stranu navíječe do uložení.



### Uložení krytů zavazadlového prostoru

Ukládací místo **3** v zavazadlovém prostoru je určeno k uložení krytu zavazadlového prostoru.

Pro otevření krytu prostoru **3** zvedněte kroužky **2**.

Zasuňte nejprve levou a potom pravou stranu navíječe do uložení. Zavazadlový kryt nasadte tak, aby nepřechýlával z uložení.

Pro zamknutí krytu prostoru **3** snižte kroužky **2**.



Na kryt zavazadlového prostoru nedávejte těžké nebo tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

## PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (1/2)

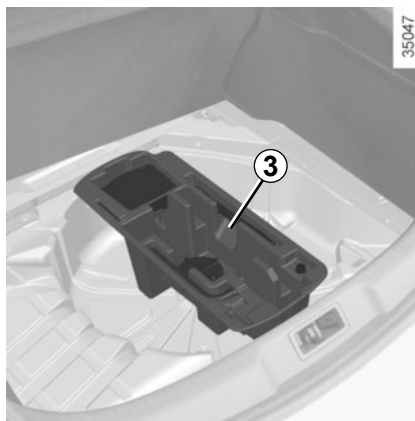


### Boční odkládací prostory 1

U některých vozidel sem lze ukládat nádoby s olejem...

### Háčky na tašky 2

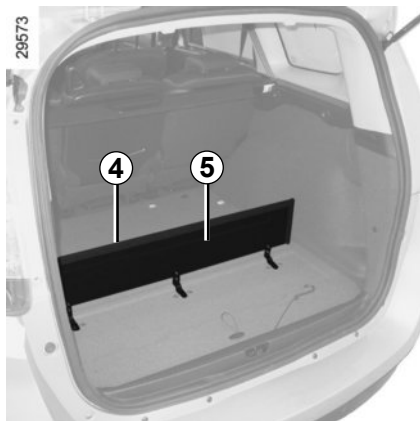
Maximální zatížení háčku: 5 kg.



### Ukládací prostory pod koberecovou krytinou zavazadlového prostoru 3

Abyste se k nim u některých vozidel dostali, koberec zvedněte.

## PŘÍHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (2/2)



### Rozdělení zavazadlového prostoru

(podle vybavení vozidla)

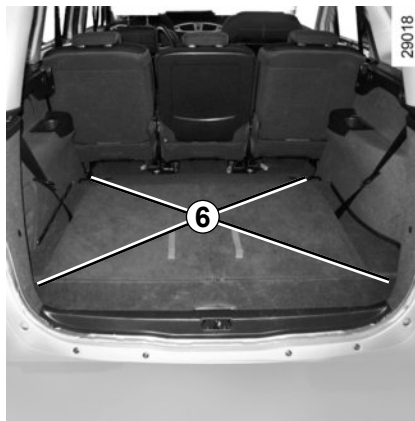
Vhodné pro oddělení nákladu.

Zdvihněte oddělovač **4**.

Elastická páska **5** na druhé straně umožňuje přidržet ve svislé poloze drobné předměty.

Maximální hmotnost: 30 kg v rovnoměrném rozložení

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.



### Kotevní háčky

Háčky **6**, které jsou umístěné v každém rohu zavazadlového prostoru, umožňují upevnit náklad.



## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

A



29570

B



29592

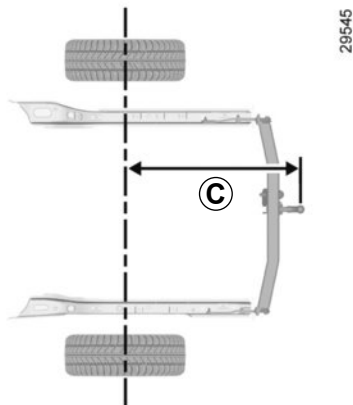
Přepravované předměty vždy umístějte tak, aby se jejich největší rozměr opíral o opěradlo zadního sedadla, jak je tomu u běžných nákladů (příklad **A**) nebo o opěradla předních sedadel **B**, pokud jsou opěradla zadních sedadel sklopená.

Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: přívěs



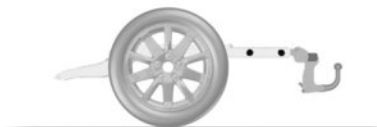
**Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:** přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

### Výběr a montáž tažného zařízení

Maximální hmotnost tažného zařízení:  
21 kg

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.



Normální podvozek **C** = 832 mm

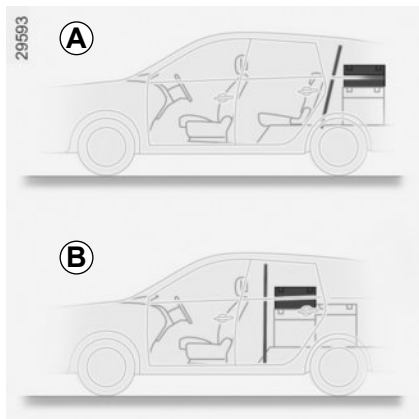
Dlouhý podvozek **C**:

5 a 7 míst = 981 mm

Pokud koule pro přívěs zakrývá poznávací značku nebo zadní mlhové světlo vozidla, odstraňte ji vždy, když nic neztáhnete.

Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů.

## DĚLICÍ SÍTKA ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (1/2)



Podle typu vozidla se používá při transportu zvířat nebo zavazadel k oddělení od prostoru pro cestující.

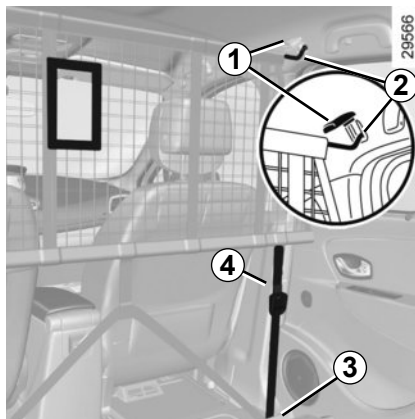
Může být umístěna:

- za zadními sedadly **A**,
- za předními sedadly **B**.



Dělicí síťka na zavazadla je určena k zadržení hmotnosti maximálně 10 kg.

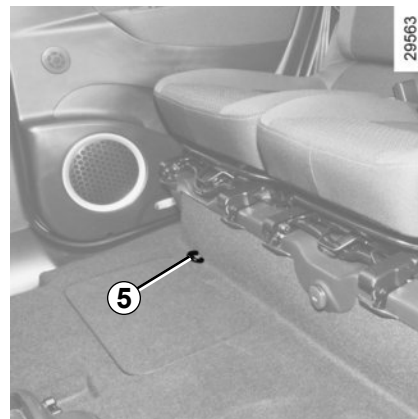
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Instalace dělicí sítě za přední sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- zvedněte kryt **1**, abyste získali přístup k uchycovacím bodům, které slouží pro horní upevnění sítě,
- zaved'te horní táhlo sítě **2** do upevňovacích bodů,

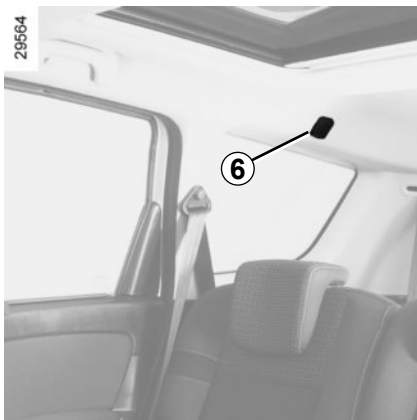


- uchyťte oba háčky **3** popruhů **4** sítě v kotvicích bodech **5**,
- seříd'te popruh **4** sítě tak, aby byla správně napnutá.



Síťku pro oddělení zavazadel nenasazujte do této polohy, pokud na zadním sedadle sedí cestující osoba

## DĚLICÍ SÍTKA ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (2/2)

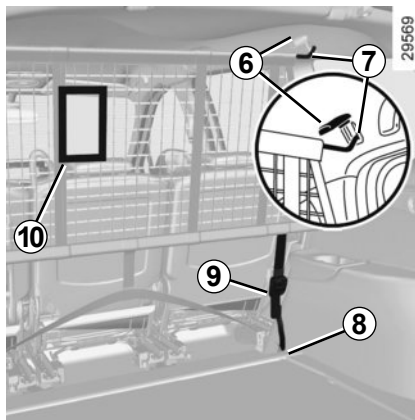


### Instalace dělicí sítky za zadní sedadla

(za druhou řadou zadních sedadel u 7místné verze)

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- posuňte sedadla druhé řady na maximum dopředu,
- zdvihněte kryt **6**, abyste získali přístup k liště, která slouží pro horní upevnění sítky,
- zavedte horní táhlo **7** sítky do lišty,



- Zaklesněte háček **8** pásku sítky do kroužku.
- Seřídte pás **9** sítky tak, aby byl dobře napnutý.
- nastavte polohu sedadel ve druhé řadě: dávejte pozor, aby se opěradla sedadel nedotýkala dělicí sítky.

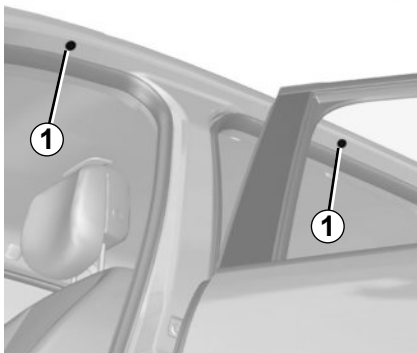
**Poznámka:** výřez **10** musí být umístěn na straně vedení prostředního bezpečnostního pásu.



U některých vozidel musíte před instalací oddělovací zavazadlové sítky sejmout vazná oka **11**.

# STŘEŠNÍ NOSIČ

29571



## Přístup k upevňovacím bodům

Otevřete dveře, abyste se dostali k upevňovacím bodům **1**.



Jsou-li originální střešní tyče homologované naším technickým oddělením dodány spolu se šrouby, používejte pro upevnění tyčí na vozidlo pouze tyto šrouby.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu k tomuto zařízení.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

**Maximální dovolené zatížení střešního nosiče:** najdete ho v kapitole 6, odstavci „Hmotnosti“.

# MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ



## Multimediální systémy

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi navigačního systému vozidla.

- 1 Multimediální displej,
- 3 Centrální ovládání,
- 4 Zásuvka pro multimédia,
- 5 Autorádio

Přehrávač CD nebo DVD (u některých vozidel je přehrávač součástí autorádia 5, v odkládací schránce u spolujezdce 2 nebo pod sedákem A sedadla spolujezdce),

- 6 Ovládání pod volantem,
- 7 Mikrofon.



## Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U příslušně vybavených vozidel použijte ovládání pod volantem 6 a mikrofon 7.



### Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

Pro seznámení se s funkcemi konzultujte návod na použití příslušného vybavení.

# Kapitola 4: Údržba

|   |      |
|---|------|
| Kapota motoru . . . . .                                     | 4.2  |
| Hladina motorového oleje: všeobecně . . . . .               | 4.4  |
| Hladina motorového oleje: doplnění, naplnění . . . . .      | 4.5  |
| Výměna oleje . . . . .                                      | 4.7  |
| Hladiny: . . . . .  | 4.8  |
| kapalina chlazení motoru . . . . .                          | 4.8  |
| brzdová kapalina . . . . .                                  | 4.9  |
| nádržka na ostřikovací kapalinu oken a světlometů . . . . . | 4.10 |
| Filtry . . . . .  | 4.10 |
| Tlak vzduchu v pneumatikách . . . . .                       | 4.11 |
| Akumulátor . . . . .  | 4.13 |
| Údržba karoserie . . . . .                                  | 4.15 |
| Údržba obložení . . . . .                                   | 4.17 |

## KAPOTA MOTORU (1/2)

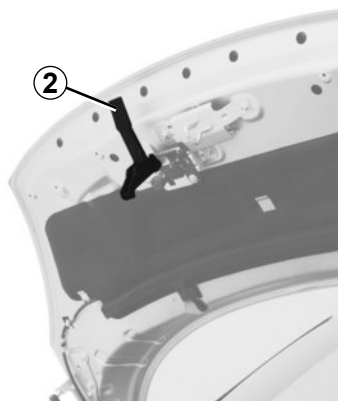


Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

29575



### Odjištění pojistky kapoty

Odblokujte zdvihnutím jazýčku **2**.

### Otevření kapoty

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji přidržujte. Kapotu přidržuje pracovní válec.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.  
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.  
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



## KAPOTA MOTORU (2/2)

### Zavření kapoty

Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (šterk, hadřík atp.).



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



V případě nárazu, i mírného do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

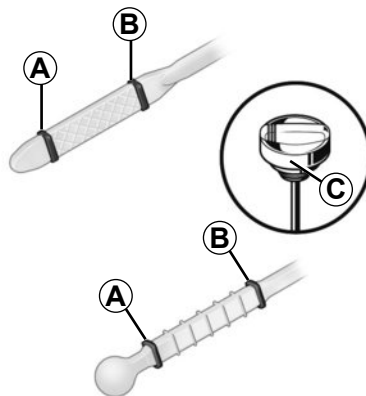
Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

**Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**

Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poříšnění okolí.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



### Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

**Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku. Přejděte na následující strany.**

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

- Vyměte měrku a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas.
- zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte);
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte měrku dovnitř až nadoraz nebo uzávěr-měrku zcela zašroubujte.

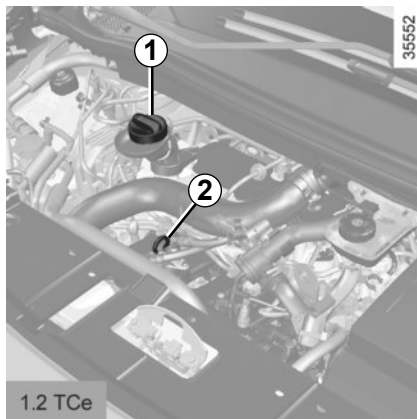
V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru. Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

## HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (1/3)

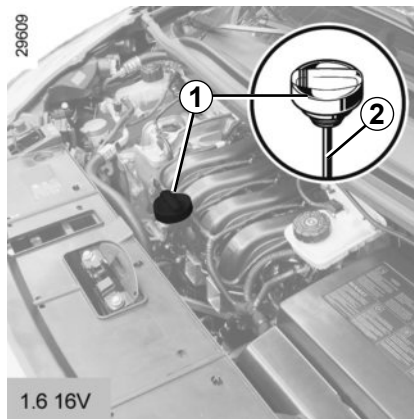


### Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

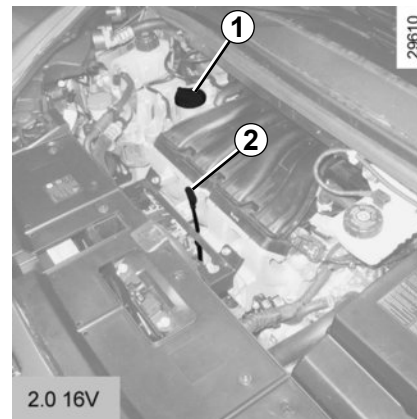


Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

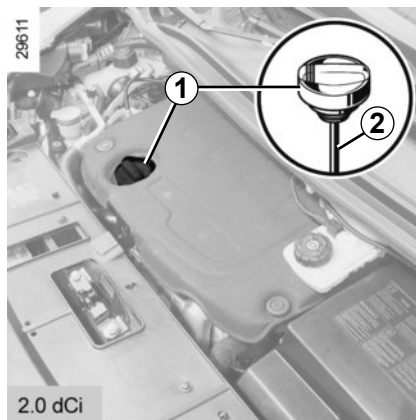
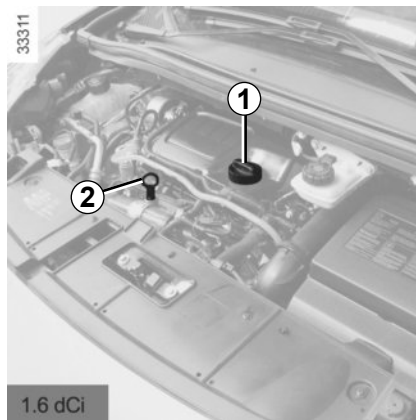
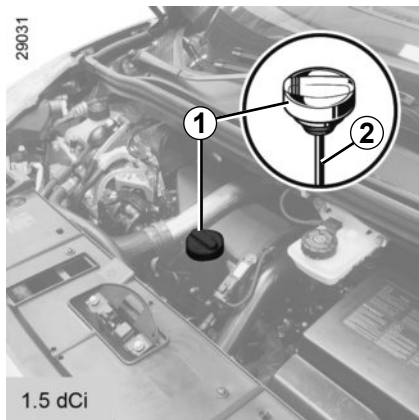
Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr-měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



Doporučujeme Vám použít při doplňení/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poškození okolí.

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

## HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (2/3)



Doporučujeme Vám použít při doplnění/ plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k po- třísnění okolí.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

# HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (3/3)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

## Výměna motorového oleje

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Objemy oleje pro výměnu

Více naleznete v dokumentu o údržbě Vašeho vozidla nebo se obraťte na značkový servis.

Vždy kontrolujte hladinu motorového oleje pomocí měrky tak, jak je popsáno výše (nesmí být nikdy pod minimem ani nad maximem na měrce).

## Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování : nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru. Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

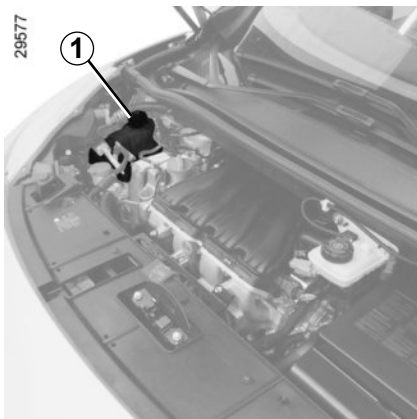


**Doplňování oleje:** Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



**Výměna motorového oleje:** Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytěčení oleje.

# HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (1/3)



## Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce s chladicí kapalinou **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

## Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

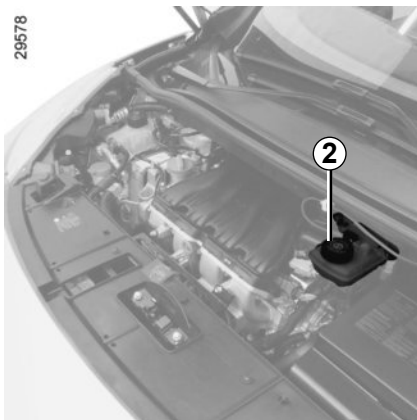
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Nebezpečí popálenin.**

## HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)



### Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.

### Hladina 2

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Naplnění

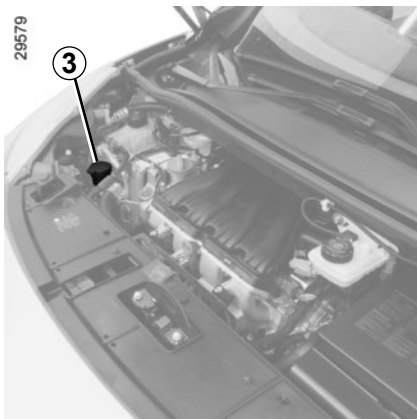
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

## HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (3/3)/FILTRY



### Nádržka na ostřikovací kapalinu

#### Naplnění

Otevřete uzávěr **3**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

#### POZNÁMKA

U některých vozidel otevřete pro zjištění hladiny kapaliny uzávěr **3** a vyjměte měrku.

### Kapalina

Kapalina do ostřikovačů skel. V zimě použijte nemrznoucí kapalinu.

### Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

### Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

**Interval výměny filtračních vložek:** Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

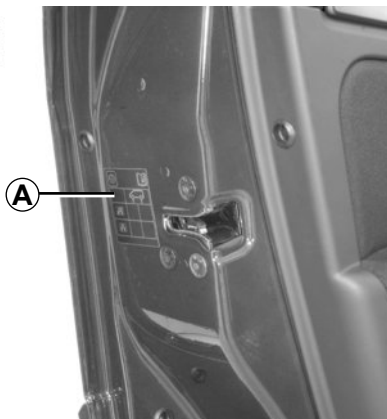


Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

27192




### Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 baru** (nebo **3 PSI**). **Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

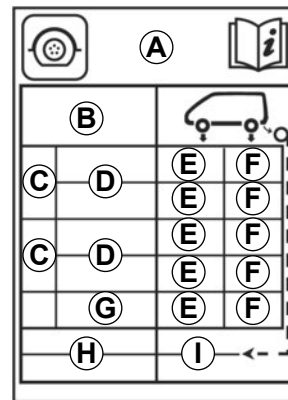
### Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuštění, atd.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; přečtěte si odstavec „Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

### Vozidlo používané s plným zatížením (Maximální Přípustná Hmotnost Vozidla) a s připojeným přívěsem

maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.



29580

**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C:** zatížení vozidla.

**D:** stanovená rychlost jízdy.

**E:** husticí tlak v předních pneumatikách.

**F:** husticí tlak v zadních pneumatikách.

**G:** tlak doporučený pro optimalizaci spotřeby paliva.

**Poznámka:** jízdní komfort tím může být zhoršen.

**H:** rozměry rezervního kola.

**I:** tlak v pneumatikách pro rezervní kolo.

## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/2)

**Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů:** Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.



Pro vaši bezpečnost a dodržování platných předpisů.

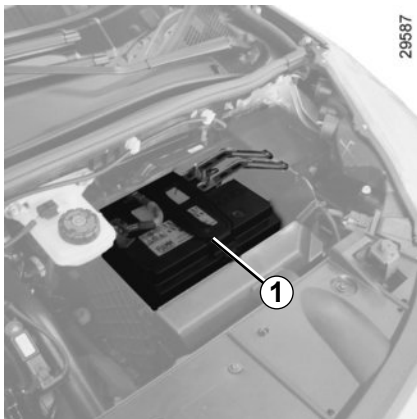
Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí: Buď mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nerespektování těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost nebo porušit konformitu vašeho vozidla.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**

## AKUMULÁTOR (1/2)



Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud dojde k poklesu nabití, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Battery low start engine“. V takovém případě spusťte motor. Následně se na přístrojové desce rozsvítí na celou dobu nabíjení zpráva „Battery charging“.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.

**A**



### Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření;
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí;
- **5** výbušniny,
- **6** vyhledejte v uživatelské příručce.
- **7** korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR (2/2)

28590



### Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.

### Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Po výměně nebo odpojení akumulátoru se na přístrojové desce zobrazí zpráva „New battery?“. Vyberte „Yes“ nebo „No“ krátkým stiskem jednoho z tlačítek **8** nebo **9** a potom výběr potvrďte dlouhým stiskem jednoho z těchto tlačítek.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obrat'te se na značkový servis.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

### Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

### Poškození při silničním provozu

#### Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

### Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

### Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

### Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

#### Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

#### Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

### Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

### Krycí skla přístrojů

(např. přístrojová deska, hodiny, ukazatele venkovní teploty, displej autorádia, multimedia či multifunkční displej atd.)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nestačí, použijte jemný hadřík nebo vatu namočenou v mýdlové vodě. Následně setřete jiným jemným vlhkým hadříkem nebo navlženou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Na tato místa nepoužívejte prostředky obsahující alkohol ani spreje s kapalinami**

### Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

### Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

#### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

#### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

#### Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

### **Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla**

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

### **Čeho byste se měli vyvarovat**

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.



# Kapitola 5: Praktické rady

|  |      |
|--|------|
| Defekt . . . . .   | 5.2  |
| Rezervní kolo. . . . .   | 5.2  |
| Sada pro huštění pneumatik . . . . .                                       | 5.4  |
| Sada nářadí (zvedák, klika atd.) . . . . .                                 | 5.9  |
| Ozdobný kryt – Kolo . . . . .  | 5.10 |
| Výměna kola . . . . .  | 5.11 |
| Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období) . . . . . | 5.13 |
| Přední světlomety (výměna žárovek) . . . . .                               | 5.16 |
| Zadní světlomety (výměna žárovek) . . . . .                                | 5.19 |
| Boční směrová světla (výměna žárovek). . . . .                             | 5.22 |
| vnitřní osvětlení:<UD-sous-titre> výměna žárovek</UD-sous-titre> . . . . . | 5.23 |
| Pojistky . . . . .   | 5.25 |
| Akumulátor . . . . .   | 5.27 |
| Karta RENAULT: baterie . . . . .   | 5.29 |
| Příslušenství . . . . .  | 5.30 |
| Stěrače (výměna stírátek) . . . . .  | 5.31 |
| Odtahování . . . . .   | 5.32 |
| Provozní závady . . . . .  | 5.34 |

## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (1/2)

### Píchnutí pneumatiky

Podle vozidla je k dispozici rezervní kolo nebo souprava pro nahuštění pneumatik (přečtěte si následující stránky).

### Zvláštnost

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

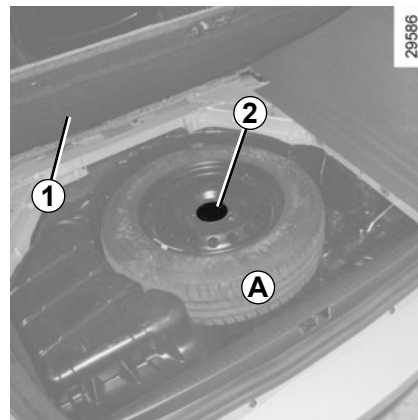
Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### **Vozidlo vybavené rezervním kolem rozdílným než ostatní čtyři kola:**

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Protože je defektní kolo širší než rezervní kolo, bude světlá výška vozidla snížena.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

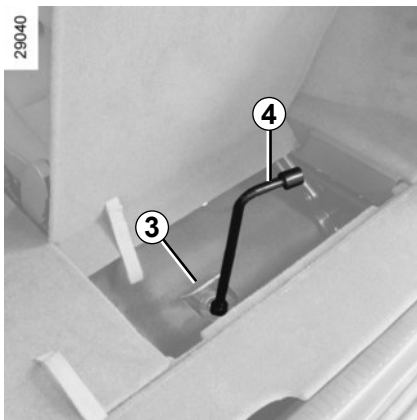


### Rezervní kolo A

Je umístěno v zavazadlovém prostoru:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- nadzdvihněte a připevněte kobercovou krytinu **1**,
- odšroubujte střední upevnění **2**,
- vyjměte rezervní kolo.

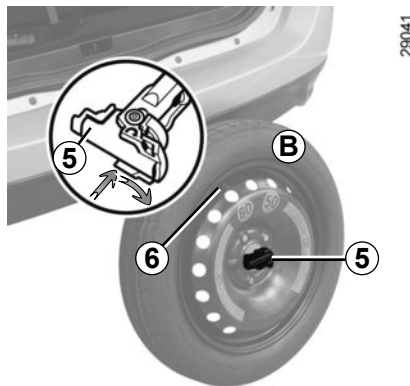
## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (2/2)



### Rezervní kolo B

Je umístěno pod vozidlem. V zavazadlovém prostoru nadzvedněte kryt **3** a sejměte uzávěr. Používejte výhradně klíč na kola **4** (používání jiného nářadí by mohlo poškodit mechanismus) pro odvinutí kabelu údržby a dbejte na to, aby zůstal napjatý. Kolo musí klesnout až na zem.

Z vnější strany vozidla umístěte kolo, stiskněte zámek **5** a otočte jím o čtvrtinu otáčky. Uvolněte lanko z ráfku pro jeho uvolnění.



### Zpětná montáž rezervního kola B

Umístěte kolo ventilem směrem k sobě. Provléčte lanko ráfkem a umístěte zámek **5**. Položte kolo ventilem **6** směrem k zemi.

Ze strany zavazadlového prostoru utáhněte šroub na maximum tak, aby se lanko přidržující kolo navinulo. Dávejte při tom pozor, aby kolo zůstalo ve vodorovné poloze a lanko zůstalo napnuté.



Když uložíte na místo rezervního kola kolo defektní, světla výška vozidla se tím sníží, protože defektní kolo je širší než kolo rezervní. Při přejíždění zvýšených míst a při sjíždění s chodníku buďte opatrní, abyste zabránili poškození. Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole. Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/5)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

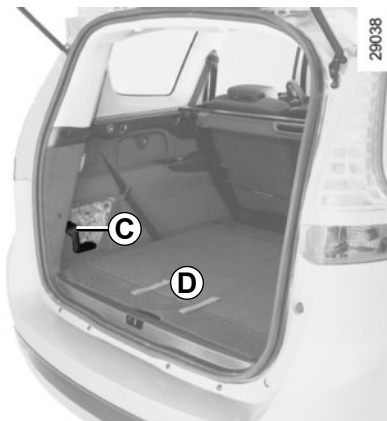
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/5)



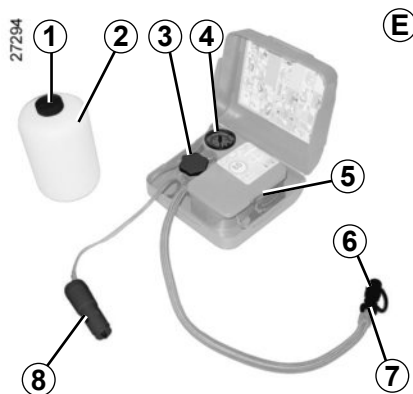
### Sada pro huštění E

U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu uloženou v úložném místě **C** nebo pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru **D**.

Otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.

#### Při běžícím motoru a zatažené ruční brzdě:

- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **6**,
- zapojte zástrčku **8** do zásuvky příslušenství na palubní desce vozidla;



- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- nejdéle po 5 minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **4**);  
**Poznámka:** Během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **4** krátce zobrazí tlak až 6 barů, potom tlak klesne.
- tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku otočte knoflíkem **7** umístěným na husticí koncovce.

Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/5)

31610



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- činnost sady zastavte,
- uzavřete integrovaný uzávěr lahve,
- odpojte zásuvku 8,



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

E

- na místo na přístrojové desce, které je viditelné pro řidiče, nalepte štítek s jízdními omezeními 9,
- sadu ukliděte,
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru, avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

**Poznámka:** po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a lahev s prostředkem pro opravu.

### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



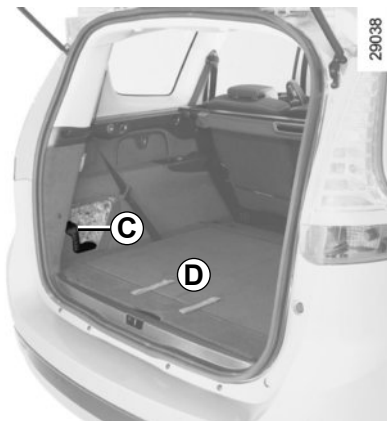
Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (4/5)

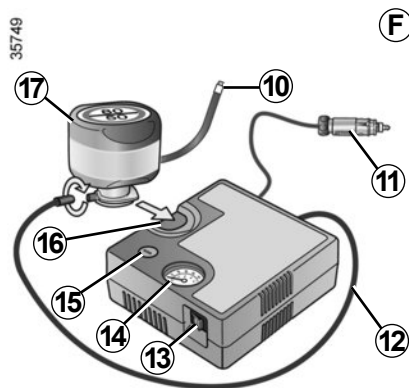


### Sada pro huštění F

Podle typu vozidla – v případě defektu použijte sadu umístěnou v **C** nebo pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru **D**.

#### Při běžícím motoru a zatažené ruční brzdě:

- odviňte hadičku z láhve;
- připojte hadičku **12** kompresoru k hrdlu láhve **17**;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev **17** na kompresor v místě označení **16** na láhvi;



- odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a našroubujte hustící hadičku **10**;
- koncovku **11** **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte spínač **13** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „Tlak v pneumatikách“);

- nejdéle po **15** minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **14**).  
**Poznámka:** během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **14** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.
- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko **15**.

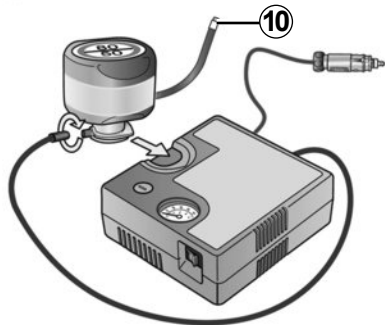


Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustěte nouzový signál a zatahněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

# SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (5/5)

35749



**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

**F**

Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte hustící koncovku **10** tak, aby nedošlo k vystříknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytékal.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

## Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

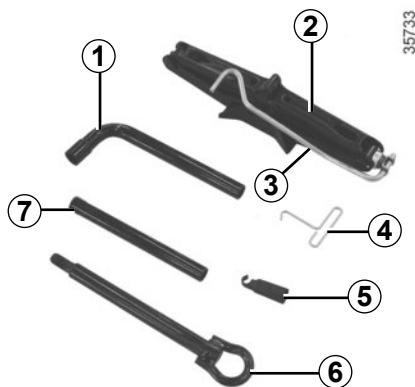
Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.



## NÁŘADÍ (1/2)



Vybavení nářadím závisí na typu vozidla.

### Klíč na kola 1

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol a vlečné oko 6.

### Zvedák 2

Před uložením na místo jej řádně složte (dbejte na řádné uložení kliky 3).

### Klíč na ozdobné kryty 4

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.

### Vodítko šroubu kola 5

Umožňuje našroubovat/vyšroubovat šrouby kol u vozidel s hliníkovými ráfky ve výbavě.

### Tažné oko 6

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ v kapitole 5.

### Páka 7

Umožňuje zatáhnout nebo uvolnit tažné oko 6.

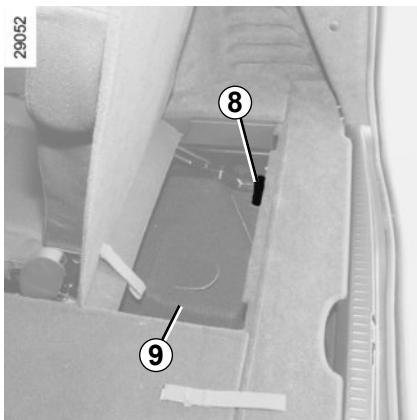


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně uložili zpět do držáku a ten potom správně uložte na místo: riziko zranění.

Jsou-li dodány šrouby kol, použijte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketa umístěná na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

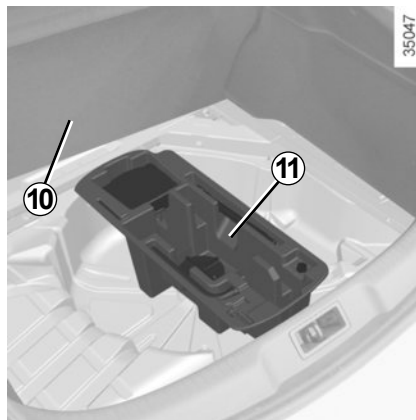
## NÁŘADÍ (2/2)/OZDOBNÝ KRYT



### Provedení se 7 místy

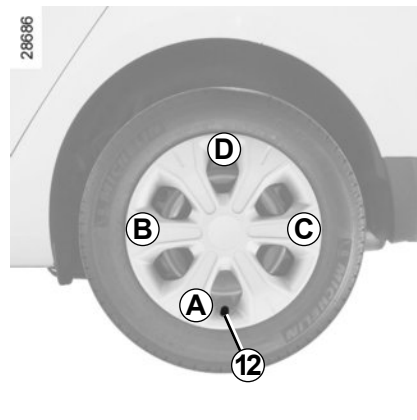
Nářadí je uloženo v zavazadlovém prostoru 9: zdvihněte zadní pravé sedadlo třetí řady a zatáhněte za jazýček 8, vytáhněte pouzdro s nářadím.

Při ukládání na místo kompletně složte zvedák, uložte jej na místo a vraťte pouzdro s nářadím zpět do ukládací přihrádky. Zkontrolujte, zda je sada řádně uložena (nebezpečí nepřijemného chřestění).



### Provedení s 5 místy

Nadzdvihněte koberec v zavazadlovém prostoru 10 a přichyťte jej pomocí háčku. Nářadí je v držáku 11.



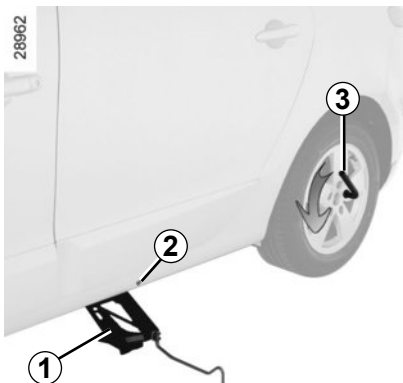
### Ozdobný kryt

Vyjměte je klíčem na ozdobné kryty 4 tak, že háček vsunete do určeného zářezu poblíž ventilku 12 (pro zachycení kovové spony).

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu 12. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu A, pokračujte B a C a skončete stranou protilehlou ventilu D.

**Poznámka:** v případě použití bezpečnostních šroubů si prostudujte odstavec „Výměna kola“.

## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, vodorovném a nekluzkém povrchu.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

### Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **3**. Umístěte jej tak, abyste mohli tlačit shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Nasaďte zvedák **1** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výztuhy, která je nejbližší k příslušnému kolu, označená šipkou **2**.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.

## VÝMĚNA KOLA (2/2)

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spusťte zvedák.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (moment utažení 110 Nm) spolu s tlakem v pneumatikách.

### Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu. Musíte se v tomto ohledu řídit lokálními předpisy pravidel silničního provozu.



Pro vaši bezpečnost a dodržování platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí: buď mít index zatížení a kapacitu rychlosti minimálně stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nerespektování těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost nebo porušit konformitu vašeho vozidla.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**



### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o **můstky 1 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Jakmile je reliéf vzorku opotřeбенý až po nálietek kontrolky, **začnou být kontrolky viditelné 2: v tu chvíli je třeba pneumatiky nahradit, protože hloubka vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřeбенí pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



**Nedostatečný tlak** vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 baru (nebo 3 PSI)**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

#### Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.




Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy použijte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

### Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuštění,

atd.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; pročtěte si odstavce „Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

### Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Defekt“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

### Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

### Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži řetězů.



#### Výměna kola

Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách může dle typu jízdy potřebovat i několik minut, než zaznamená polohy kol a stav tlaku vzduchu v pneumatikách, proto tlak vzduchu kontrolujte po každém úkonu.

### Použití v zimním období

#### Řetězy

**Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.**

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

**Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Pozor:** Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

### Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

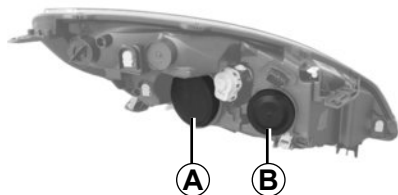


**Na kola 18“ nelze montovat řetězy.**

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obrátte se na značkový servis.

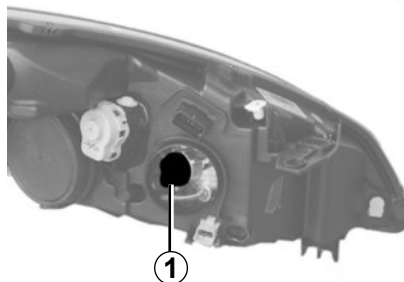
## PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek (1/3)



Dále popsané žárovky můžete vyměnit. Přesto Vám ale doporučuje svěřit výměnu značkovému servisu, pokud se Vám zdá obtížná.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



### Tlumená/dálková světla s xenonovými žárovkami

Nikdy neotevírejte kryt A.

**Typ žárovky: D1S.**

### Směrové světlo

Sejměte kryt B, potáhněte za vodiče objímky žárovky 1, vyjměte žárovku a vyměňte ji.

**Typ žárovky: PY21W.**



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



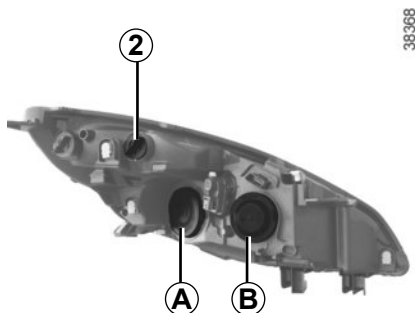
Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**



## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/3)



### Dálková světla A/tlumená světla B s halogenovými žárovkami

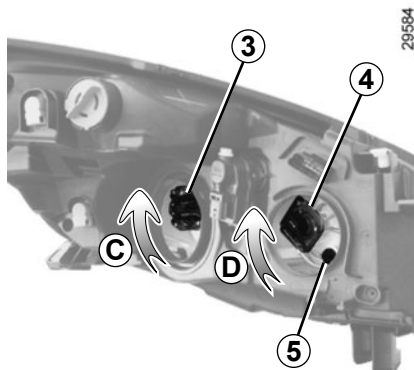
#### Demontáž

Sejměte kryt **A** nebo **B**, odepněte žárovku zvednutím konektoru **3** nebo **4** (pohybem **C** nebo **D**) a poté vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: H7.**

#### Přístup k tlumeným světlům na straně akumulátoru

Dle typu vozidla zatlačte na kabel **6**, přičemž hlídejte, abyste neodepli příchytku **7** a nedeformovali svorku **8**.



#### Zpětná montáž

Provedte úkony v opačném pořadí. Dejte pozor, aby žárovka byla řádně nasazena (pozor na její orientaci).

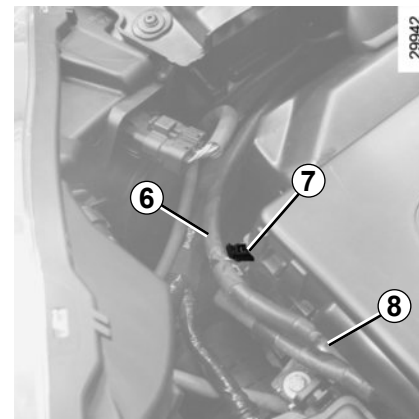
Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškozování plastového skla světlometů..

**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patci.**

#### Přední obrysové světlo

Podle typu vozidla, sejměte kryt **B**, potáhněte za vodiče objímky žárovky **5**, vyjměte žárovku a vyměňte ji.

**Typ žárovky: W5W.**



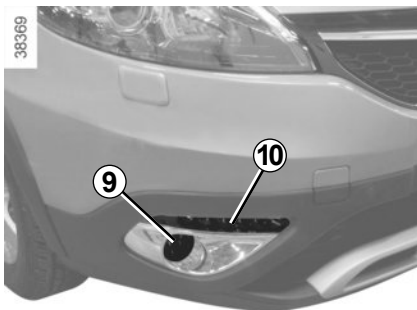
#### Směrové světlo

Vyšroubováním uvolněte objímku **2** a pak vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: PY21W.**

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (3/3)



### Přední mlhová světla 9

Protože je nezbytné demontovat přední nárazník, obraťte se na značkový servis.

### Denní/obrysová světla 10

(Podle typu vozidla)

Obraťte se na značkový servis.



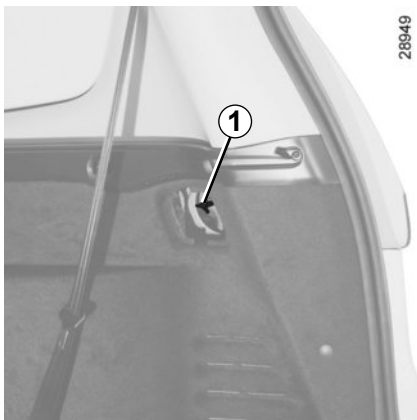
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

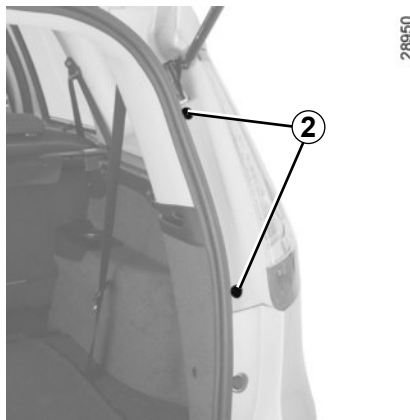
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/4)



### Verze s dlouhým podvozkem

#### Směrová/obrysová a brzdová světla

Ze strany zavazadlového prostoru nadzvedněte kryt a odšroubujte koncovku **1**.



Z vnější strany vozidla vyšroubujte šrouby **2** plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem a vytáhněte blok směrem k sobě.

Povolte držák žárovky o čtvrtinu otáčky.

Vyměňte žárovku.

#### Směrové světlo **3**

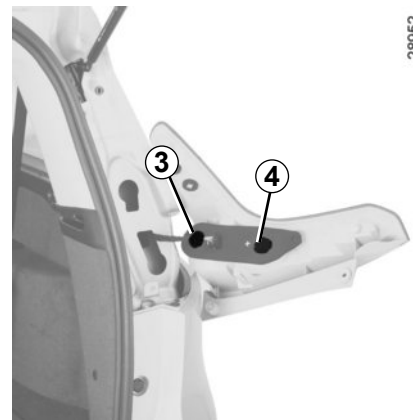
Typ žárovky: PY21W.

#### Obrysová a brzdová světlo **4**

Typ žárovky: P21/5W.

#### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



### Luminiscenční světla

Světla jsou vybavena systémem rozsvícení LED při rozsvícení obrysových světel.

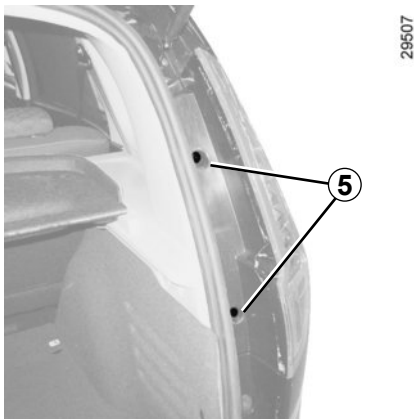
S výměnou LED se obraťte na zástupce značky.

Toto osvětlení nenahrazuje vadné obrysová světla **4**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

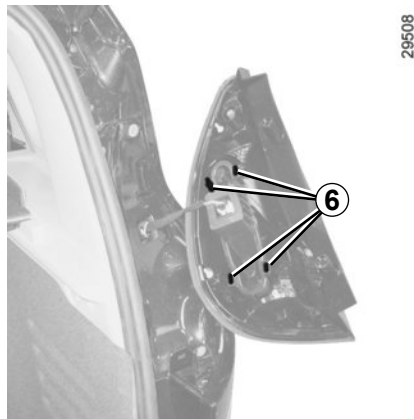
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/4)



### Verze s normálním podvozkem

#### Směrové a brzdové světlo

Zvenčí odšroubujte šrouby 5 pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje a potáhněte blok světel směrem k sobě.



Držák žárovek uvolněte stisknutím jazyčků 6.

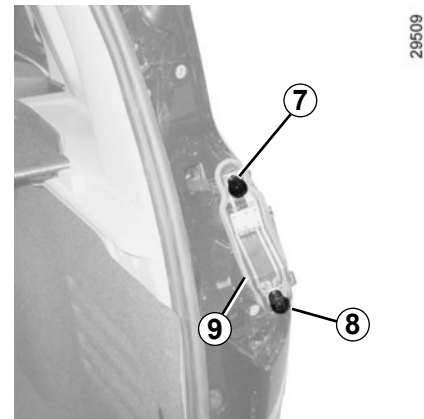
Vyměňte žárovku.

#### Směrové světlo 7

Typ žárovky: PY21W.

#### Obrysové a brzdové světlo 8

Typ žárovky: P21/5W.



### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

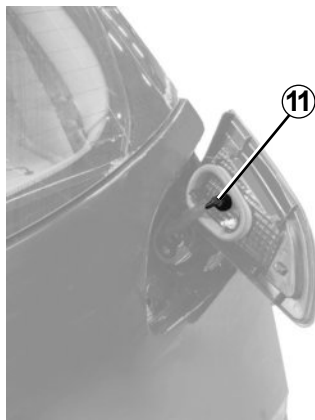
**Poznámka:** nesnímejte těsnění 9.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/4)



### Obrysové světlo

Od zavazadlového prostoru uvolněte kryt.  
Vhodným nástrojem odšroubujte matici **10**.



Z vnější strany vozidla vytáhněte blok světel ven, otočte objímkou **11** o čtvrt otáčky.

Vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**

### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



### Koncové mlhové nebo couvací světlo

(podle vybavení vozidla)

Přistupte k objímce žárovky **12** od spodku vozidla, uvolněte ji otáčením směrem ke středu vozidla.

**Typ žárovky: P21W.**



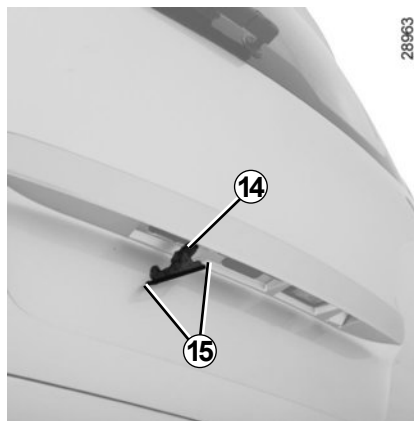
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.  
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/4)



### Třetí brzdové světlo 13

Obrat'te se na značkový servis.

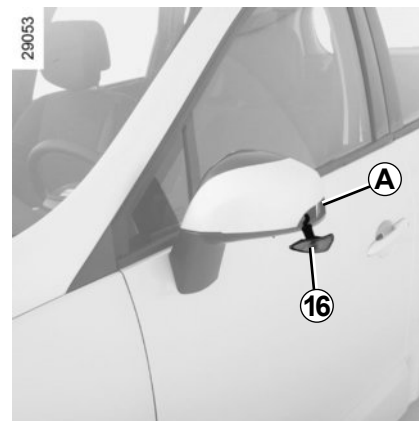


### Osvětlení státní poznávací značky 14

Uvolněte svítidlo 14 stisknutím jazýčku 15.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

**Typ žárovky: podlouhlá C5W.**



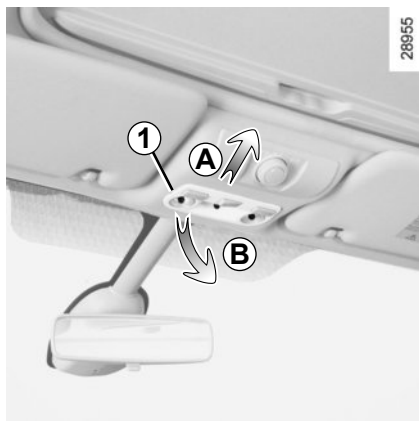
### Boční blikače 16

Odepněte blikač 16 pomocí nástroje typu plochého šroubováku. Nastavte jej na A kvůli překlopení blikače od zadě k předku vozidla.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)

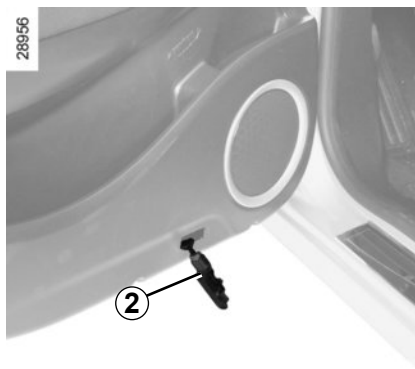


### Stropní svítidlo

- Všechny tři spínače uvedte do střední polohy.
- posuňte stropní svítidlo dozadu (pohyb A) a potom sklopte přední část dolů (pohyb B),
- Při vyjímání stropního svítidla dávejte pozor, abyste nezatáhli za elektrické vodiče.
- Odepněte rozptylovací kryt 1.

**Poznámka:** při vyjímání vadné žárovky si můžete pomoci plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.

**Typ žárovky: W5W.**

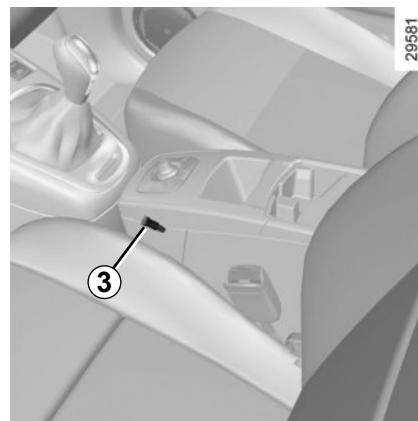


### Svítidla dveří

Odepněte svítidlo 2 (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**



### Osvětlení střední posuvné konzoly

Uvolněte žárovku 3 z držáku.

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)

28957

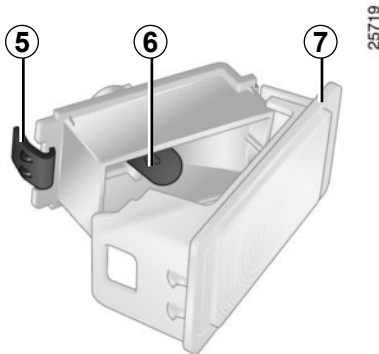


### Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte osvětlení **4** pomocí nástroje typu plochého šroubováku.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Odpojte svítidlo.

Stiskněte jazyček **5**, abyste uvolnili difuzor **7** a dostali se k žárovce **6**.

**Typ žárovky: W5W.**



## POJISTKY (1/2)



### Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

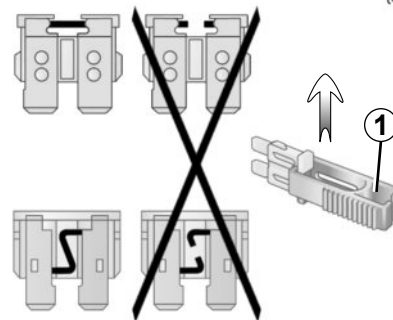
Uvolněte kryt **A** nebo **B** (u některých vozidel).

Možná budete muset použít pro výměnu a výměnu pojistek svorku, kterou si můžete opatřit ve značkovém servisu



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



### Svorka 1

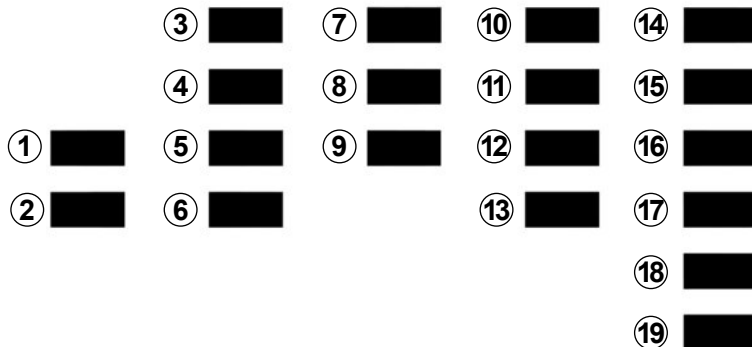
Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A** nebo **B**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.

## POJISTKY (2/2)



39797

### Přiřazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

**1** automatická parkovací brzda,

**2** brzdová světla,

**3** automatické zamykání dveří,

**4** spouštěč skla na dveřích u řidiče,

**5** přístrojová deska,

**6** směrová světla,

**7** navigační systém,

**8** vnitřní zpětné zrcátko,

**9** zadní stěrač,

**10 a 11** spouštěče skel zadních oken,

**12** ABS/ESC ;

**13** spouštěč skla na dveřích spolujezdce,

**14** ostřikovač,

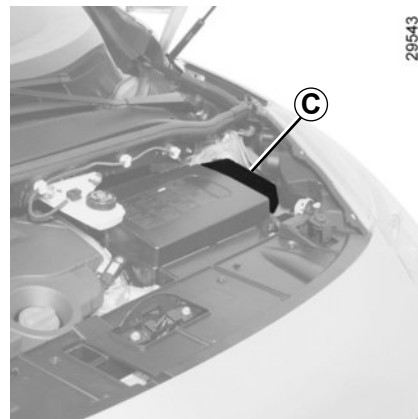
**15** zpětná zrcátka s odmrazováním,

**16** autorádio,

**17** zásuvka pro příslušenství v zavazadelníku,

**18** zásuvka pro příslušenství pod zadním sedadlem,

**19** zapalovač cigaret.



29543

Některé doplňky jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **C**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.

# AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

## Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

## Připojení nabíječky

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

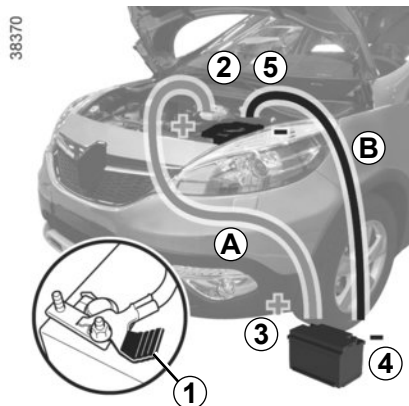
### Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.** Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel **A** na **držák 1** připevněný na svorce **2** (+) a potom na **svorku 3** (+) akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku 4** (-) akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku 5** (-) vybitého akumulátoru.

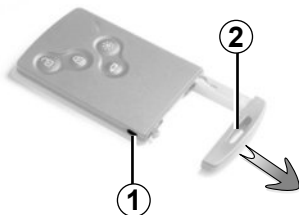
Spusťte motor a jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí ( **5 - 4 - 3 - 2** ).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

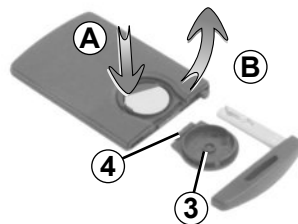
26860



### Výměna baterie

Objeví-li se na přístrojové desce zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“, vyměňte baterii karty RENAULT, stiskněte tlačítko **1** tak, že zatáhnete za rezervní klíč **2**, potom odklopte víko **3** pomocí jazýčku **4**.

Vyměňte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden ve víku **3**.



Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a poté stiskněte čtyřikrát v blízkosti vozidla jedno z tlačítek karty: při příštím spuštění motoru zpráva zmizí.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně připevněn.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

26862

26913



### Funkční porucha

Je-li baterie příliš slabá na to, aby zajistila fungování, můžete nastartovat (vložit kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.



## Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.**

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

## Použití vysílacích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

## Dodatečná montáž příslušenství

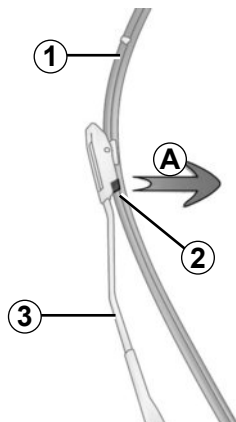
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umísťte ji jenom na brzdový pedál.

## Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

# STÍRÁTKO STĚRAČE: výměna



25516

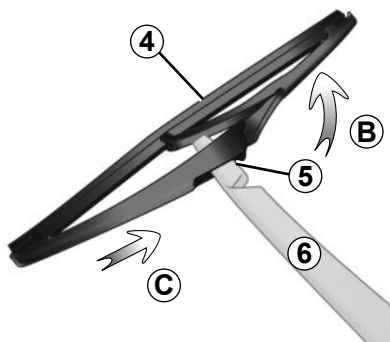
## Stírátko předního stěrače 1

Při zapnutém zapalování a zastaveném motoru zcela sklopte páčku stěračů: zastaví se ve volné poloze kapoty.

Nadzvedněte rameno stěrače 3, zatáhněte jazýček 2 (pohyb A) a zatlačte stírátko nahoru.

### Zpětná montáž

Nasuňte stírátko na rameno až do připnutí. Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěné. Uvedte páčku stěračů do polohy zastavení. Rameno stěrače na straně řidiče musí být vždy nahore.



23450

## Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 6.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor (pohyb B).
- Podle vozidla zatlačte na jazýček 5 a následně uvolněte stírátko tahem za něj (pohyb C).

### Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

## ODTAH: odstranění poruchy (1/2)

Před odtahováním odblokujte sloupek řízení: s nohou na spojce zařadte **první rychlostní stupeň** (páka v poloze **N** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou), vložte kartu RENAULT do čtečky karty a potom stiskněte na **dvě sekundy** tlačítko spuštění motoru.

Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidla s automatickou převodovkou).

Sloupek řízení se odemkne, funkce příslušenství vozidla jsou napájeny a můžete použít osvětlení vozidla (světla směrová, brzdová apod.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Po skončení odtahování dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



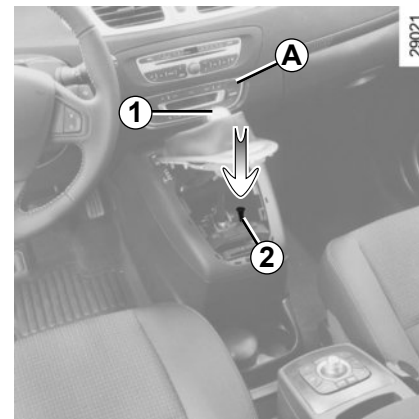
Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

### Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Když je motor vypnutý, mazání převodovky již není zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo ho odtahovat se zvednutými předními koly.

**Výjimečně** můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 80 km.



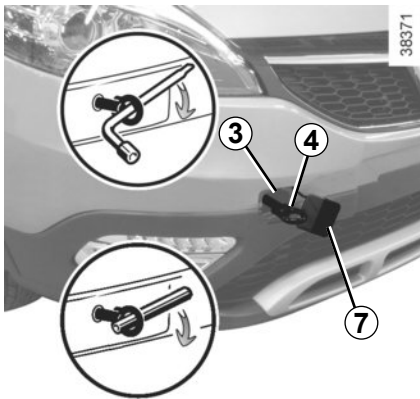
29021



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit. Za tímto účelem odepněte spodní část páky převodovky, přičemž začnete stranou umístěnou pod ovladači **A** klimatizace. Stiskněte tlačítko **2** a zároveň tlačítko na páce **1**.



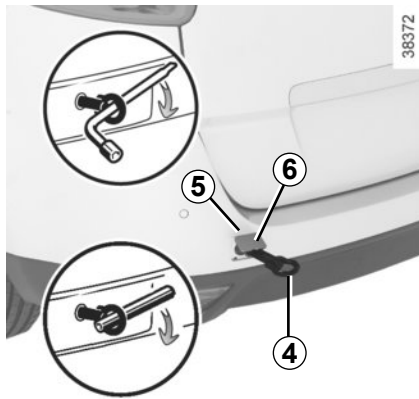
## ODTAH: odstranění poruchy (2/2)



**Používejte výhradně přední 3 a zadní 5 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.**



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



### Přístup k odtahovacím úchytům

Uvolněte kryt 6 nebo 7 tak, že pod něj vsunete nějaký plochý nástroj (nebo klíč, který je součástí karty RENAULT).

**Zašroubujte tažné oko 4 na maximum:** nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola nebo pomocí páky, podle typu vozidla.

Používejte výhradně tažné oko 4 a klíč na kola nebo páku, které se nacházejí pod kobercem zavazadlového prostoru spolu s nářadím (přejděte na odstavec „Nářadí“ v kapitole 5).



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **50 km/h**.
- Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (1/6)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

| Použití karty RENAULT                           | MOŽNÉ PŘÍČINY  | JAK POSTUPOVAT   |
|---|--|--|
| Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT. | Slabá baterie karty.   | Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1 a „Spuštění, zastavení motoru“ v kapitole 2). |
|   | Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).       | Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).   |
|   | Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.<br>Akumulátor vozidla vybitý. | Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).   |
|   | Vozidlo je nastartované.   | Při běžícím motoru je zamknutí/odemknutí kartou zablokováno. Vypněte zapalování.   |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (2/6)

| Po zapnutí zapalování   | MOŽNÉ PŘÍČINY  | JAK POSTUPOVAT   |
|---|--|--|
| Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí. | Špatně utažené, odpojené nebo zoxi-<br>dované svorky akumulátoru.      | Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zo-<br>xidované.  |
|   | Akumulátor je vybitý nebo mimo<br>provoz.                              | K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte<br>na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5<br>nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba.<br>Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut. |
|   | Vadný obvod.   | Obráťte se na značkový servis.   |
| Motor nelze spustit.  | Nejsou splněny podmínky pro spu-<br>štění motoru.                      | Přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapi-<br>tole 2.   |
|   | V určitých případech karta RENAULT<br>pro automatický režim nefunguje. | Pro nastartování vložte kartu do čtečky.<br>Přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapi-<br>tole 2.   |
| Motor nelze zastavit.   | Karta není detekována.   | Vložte kartu do čtečky karty.  |
|   | Elektronická porucha.  | Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění<br>motoru. Motor můžete znovu nastartovat sešlápnutím<br>pedálu spojky, pokud je zapnutá funkce Stop and Start.   |
| Sloupek řízení zůstává zamknut.   | Volant je zablokován.  | Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spouštění<br>motoru (viz odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapi-<br>tole 2).  |
|   | Vadný obvod.   | Obráťte se na značkový servis.   |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (3/6)

| Na silnici   | MOŽNÉ PŘÍČINY   | JAK POSTUPOVAT  |
|--|---|---|
| Vibrace.   | Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.                                      | Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu. |
| Bílý kouř z výfuku.                                      | U verze se vznětovým motorem to nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru. | Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.                                      |
| Kouř pod kapotou motoru.                                 | Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.  | Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.                                       |
| Kontrolka tlaku oleje svítí:                             |   |   |
| v zatáčce nebo při brzdění,                              | Hladina je příliš nízká.  | Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění, naplnění“ v kapitole 4).                          |
| zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci. | Nedostatečný tlak oleje.  | Zastavte, zavolejte značkový servis.  |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (4/6)

| Na silnici  | MOŽNÉ PŘÍČINY                                      | JAK POSTUPOVAT  |
|---|--|---|
| Řízení je tuhé.   | Přehřátí posilovače.                               | Obráťte se na značkový servis.  |
| Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka <b>STOP</b> . | Porucha ventilátoru chlazení.                      | Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.  |
|   | Únik chladicí kapaliny.                            | Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis. |
| Var v nádržce na chladicí kapalinu.   | Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. | Vypněte motor.<br>Kontaktujte značkový servis.  |



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (5/6)

| Elektrické přístroje                            | MOŽNÉ PŘÍČINY                         | JAK POSTUPOVAT   |
|---|---------------------------------------|--|
| Stěrače nefungují.                              | Přilepená stírátka stěračů.           | Před použitím stěračů stírátka odlepte.  |
|   | Vadný elektrický obvod.               | Obraťte se na značkový servis.   |
|   | Spálená pojistka.                     | Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“  |
| Stěrače se již nezastaví.                       | Vadná elektrická ovládání.            | Obraťte se na značkový servis.   |
| Zvýšená frekvence směrových světel.             | Spálená žárovka.                      | Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní a boční světla: výměna žárovek“ v kapitole 5. |
| Směrová světla nefungují.                       | Vadný elektrický obvod nebo ovládání. | Obraťte se na značkový servis.   |
|   | Spálená pojistka.                     | Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“  |
| Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou. | Vadný elektrický obvod nebo ovládání. | Obraťte se na značkový servis.   |
|   | Spálená pojistka.                     | Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“  |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (6/6)

| Elektrické přístroje   | MOŽNÉ PŘÍČINY  | JAK POSTUPOVAT                                 |
|--|--|--|
| Stopy kondenzace ve světlech.  | Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty.<br>V takovém případě při použití světel tyto stopy rychle zmizí. |  |
| Rozsvícení kontrolky nezapnutí předních bezpečnostních pásů neodpovídá stavu zapnutí pásů. | Mezi podlahou a sedadlem je nějaký předmět, který brání činnosti snímače.  | Odstraňte všechny předměty z předních sedadel. |

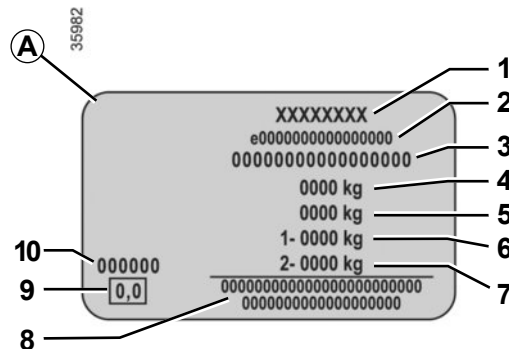
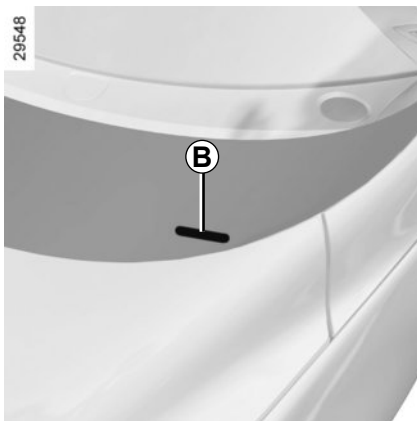




# ***Kapitola 6: Technické charakteristiky***

|  |      |
|--|------|
| Identifikační štítky vozidla . . . . . | 6.2  |
| Identifikační štítky motoru . . . . .  | 6.3  |
| Rozměry . . . . .                      | 6.5  |
| Charakteristiky motorů. . . . .        | 6.7  |
| Hmotnosti . . . . .                    | 6.8  |
| Hmotnosti přívěsu . . . . .            | 6.8  |
| Náhradní díly a opravy . . . . .       | 6.9  |
| Doklady o údržbě. . . . .              | 6.10 |
| Antikorozní kontrola. . . . .          | 6.16 |

## 28961



**Přítomnost a umístění těchto informací závisí na verzi vozidla.**

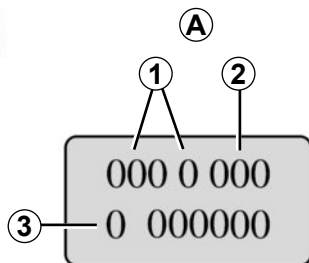
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.

U některých vozidel tuto je tato informace připomenuta na označení B.

- 4** MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem).
- 5** MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 6** MMTA (celkové maximální přípustné zatížení) přední nápravy.
- 7** Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 8** Vyhrazeno pro zápisy ohledně partnerství nebo doplňující zápisy.
- 9** Výfukové emise diesellového motoru.
- 10** Označení laku (kód barvy).

# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

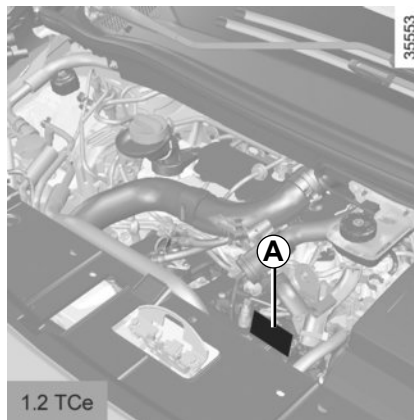
33293



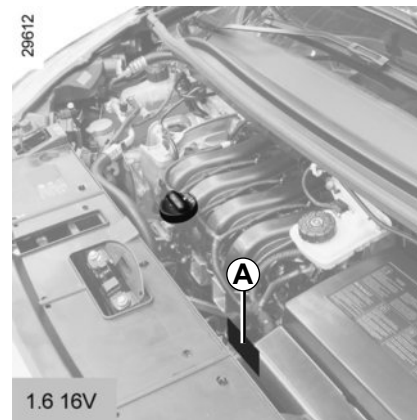
Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

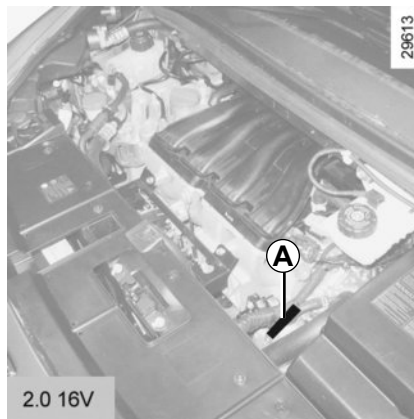
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



35553



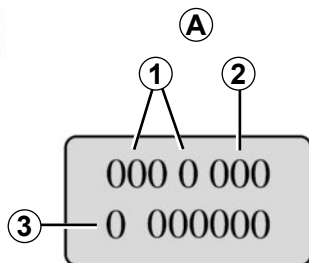
29612



29613

## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (2/2)

33293



Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

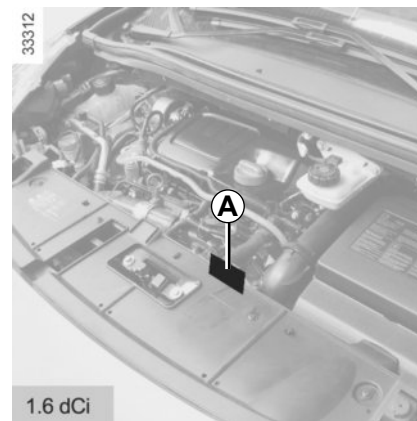
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru

29534



1.5 dCi

33312



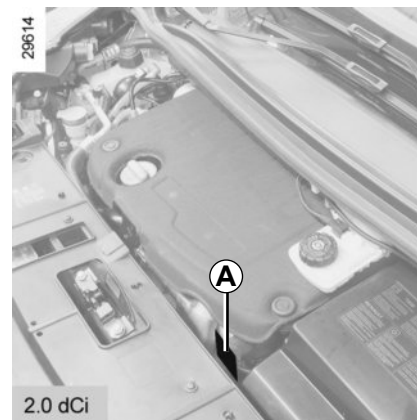
1.6 dCi

29532



1.9 dCi

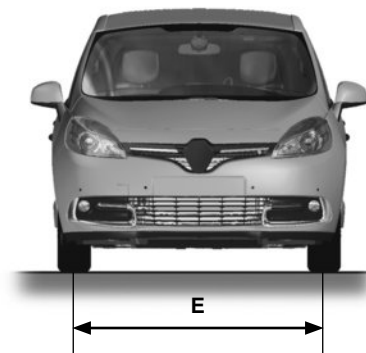
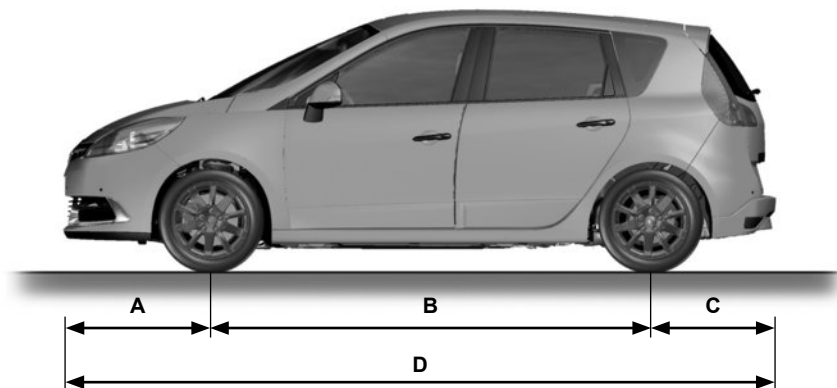
29614



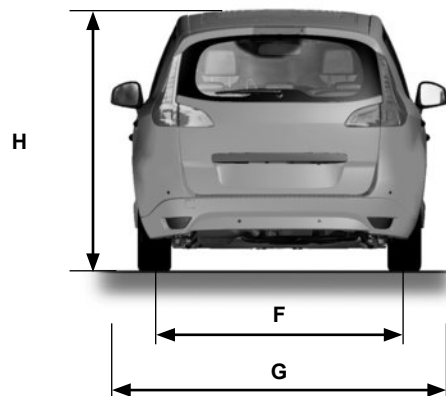
2.0 dCi

# ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

38373



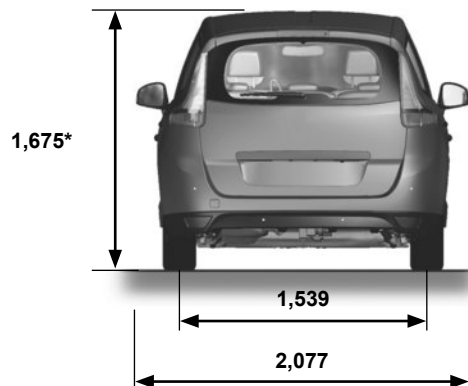
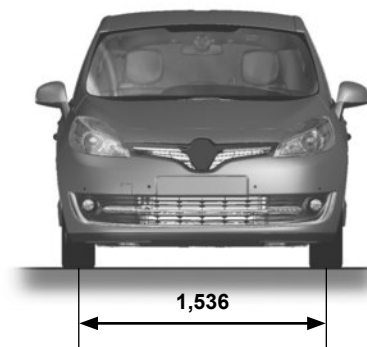
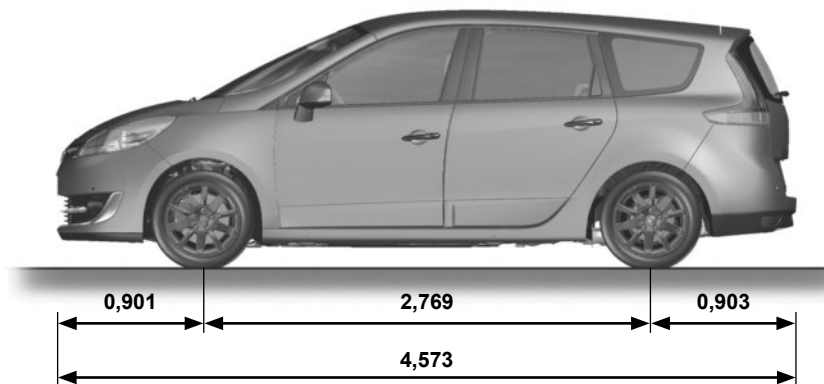
|                  | Normální podvozek | Terénní |
|------------------|-------------------|---------|
| A                | 0,911             | 0,912   |
| B                | 2,702             | 2,704   |
| C                | 0,753             | 0,756   |
| D                | 4,366             | 4,372   |
| E                | 1,546             |         |
| F                | 1,547             | 1,559   |
| G                | 2,077             |         |
| H<br>(naprázdno) | 1,624             | 1,683   |



## ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

Dlouhý podvozek

38374



\* Naprázdno

# CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

| Verze                                      | 1.2 TCe  | 1.6 16V | 2.0 16V | 1.5 dCi  | 1.6 dCi | 1.9 dCi | 2.0 dCi |
|--|--|---------|---------|--|---------|---------|---------|
| <b>Typ motoru</b><br>(viz štítek motoru)   | H5F Turbo  | K4M     | M4R     | K9K  | R9M     | F9Q     | M9R     |
| <b>Zdvihový objem</b> (cm <sup>3</sup> )   | 1 197  | 1 598   | 1 995   | 1 461  | 1 598   | 1 870   | 1 995   |
| <b>Typ paliva</b><br><b>Oktanové číslo</b> | <p>Bezolovnatý benzin <b>povinně</b>, se stejným oktánovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98,</li> <li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li> </ul> |         |         | <p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p> |         |         |         |
| <b>Zapalovací svíčky</b>                   | <p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na značkový servis.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>   |         |         |  |         |         |         |

## HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na značkový servis.

|  |   |
|--|---|
| <b>Maximální povolená hmotnost při naložení (MMAC)<br/>Celková hmotnost pojízdné sestavy (MTR)</b> | Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6) |
| <b>Hmotnost brzděného přívěsu*</b>   | se získá výpočtem: <b>MTR - MMAC</b>  |
| <b>Hmotnost nebrzděného přívěsu*</b>   | 695   |
| <b>Maximální povolené zatížení tažného zařízení*</b>   | 75  |
| <b>Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením</b>  | 80 kg (včetně nosného zařízení)   |

### \* Hmotnost přívěsu (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu MTR - MMAC roven nule nebo pokud se Celková hmotnost jízdní soupravy rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
  - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
  - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).V obou případech platí, že maximální rychlost jízdní soupravy nesmí překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a stoupavost se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech, poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

### Přenos zatížení

V souladu s předpisy platnými v dané zemi, pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 200 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.



## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum: Km: Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum: Km: Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

|   |         |                 |
|---|---------|-----------------|
| Datum: Km: Č. faktury:  |         | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | Razítko |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:  |         | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | Razítko |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:  |         | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | Razítko |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

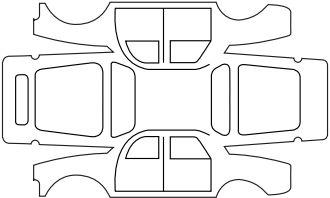
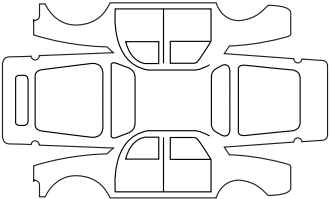
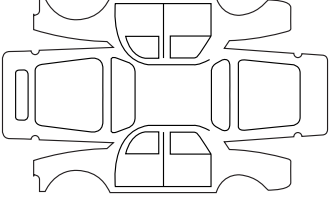
VIN: .....

|   |                |                 |
|---|----------------|-----------------|
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

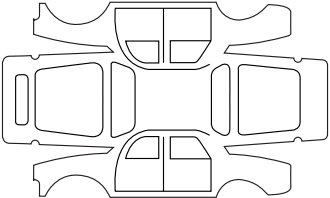
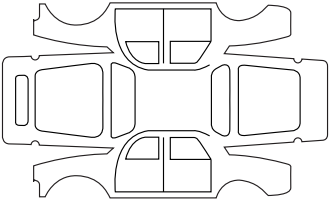
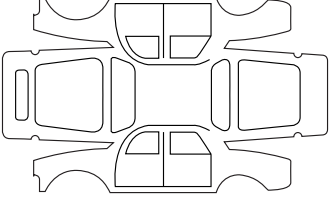
|   |  |         |
|---|--|---------|
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |



# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

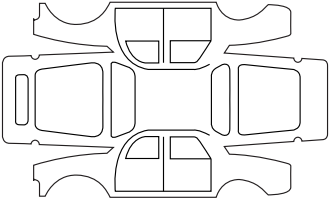
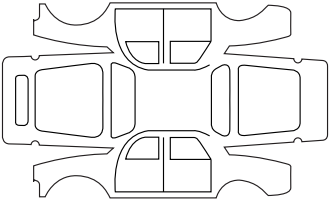
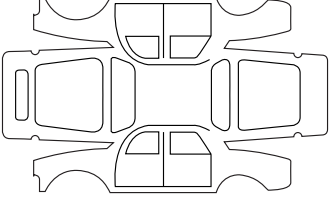
VIN: .....

|   |  |         |
|---|--|---------|
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

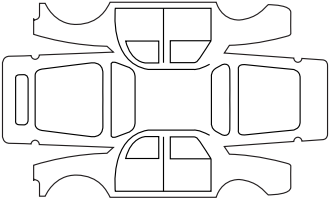
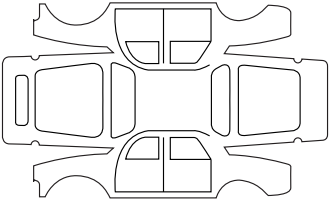
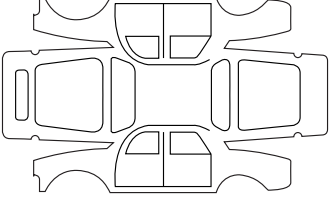
VIN: .....

|   |  |         |
|---|--|---------|
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

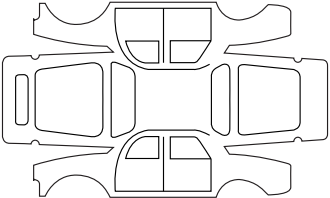
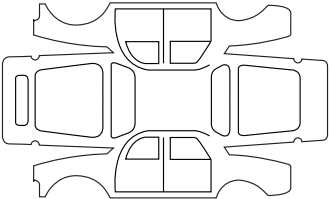
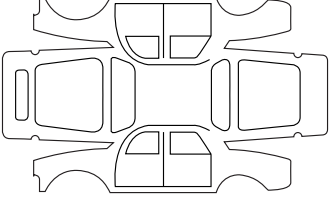
VIN: .....

|   |  |         |
|---|--|---------|
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

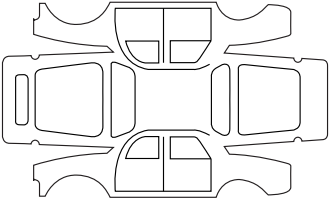
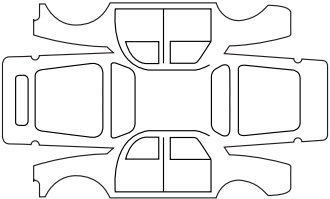
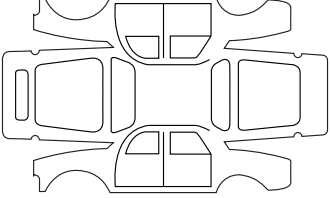
VIN: .....

|   |  |         |
|---|--|---------|
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

|   |  |         |
|---|--|---------|
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |
|   |  |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:   |  |         |



# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/5)

## A

|  |                   |
|--|-------------------|
| ABS .....                                    | 1.56, 2.24 → 2.28 |
| airbag.....                                  | 1.23 → 1.29, 1.56 |
| aktivace airbagů předního spolujezdce.....   | 1.48              |
| deaktivace airbagu předního spolujezdce..... | 1.46              |
| akumulátor.....                              | 4.13 – 4.14       |
| oprava .....                                 | 5.27 – 5.28       |
| automatická převodovka (použití).....        | 2.44 → 2.46       |
| automatické zamykání dveří při jízdě .....   | 1.13              |
| autorádio.....                               | 3.42              |

## B

|  |  |
|--|--|
| baterie karty RENAULT .....                | 5.29   |
| bezpečnost dětí .....                      | 1.2, 1.6, 1.10, 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45, 3.12 |
| bezpečnostní pásy.....                     | 1.19 → 1.21, 1.23 → 1.26, 1.55 – 1.56          |
| blikače .....                              | 1.74, 5.16 → 5.18                              |
| boční směrová světla                       |  |
| výměna žárovek .....                       | 5.22   |
| bodová svítidla.....                       | 3.15 – 3.16                                    |
| brzdý asistent .....                       | 2.24 → 2.28                                    |
| brzdová kapalina .....                     | 4.9  |
| brzdový asistent pro nouzové situace ..... | 2.24 → 2.28                                    |

## C

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| couvací radar..... | 2.38 → 2.41 |
|--------------------|-------------|

## Č

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| čištění:               |             |
| interiér vozidla ..... | 4.17 – 4.18 |

## D

|   |                          |
|---|--------------------------|
| deaktivace airbagu předního spolujezdce .....     | 1.46                     |
| dělicí síťka .....                                | 3.39 – 3.40              |
| děti .....  | 1.30 – 1.31, 1.31        |
| děti (bezpečnost).....                            | 1.2, 1.6, 1.10, 3.12     |
| dětská sedačka .....                              | 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45 |
| dětské zádržné systémy .....                      | 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45 |
| displej .....                                     | 1.54 → 1.60              |
| dojezdové vzdálenosti se zbývajícím palivem ..... | 1.64                     |
| doklady o údržbě .....                            | 6.10 → 6.15              |

|  |                   |
|--|-------------------|
| doplňková zádržná zařízení.....                      | 1.29              |
| boční ochrany.....                                   | 1.28              |
| k zadním bezpečnostním pásům .....                   | 1.23 → 1.27       |
| doplňkové zádržné prostředky.....                    | 1.23 → 1.26       |
| doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům ..... | 1.27 → 1.29       |
| doporučení pro ochranu životního prostředí.....      | 2.15 → 2.18       |
| dveře.....   | 1.9 – 1.10, 1.13  |
| dveře / dveře zavazadlového prostoru .....           | 1.8, 3.32 – 3.33  |
| dvojitě zamykání dveří.....                          | 1.8               |
| dynamická kontrola stability: ESC .....              | 1.56, 2.24 → 2.28 |

## E

|   |                   |
|---|-------------------|
| elektrické seřízení výšky světlých kuželů ..... | 1.80              |
| ESC: Dynamická kontrola stability.....          | 1.56, 2.24 → 2.28 |

## F

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| filtr                       |                 |
| kabiny.....                 | 4.10            |
| olejový .....               | 4.5 → 4.7, 4.10 |
| palivový naftový.....       | 4.10            |
| vzduchový .....             | 4.10            |
| funkce Stop and Start ..... | 2.6 → 2.8       |

## H

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| hladina motorového oleje .....       | 4.4 → 4.7   |
| hladiny .....                        | 4.8 → 4.10  |
| brzdové kapaliny .....               | 4.9         |
| chladicí kapaliny.....               | 4.8         |
| motorového oleje.....                | 1.59 – 1.60 |
| nádřky na oštríkovací kapalinu ..... | 4.10        |
| paliva.....                          | 1.59 – 1.60 |
| hodiny .....                         | 1.72        |
| houkačka .....                       | 1.74        |
| huštění pneumatik .....              | 4.11 – 4.12 |

## CH

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| charakteristiky motorů ..... | 6.7 |
| chladicí kapalina            |     |
| motoru .....                 | 4.8 |

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/5)

## J

jízda... 2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.20 → 2.28, 2.31 → 2.41, 2.44 → 2.46

## K

|                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| kapota motoru.....                  | 4.2 – 4.3                |
| karta RENAULT                       |                          |
| baterie .....                       | 5.29                     |
| použití.....                        | 1.2 → 1.8                |
| katalyzátor .....                   | 2.9 – 2.10               |
| klaxón .....                        | 1.74                     |
| klíč na kola.....                   | 5.9                      |
| klíč na ozdobné kryty kol .....     | 5.9 – 5.10               |
| klika .....                         | 5.9 – 5.10               |
| klimatizace.....                    | 3.4 → 3.11               |
| kola (bezpečnost) .....             | 5.13 → 5.15              |
| kontrola při sjíždění z kopce ..... | 1.56, 2.24 → 2.28        |
| kontrola přilnavosti.....           | 2.27                     |
| kontroly .....                      | 1.54 → 1.58, 1.61 → 1.70 |
| kontrolní přístroje.....            | 1.54 → 1.58, 1.61 – 1.62 |
| kosmetická zrcátka .....            | 3.17                     |
| kryt zavazadelníku.....             | 3.34                     |

## L

|                |             |
|----------------|-------------|
| lak            |             |
| údržba .....   | 4.15 – 4.16 |
| loketní opěrky |             |
| přední .....   | 3.21        |
| zadní .....    | 3.23        |

## M

|   |             |
|---|-------------|
| menu pro vlastní nastavení možností seřízení vozidla..... | 1.71        |
| měrka motorového oleje .....                              | 4.4         |
| místo řidiče .....  | 1.50 → 1.58 |
| motor   |             |
| technické údaje .....                                     | 6.7         |
| motor v pohotovostním režimu .....                        | 2.6 → 2.8   |
| motorový olej .....                                       | 4.4 → 4.7   |
| multimediální zařízení.....                               | 3.42        |
| mytí.....   | 4.15 – 4.16 |

## N

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| nádrž                   |            |
| brzdové kapaliny .....  | 4.9        |
| chladicí kapaliny.....  | 4.8        |
| ostřikovačů .....       | 4.10       |
| náhradní díly.....      | 6.9        |
| nastavení teploty ..... | 3.6 → 3.10 |
| navigace .....          | 3.42       |
| navigační systém.....   | 3.42       |

## O

|  |                          |
|--|--------------------------|
| objem palivové nádrže.....                           | 1.86 → 1.88              |
| objemy motorového oleje .....                        | 4.5 → 4.7                |
| odemknutí dveří .....                                | 1.11 – 1.12              |
| odkládací přihrádka .....                            | 3.19 → 3.24              |
| odkládací schránka.....                              | 3.22                     |
| odmrazování a odmlžování předního skla.....          | 3.5, 3.9                 |
| odmrazování a odmlžování zadního okna.....           | 3.5, 3.9                 |
| odstraňování emisí                                   |                          |
| doporučení .....                                     | 2.15, 2.18               |
| ochrana proti korozi .....                           | 4.15                     |
| omezovač rychlosti .....                             | 1.54, 2.31 → 2.33        |
| opěrky hlavy .....                                   | 3.26                     |
| ostřikovač světlometů .....                          | 1.84                     |
| ostřikovače .....                                    | 1.84 – 1.85, 4.10        |
| osvětlení:   |                          |
| přístrojová deska .....                              | 1.75 → 1.79              |
| vnější .....   | 1.75 → 1.79              |
| vnitřní .....  | 3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24 |
| otevření dveří.....                                  | 1.9 → 1.12               |
| ovládání.....  | 1.50 → 1.53              |
| ovládání integrované v hands-free sadě telefonu..... | 3.42                     |
| ovládání oken .....                                  | 3.12 → 3.14              |
| ozdobné kryty .....                                  | 5.10                     |

## P

|  |                   |
|--|-------------------|
| palivo                                 |                   |
| doporučení k hospodárnému provozu..... | 2.15              |
| naplnění .....                         | 1.55, 1.86 → 1.88 |
| objem .....                            | 1.86              |



## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/5)

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| specifikace .....                        | 1.86 → 1.88                           |
| spotřeba .....                           | 1.55, 1.63 – 1.64, 2.15 → 2.17        |
| palivová nádrž                           |                                       |
| objem .....                              | 1.86 → 1.88                           |
| palubní deska .....                      | 1.50 → 1.53                           |
| palubní počítač .....                    | 1.54 → 1.58, 1.61 → 1.70              |
| píchnutí pneumatiky .....                | 5.2 – 5.3, 5.9 → 5.12                 |
| plnění paliva .....                      | 1.87                                  |
| plnicí palivový balónek .....            | 1.87                                  |
| pneumatiky .....                         | 2.20 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.13 → 5.15 |
| podpora při rozjíždění do kopce .....    | 1.56, 2.24 → 2.28                     |
| pojistky .....                           | 5.25 – 5.26                           |
| pomocná parkovací brzda .....            | 1.55, 2.12 → 2.14                     |
| pomocný parkovací systém .....           | 2.38 → 2.43                           |
| popelník .....                           | 3.25                                  |
| posilovač řízení .....                   | 1.49                                  |
| police při řízení                        |                                       |
| nastavení .....                          | 1.19                                  |
| protiblokovací systém: ABS .....         | 1.56, 2.24 → 2.28                     |
| protikorozi kontrola .....               | 6.16 → 6.21                           |
| protiprokluzový .....                    | 1.56, 2.24 → 2.28                     |
| protisluneční clony .....                | 3.17                                  |
| provoz s obytným přívěsem .....          | 3.38, 6.8                             |
| provozní závady .....                    | 1.54 → 1.58, 5.34 → 5.39              |
| přední sedadla                           |                                       |
| s elektrickým ovládáním .....            | 1.17                                  |
| s mechanickým ovládáním .....            | 1.15                                  |
| seřízení .....                           | 1.15 – 1.16                           |
| přední sedadlo                           |                                       |
| řidiče s uložením polohy do paměti ..... | 1.18                                  |
| předpínače bezpečnostních pásů .....     | 1.23 → 1.26                           |
| přeprava dětí .....                      | 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45              |
| přeprava předmětů                        |                                       |
| dělicí síťka .....                       | 3.39 – 3.40                           |
| v zavazadlovém prostoru .....            | 3.37                                  |
| příslušenství .....                      | 5.30                                  |
| přístrojová deska .....                  | 1.54 → 1.70, 1.75 → 1.79              |

## R

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| radý pro jízdu ..... | 2.15 → 2.17 |
|----------------------|-------------|

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| regulátor - omezovač rychlosti ..... | 2.31 → 2.37       |
| regulátor rychlosti .....            | 1.54, 2.31 → 2.37 |
| rezervní klíč .....                  | 1.2 – 1.3         |
| rezervní kolo .....                  | 5.2 – 5.3         |
| rolety slunečních clon .....         | 3.17 – 3.18       |
| rozměry .....                        | 6.5 – 6.6         |
| ruční brzda .....                    | 1.55, 2.11        |

## Ř

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| řadicí páka .....                | 2.11              |
| řazení rychlostních stupňů ..... | 2.11, 2.44 → 2.46 |

## S

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| sada náradí .....                  | 5.9 – 5.10                            |
| sada pro nahuštění pneumatik ..... | 5.4 → 5.8                             |
| seřízení místa řidiče .....        | 1.19                                  |
| seřízení předních sedadel .....    | 1.15 – 1.16                           |
| seřízení světlometů .....          | 1.80                                  |
| signál nebezpečí .....             | 1.74 – 1.75                           |
| signalizační osvětlení .....       | 1.75 → 1.80                           |
| sluneční clona .....               | 3.17                                  |
| spotřeba paliva .....              | 1.55, 1.63 – 1.64, 2.15 → 2.17        |
| spuštění motoru .....              | 2.3 → 2.8                             |
| stěrače                            |                                       |
| stírátko .....                     | 5.31                                  |
| stěrače a ostříkovače .....        | 1.81 → 1.85                           |
| stírátko stěračů .....             | 5.31                                  |
| Stop and Start .....               | 1.58, 2.6 → 2.8                       |
| střešní nosič .....                | 3.41                                  |
| střešní okno .....                 | 3.12 → 3.14                           |
| střešní zahrádka                   |                                       |
| střešní nosič .....                | 3.41                                  |
| stropní svítidlo .....             | 3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24              |
| světelná signalizace .....         | 1.74                                  |
| světla:                            |                                       |
| brzdová .....                      | 5.19                                  |
| couvací .....                      | 5.19, 5.21 – 5.22                     |
| dálková .....                      | 1.54 – 1.55, 1.75 – 1.76, 5.16 → 5.18 |
| denní .....                        | 1.77                                  |
| mlhová .....                       | 1.54, 1.79, 5.19                      |

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/5)

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| nouzová .....                              | 1.74                                 |
| obrysová .....                             | 1.54, 1.75, 5.16 → 5.19              |
| seřízení .....                             | 1.80                                 |
| směrová .....                              | 1.55, 1.74, 5.16 → 5.19, 5.21 → 5.22 |
| státní poznávací značky .....              | 5.22                                 |
| tlumená .....                              | 1.54, 1.75, 5.16 → 5.18              |
| světlomety                                 |                                      |
| pohyblivé směrové .....                    | 1.77                                 |
| přední .....                               | 5.16 → 5.18                          |
| seřízení .....                             | 1.80                                 |
| výměna žárovek .....                       | 5.16 → 5.18                          |
| systém kontroly tlaku v pneumatikách ..... | 2.20 → 2.23                          |

## Š

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| šetření palivem ..... | 2.15 → 2.17 |
|-----------------------|-------------|

## T

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| tažná oka .....                            | 5.9 – 5.10, 5.32 – 5.33        |
| tažná zatížení .....                       | 6.8                            |
| tažné zařízení                             |                                |
| montáž .....                               | 3.38                           |
| technické charakteristiky .....            | 6.5 → 6.9                      |
| telefon .....                              | 3.42                           |
| tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru ..... | 2.3 → 2.5                      |
| tlak v pneumatikách .....                  | 2.20 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.14 |
| topení .....                               | 3.4 → 3.10                     |

## U

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| údržba .....                       | 2.18                                |
| karosérie .....                    | 4.15 – 4.16                         |
| mechanické díly .....              | 4.2 → 4.4, 4.13 – 4.14, 6.10 → 6.15 |
| vnitřní obložení .....             | 4.17 – 4.18                         |
| ukazatele                          |                                     |
| na přístrojové desce .....         | 1.54 → 1.62                         |
| směrové .....                      | 1.74, 5.19                          |
| vnější teploty .....               | 1.72                                |
| ukostření .....                    | 6.8                                 |
| úložné prostory .....              | 3.19 → 3.24, 3.35 – 3.36            |
| upozornění na vyjetí z pruhu ..... | 1.58, 2.29 → 2.30                   |

|                |             |
|----------------|-------------|
| upozornění     |             |
| světelná ..... | 1.74        |
| zvuková .....  | 1.74        |
| úprava .....   | 3.19 → 3.24 |

## V

|   |             |
|---|-------------|
| vazná oka .....                                   | 3.37, 3.40  |
| venkovní teplota .....                            | 1.72        |
| ventilace .....                                   | 3.4 → 3.10  |
| větrák .....                                      | 3.2 – 3.3   |
| vlastní nastavení možností seřízení vozidla ..... | 1.71        |
| vlastní nastavení vozidla                         |             |
| vlečení a odtah                                   |             |
| oprava .....                                      | 5.32 – 5.33 |
| tažné zařízení .....                              | 3.38        |
| vnější přídavné osvětlení .....                   | 1.78, 1.80  |
| vnitřní obložení                                  |             |
| údržba .....                                      | 4.17 – 4.18 |
| volant  |             |
| seřízení .....                                    | 1.49        |
| volicí páka automatické převodovky .....          | 2.44 → 2.46 |
| výměna kola .....                                 | 5.11 – 5.12 |
| výměna motorového oleje .....                     | 4.5 → 4.7   |
| výměna žárovek .....                              | 5.16 → 5.22 |
| výstražné osvětlení .....                         | 1.74        |

## Z

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| záběh .....                      | 2.2               |
| zadní plocha .....               | 3.33 – 3.34       |
| zadní plošina .....              | 3.33              |
| zadní sedadla                    |                   |
| funkce .....                     | 3.27              |
| zamknutí dveří .....             | 1.2 → 1.10, 1.13  |
| zamykání dveří .....             | 1.8, 1.11 → 1.13  |
| zapalovač cigaret .....          | 3.25              |
| zapnutí zapalování vozidla ..... | 2.4               |
| zavazadlový prostor .....        | 3.32, 3.35 – 3.36 |
| zavření dveří .....              | 1.9 → 1.12        |
| zásuvka pro příslušenství .....  | 3.25              |

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (5/5)

|   |                   |
|---|-------------------|
| závady  |                   |
| funkční poruchy.....                                | 5.34 → 5.39       |
| zpětná zrcátka .....                                | 1.73              |
| zpětný chod   |                   |
| přechod .....                                       | 2.11, 2.44 → 2.46 |
| zprávy přístrojové desky .....                      | 1.63 → 1.70       |
| zvedák .....  | 5.9 – 5.10        |
| zvedání vozidla                                     |                   |
| výměna kola .....                                   | 5.11 – 5.12       |
| zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem .....      | 2.10              |
| zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....      | 2.9               |
| zvuková signalizace.....                            | 1.9, 1.74         |
| zvuková signalizace při nezhasnutých světlech ..... | 1.78              |
| zvukový signál překročení nastavené rychlosti ..... | 1.59 – 1.60       |

### Ž

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| žárovky                 |             |
| výměna.....             | 5.16 → 5.22 |
| životní prostředí ..... | 2.19        |

### C

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| couvací kamera ..... | 2.42 – 2.43 |
|----------------------|-------------|





( [www.myrenault.com](http://www.myrenault.com) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1095-6 – 99 91 022 23R – 05/2015 – Édition tchèque



**6A**